THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 24.] Published by Authority. [No. 51.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 21st DECEMBER 1854. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

*The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "*Bombay Government Gazette,*" notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* Bombay Government Gazette *only, and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the Bombay Government Gazette, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* Bombay Government Gazette, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the Bombay Education Society, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.*

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

WHALSEY SKERRIES, SHETLAND.—TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice, that they are at present engaged in erecting a Lighthouse on the Out-Skerries of Whalsey, on the Eastern Coast of the Shetland Isles, and that, until the completion of the permanent Lighthouse, a Light will be shown from a temporary Tower, and will be exhibited for the first time on the night of Friday the 15th September, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the coming on of day-light in the morning.

The following is a specification of the Light-house and the appearance of the Light, by Mr. Stevenson, Engineer to the Commissioners of Lighthouse is situated on the Eastern part of the Island of Grunasteed or the Bound Skerry, and [illegible] under in N. Lat. 60° 25′ 24″, and [illegible]. 0° 44′ 20″, the Bound Skerry of Whalsey bearing from the Lighthouse about E. by Compass. The outer or seaward extremity of the Bound Skerry is about half a mile or thereby from the site of the Lighthouse, so that Vessels in rounding the Light must give it a wide berth.

The Whalsey Light will be known to Mariners as a Revolving Light, which shows a Bright White Light once in every minute.

The temporary Light will be exhibited from a Tower of Timber Frame-work, and is elevated about 108 feet above the level of high-water of ordinary Spring-tides, and may be seen at the distance of about 16 nautical miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere. To a [illegible] observer, in favourable circumstances, the Light will not wholly disappear between the intervals of greatest brightness.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz :—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels, which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which tolls are liable to the following abatements on payment :—for a coasting voyage, ten per cent.; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 12th August 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for the SUPPLY of the ARTICLES embraced in the following Schedules, as may be required by this Department, for the period of one year, to commence from 1st February next and terminate on the 31st January 1856, may, on application at this Office, from 9½ A. M. to 4½ P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules, and such information relating thereto as they may require :—

ARTICLES.	Deposit in Cash. Co.'s Rs.	Bonded Security. Co.'s Rs.
For List No. 1, Bread, Biscuit, &c...	5,107	20,428
„ No. 2, Coffee and Sugar ..	691	2,764
„ No. 3, Firewood, Rice, & Salt	805	3,220
„ No. 4, Liquor, &c.....	111	444
„ No. 5, Hospital Clothing ...	1,300	5,200
„ No. 6, Country Medicine and Hospital Provisions.	300	1,200
„ No. 7, Stationery	48	192
„ No. 8, Medical Comforts ...	86	344
„ No. 9, Provisions	1,133	4,532
„ No. 10, Grain and Forage ..	2,343	9,372
„ No. 11, Hospital and Office Furniture.....	236	944
„ No. 12, Miscellaneous Articles	749	2,996
„ No. 13, Fresh Meat.....	2,848	11,392

2. Sealed tenders for the contracts will be received at this Office, on Thursday the 28th December 1854, at 12 o'clock precisely. These must specify, both in words and figures, the rate per cent. above or below the prices exhibited in the above lists at which the supplies will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Kurrachee if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded; and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officers; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties. Dealers willing to undertake the contract for Beer, Liquors, &c. will be required to send in two tenders for the same, viz. one on the usual terms, and the other on the condition of receiving back the empty bottles not required by this Department, at the following rates :—

Bottles, Quart, empty, Rs. 1 per Dozen.
Ditto Pint ditto „ 1 ditto.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations of European Soldiers or Hospital Diet, are to be supplied to the Troops under the rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No tender will be received unless accompanied by a deposit, in cash, of the sums exhibited opposite to each of the above Schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deeds of contract whenever required to do so, on their offers being accepted; in which latte case they must be prepared to give unexceptionable bonded securities to the further amounts as shown opposite each Schedule, which, together with the amounts previously deposited, will be held as guarantee for the due fulfilment of their contracts.

5. Contractors must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon them; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at their risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees fifty (50) to one hundred and fifty (150) at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractors or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contracts may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contracts be so cancelled, the cash deposits mentioned in para. 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of contractors to make supplies, or obey orders, or any attempt on their part, or that of their agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those they are bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject them, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25) at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases where it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding Clause, no further penalty shall be leviable under this Clause.

7. It is further to be understood that the contractors, or accredited agents on their part, approved of by the executive Commissariat Officer, are to attend at this Office during the usual hours of business before mentioned, also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party or parties whose tenders are accepted will be required to produce their sureties for the approval of the Cantonment and Civil Authorities within fifteen days from the date of the acceptance of their tenders, or the contracts will be resold. No reason will be assigned for rejecting any security tendered. And for the cor

9. Bills for articles supplied under the contracts above stated must be preferred within one month from the date of delivery of the articles, in default of which the contractors will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appears, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment;

but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Parties who, after offering for the contracts, fail to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they produce a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on their offers being accepted.

12. Contractors must be prepared to furnish such supplies as may be occasionally required for Central and Upper Scinde, to be delivered into stores here at their respective contract prices with this Department.

13. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz :—

Schedule No. 1....	Rupees	1,02,150	0	0
„ No. 2....	„	13,827	10	9
„ No. 3....	„	16,094	12	1
„ No. 4....	„	2,218	0	0
„ No. 5....	„	26,000	8	5
„ No. 6....	„	6,005	3	8
„ No. 7....	„	963	0	3
„ No. 8....	„	1,722	3	6
„ No. 9....	„	22,655	10	0
„ No. 10....	„	46,863	9	8
„ No. 11....	„	4,714	3	6
„ No. 12....	„	14,969	9	10
„ No. 13....	„	56,966	8	1

14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

C. BIRDWOOD, Major,
Actg. Assist. Comy. Genl. Scinde Div.

Kurrachee, Commissariat Office,
8th November 1854.

Notice

is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such articles of PROVISIONS embraced in the following Schedules as may be required by the Commissariat Department at Ahmednuggur, for one year from 1st January 185[illegible] may, on application to this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require.

No. 1, For Bread and Biscuits, &c.
No. 2, For Fresh Meat, &c.
No. 3, For Coffee and Sugar.
No. 4, For Firewood, Rice, and Salt.
No. 5, For Liquor and Brandy, &c.
No. 6, For Country Medicines and Hospital Provisions, &c.
No. 7, For Vegetables.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Saturday the 23rd instant, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid any per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and are to be delivered, the first instance at the Commissariat Stores at 6 o'clock A. M. if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may be from time to time demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations for European Soldiers, or Hospital Diet, are to be supplied under the Rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th of October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for any contract unless he previously deposits in this Office in cash the sum exhibited opposite the Schedule referring thereto, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

	Deposit before Bidding.	Bonded Security on acceptance of any Offer.
For List No. 1 ..	Co.'s Rs. 436	Co.'s Rs. 1,744
„ No. 2 ..	„ 350	„ 1,400
„ No. 3 ..	„ 36	„ 144
„ No. 4 ..	„ 130	„ 520
„ No. 5 ..	„ 10	„ 40
„ No. 6 ..	„ 60	„ 240
„ No. 7 ..	„ 80	„ 320

5. Contractors must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency, within the periods stated in the requisitions made upon them; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department, without delay, at their risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rs. fifty (50) at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied in liquidation of damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any articles by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractors or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that, the contract or contracts may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that, if the contract be so cancelled, the cash deposit stated opposite each schedule, as mentioned in para. 4 of this Notice, will be forfeited to Government.

6. It is to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of contractors to make supplies or obey orders, or any attempt on their part, or that of their agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those they are bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject them, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be

deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding Clause, no further penalty shall be leviable under this Clause.

7. It is further to be understood, that the contractors, or accredited agents on their part, approved of by the executive Commissariat Officer, are to attend at this Office daily during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party or parties whose offers are accepted will be required to produce unexceptionable securities, for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his or their offers, or the contracts will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under these contracts must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor or contractors will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted, or such portions thereof, will be refunded to them.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from offering on future occasions, unless he produces a document from some person of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contracts, on his or their offers being accepted.

12. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows:—

Schedule No. 1	.....Rs.	8721	6	6
„ No. 2	.... „	6999	14	9
„ No. 3	.... „	722	1	6
„ No. 4	.... „	2594	14	0
„ No. 5	.... „	204	2	0
„ No. 6	.... „	1186	11	1
„ No. 7	.... „	1587	10	3

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

M. W. WILLOUGHBY, Lieutenant,
1st Class Commissariat Agent.

Ahmednuggur, Commissariat Office,
1st December 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR, and TODDY, and INTOXICATING DRUGS, Ganja, Bhung, Churrus, Opium, and Poppy-head, and Mahajum, &c. to the Troops and Followers composing the Brigade at Neemuch, will take place at this Office, at 12 o'clock on Monday the 15th January next, and sealed tenders will be also received at the Commissary General's Office, Bombay, at the above mentioned hour and date.

2. Persons to state in their tenders the amount in Company's Rupees to be given per mensem for 12 months commencing from 1st May 1855 up to the 30th April 1856.

3. The Troops composing the Neemuch Brigade are as follows, viz:—

	Strength.
One Regiment Native Light Cavalry	327
One Regiment of Native Infantry	781
One Company of Native Artillery, with Light Field Battery attached	125
Neemuch Cantonment Followers, &c.....	7,000

4. At the time of giving in the tenders, a deposit of the sum of Rupees one hundred (100) for the contract for Country Liquor, and Rupees twenty (20) for the contract for Drugs, will be required from each tenderer, and which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deeds of contracts should their tenders be accepted, in which case they will be required to complete the sum equal to one month's amount of their respective contracts on signing the agreements, which will be retained as security for the due fulfilment of their engagements; besides which two unexceptionable securities to be furnished by the contractors, who are to bind themselves as securities for the regular fulfilment of the terms of the said contracts, and to make good all deficiencies in the payment of the same.

5. Further, the contractors are to make the monthly payment of their contracts in advance on the 1st of each month, commencing from 1st May 1855.

6. No deduction will be allowed, except for Troops who may leave the Station.

7. Detachments of 500 men moving or stationed within the Command, are to be supplied with Liquor and Drug Shops by the contractors, but all other Detachments are to obtain their Spirits and Drugs from the Shops licensed by the Civil Authorities wherever stationed.

8. Troops moving from the Division or Station, to be supplied with Liquor and Drug Shops by the contractors, which are to remain until replaced by others from the Division or Station they halt at.

9. The arrival in or the departure out of the Command, of 200 men or under, to have no effect on these contracts; all alterations above that number to be adjusted agreeably to the preceding proportions.

10. Cavalry to be charged for on the same proportion as European.

11. The contractors to remain always subject to the Bazar Department.

12. No drawback will be allowed to contractors for any scarcity which may occur during the existence of the contracts, and no reason will be assigned for the rejection of any tenders.

13. The contractors will be bound to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever it may be found necessary by Commanding Officers, for suppressing the clandestine sale of Spirits to European Troops.

14. Further particulars will be made known to any person or persons on application at the Superintendent Sudder Bazars' Office, every day from 10 A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

R. T. GOODWIN, Captain,
1st Class Commissariat Agent,
In charge of Sudder Bazar.

Sudder Bazar Office,
Camp Neemuch, 4th November 1854.

Legislative Council.

2nd December 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 2nd of December 1854, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXX. of 1854.

An Act to provide for the Levy of Duties of Customs in the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces.

Whereas it is expedient that the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces should be placed, as nearly as possible, in the same position with the Provinces of Bengal and Orissa, in respect to the levy of Duties of Sea Customs; that Duties of River Customs should be levied on the Northern Frontier of Pegu; that the floating down of Teak Timber, and the Duties payable thereon, in certain of these Provinces, should be regulated by law; and that the exportation of munitions of war from any these Provinces into Foreign States should be prohibited; It is enacted as follows:—

Preamble.

I. So much of Act VII. of 1818 as excepts the Ports of Arracan and Tenasserim from the operation of Section III. Act VI. of 1818; and so much of Sections XVIII., XIX., and XXXV. of Act I. of 1852 as relates to the said Ports, are repealed.

Acts repealed.

II. With the exceptions mentioned in Section III. of this Act, all goods imported by Sea into any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, from any Port not subject to the Government of the East India Company, or from the Port of Aden, or from any Port in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged on goods of the same description imported from the same Ports into the Provinces of Bengal or Orissa.

Duty on Imports by Sea.

III. Salt imported by Sea into any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, shall be charged Duty at the rate of eight annas a maund: provided that it shall be, in respect to Arracan, in the power of the Governor or Lieutenant Governor of Bengal, and in respect to Pegu, Martaban, and Tenasserim, in the power of the Governor General of India in Council, to fix, from time to time, upon Salt imported by Sea, any lower rate of Duty that may be thought proper, in order to equalize the rate of Customs Duty upon Salt imported by Sea into any of the said Provinces with the rate of Excise Duty on Salt manufactured in the same Province. Opium imported by Sea into any part of the said Provinces shall be charged Duty at the rate of [illegible] for four Rupees a seer, excepting Opium purchased at [illegible]ding Government Sale in Calcutta, which shall be freely provided that no Opium of any description shall be landed in the Provinces aforesaid without a pass from the Collector of Customs at the Port of landing, in default of which such Opium shall be seized and confiscated.

Special Duty on Salt imported by Sea.

Special Duty on Opium imported by Sea.

IV. All goods, except Teak Timber, exported by Sea from any part of the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, to any Port not subject to the Government of the East India Company, or to the Port of Aden, or to any Port in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of Duty as those which are or shall be charged upon goods of the same description exported to the same Ports from the Provinces of Bengal and Orissa. Provided that when goods which have paid River Frontier Import Duty under Section VI. of this Act are exported by Sea, under a certificate of the Collector of River Frontier Customs passed by the Collector of Sea Customs, the amount of River Frontier Import Duty so paid shall be accepted in full payment of the Sea Export Duty chargeable under this Section.

Duty on Exports by Sea.

V. All the laws and Rules relating to the levy of Duties of Customs which are or shall be in force in the Provinces of Bengal and Orissa shall apply to the levy of Duties of Sea Customs in the Arracan, Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces: provided that the powers which, in the Provinces of Bengal and Orissa, are or shall be vested in the Governor or Lieutenant Governor of Bengal, shall be vested, in respect of Pegu, Martaban, and Tenasserim, in the Governor General of India in Council, and that the powers which, in the Provinces of Bengal and Orissa are or shall be vested in the Board of Revenue, shall, in respect of Pegu and Martaban, be vested in the Commissioners of those Provinces respectively.

Bengal Customs Law to apply.

VI. All goods, excepting Bullion and Coin, Precious Stones and Pearls, Cotton Wool, Grain and Pulse, and Living Animals, which shall all be free; and excepting Spirituous Liquors and Teak Timber, for which special Rules are provided, imported by the River Irrawaddy or the River Sitang from beyond the northern frontier of Pegu, shall be charged, on passing the Frontier Custom House on the Irrawaddy, or the Frontier Custom House on the Sitang, with a Duty of Customs of ten *per centum ad valorem*. Spirituous Liquors, on passing either of the said Custom Houses shall be charged Import Duty at the rate of one Rupee a gallon. Teak Timber, on passing either of the said Custom Houses, shall be charged Import Duty at such rate as shall be fixed from time to time by the Governor General of India in Council in order to equalize the rate of Duty charged on foreign Teak Timber so imported, with the price that may be fixed from time to time for permission to appropriate and remove Teak Timber of the same description growing in the forests of Pegu which are State property.

River Frontier Duty on Imports.

Special Duty on Spirits.

Special Duty on Teak.

VII. Teak Timber *floated down* any river in the Martaban or Tenasserim Provinces shall be charged with the same Duty as that chargeable for the time being under Section VI. on Teak Timber passing a River Frontier Custom House, and this Duty shall be levied at such places on the said rivers as the Governor General of India in Council shall appoint.

Special Duty on Teak in Martaban and Tenasserim.

VIII. It shall be lawful for the Governor General of India in Council, in respect of the Pegu, Martaban, and Tenasserim Provinces, to promulgate such Rules for the time and manner of the floating of Teak Timber within the said Provinces respectively as may to him seem fit, and to prescribe what descriptions of Teak Timber may lawfully be floated, and what descriptions of Teak Timber may not lawfully be floated, within the said Provinces respectively. And all Teak Timber found floating contrary to such Rules or orders shall be confiscated.

Rules for Teak floated.

IX. Goods of the descriptions specified in the Schedule annexed to this Act, exported beyond the northern frontier of Pegu by the River Irrawaddy, or the River Sitang, shall be charged Export Duty on passing the Frontier Custom House on the Irrawaddy, or the Frontier Custom House on the Sitang, according to the rates fixed in the said Schedule; and the said Schedule shall be taken to be a part of this Act.

River Frontier Duty on Exports.

X. The Governor General of India in Council shall have power to fix from time to time the valuation at which any article liable to

Valuation of Goods chargeable *ad valorem*.

ad valorem Duty on passing a River Frontier Custom House shall be valued in order to the assessment of Duty; and in respect of goods passing such a Custom House, which are not so valued, in case of dispute respecting their value, the Collector of Customs of the Station shall have power to call on the possessor of the goods to assign the value thereof; and thereupon the Collector of Customs shall have power, if he pleases, to purchase such goods on account of Government, at the value so assigned; paying for such goods forthwith, after deducting the Duty due upon them according to the value so assigned.

Special Rule for Arms, Ammunition, and Sulphur.

XI. Arms, Ammunition, or Sulphur shall not be imported by Sea into the Arracan, Pegu, Martaban, or Tenasserim Provinces; nor exported by land or by river into any Foreign Territory, from any of those Provinces, without a license from a Collector of Customs, or other Officer having charge of the collection of Customs; and such articles, if an attempt be made so to import or export them, shall be confiscated.

Commencement of Act.

XII. This Act shall commence and take effect from and after the first day of January 1855.

SCHEDULE,

Referred to in Section IX. of this Act.

Enumeration of Goods.	*Rate of Export Duty.*
Rice	An anna a basket.
Paddy	Half an anna a basket.
Salt	Four annas a maund.
Betel-nut	Ten *per centum ad valorem*.
Nyapee; dried, smoked, salted, and preserved fish and fish roes	Ten *per centum ad valorem*.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

18th November 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 18th November 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 22nd of February next:—

A Bill for the Regulation of Ports and Port-dues.

Preamble.

Whereas it is expedient to provide for the safety of vessels, and for the convenience of traffic, in the several Ports within the Territories under the Government of the East India Company, and in navigable Rivers and Channels leading to such Ports; and for the improvement, maintenance, and good government of such Ports, Rivers, and Channels; also to regulate the levy of Port-dues or charges in such Ports, Rivers, and Channels, in order to defray the cost of such improvement, maintenance, and good government; and to punish the unlawful use of certain flags and colors in such Ports, Rivers, and Channels; and whereas it is expedient to abolish the Anchorage dues heretofore levied in the Presidency of Bombay; It is enacted as follows:—

Regulations and Acts repealed.

I. So much of Regulation II. of 1810 of the Bombay Code as is still in force, Act XIII. of 1839, Section XXI. of Act I. of 1852, and Schedule C appended to that Act, and Sections XLII. and XLIII. of Act XIII. of 1852, are hereby repealed.

To what places this Act applies.

II. The local Government of any of the Territories under the Government of the East India Company may, with the sanction of the Governor General of India in Council, declare any Port within that Territory to be subject to this Act, and any navigable River or Channel leading to that Port to be subject to this Act. When any such Port or navigable River or Channel has been so declared to be subject to this Act, all the provisions of this Act, except such as are hereinafter made especially applicable to certain Ports by order of the local Government, shall have effect in that Port or navigable River or Channel.

Limits of such places how to be fixed.

III. Every declaration by which any Port, navigable River, or Channel shall be made subject to this Act, shall define the limits of such Port, navigable River, or Channel; and such limits shall extend always up to high water mark, and may include any piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, and other works made for any of the purposes mentioned in the preamble of this Act, whether within or without the line of high water mark, and, subject to any rights of private property therein, any portion of the shore or bank within fifty yards of high water mark.

Limits may be altered.

IV. The local Government may, from time to time, with the sanction of the Governor General of India in Council, alter the limits of such Port, River, or Channel.

Harbour Master, Master Attendant, or other Officer shall be Conservator.

V. The local Government shall appoint an Officer to be Conservator of every Port, River, or Channel subject to this Act. In Ports where there is a Master Attendant, such Master Attendant shall be the Conservator. In Ports where there is no Master Attendant, but where there is a Harbour Master, the Harbour Master shall be the Conservator. In Ports where there are both a Master Attendant and a Harbour Master, the Harbour Master and his Assistants shall be subordinate to, and subject to the control of the Master Attendant and his Assistants. And whatever may be the designation of the Officer entrusted with the duty of Conservator under this Act, such Officer and his Assistants shall have all the powers and indemnities given by this Act to a Harbour Master and his Assistants, respectively; and in all matters concerning the duty of Conservator, shall be subject to the control of the local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

Local Governments to make rules.

VI. The local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council, may from time to time make such Port-rules, not inconsistent with this Act, as it may think necessary for any of the following purposes, namely:—

Entering or leaving Port.

1. For regulating the time at which, and the manner in which, vessels shall enter into or go out of any Port subject to this Act.

Berths of Vessels.

2. For regulating the berths and stations to be occupied by vessels in any such Port.

Striking yards, &c.

3. For striking the yards and top-masts, or for rigging in the jib and other booms of vessels in any such Port, whenever it may be proper so to do.

Removal of anchors, &c.

4. For the removal or proper hanging or placing of anchors, spars, and other things, in or attached to vessels in any such Port.

Taking in or discharging ballast.

5. For regulating vessels whilst taking in or discharging ballast or cargo, or any particular kind of cargo, in any such Port, River, or Channel, and the stations to be occupied by vessels whilst so engaged.

Keeping free passage.

6. For keeping free passages of such width as may be deemed necessary within any such Port, River, or

Channel, and along or near to the piers, jetties, landing-places, wharfs, quays, docks, moorings, and other works in or adjoining to the same; and for marking out the spaces so to be kept free.

Regulating the anchoring.

7. For regulating the anchoring, fastening, mooring, and unmooring of vessels in any such Port, River, or Channel.

Moving and warping.

8. For regulating the moving and warping of all vessels within any such Port, and the use of warps therein.

Use of mooring buoys.

9. For regulating the use of the mooring buoys, chain and other moorings in any such Port, River, or Channel.

Rates for use of mooring buoys.

10. For fixing, from time to time, the rates to be paid for the use of such moorings, when belonging to the East India Company, or of any boat, hawser, or other thing belonging to the said Company.

Cargo boats, &c.

11. For regulating the use of cargo and other boats, and of catamarans plying for hire in any such Port.

Fires and lights.

12. For regulating the use of fires and lights within any such Port.

Signal lights.

13. For enforcing and regulating the use of signal lights by vessels at night in any such Port, River, or Channel.

Publication of Orders of a local Government.

VII. Every declaration and order of a local Government which shall be made in pursuance of this Act, shall be published in the Official Gazette of that Government, or, where there is no Official Gazette, in such other public manner as that Government may order; and a copy thereof shall be fixed up in some conspicuous place in the Office of the Conservator of every Port to which such order shall relate, and in the Custom House, if any, of every such Port.

Penalty for disobedience to rules.

VIII. If any person shall disobey any such order, he shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees for every offence.

Harbour Masters empowered to give directions for certain specified purposes.

IX. The Harbour Master of any Port subject to this Act, and any of his Assistants, may, in respect of any vessel within his Port, give directions for carrying into effect any Port-rule in force within such Port.

Penalties for disobedience to orders of Harbour Masters.

X. If any person shall wilfully, and without lawful excuse, refuse or neglect to obey any lawful direction of such Harbour Master, after notice thereof shall have been given to him, such person shall, for every such offence, forfeit and pay a sum not exceeding One Hundred Rupees, and a further sum not exceeding One Hundred Rupees for every day on which he shall wilfully continue to disobey such direction; and in case of such refusal or neglect, it shall be lawful for the said Harbour Master to do or to cause to be done all such acts as shall be reasonable or necessary for the purpose of carrying such direction into execution, and to hire and employ proper persons for that purpose; and all reasonable expenses which shall be incurred in doing such acts shall be paid and borne by the person or persons so offending. Any written notice of a direction given under this Act, which shall be left for the Master of any vessel with any person employed on board thereof, or which shall be affixed on a conspicuous place on board of such vessel, shall, for the purposes of this Act, be deemed to have been given to the Master thereof.

Expenses caused thereby to be paid by the person offending.

Service of written notice.

Special Rule.

Vessels in certain cases not to be moved without having a Pilot, &c. or the permission of the Harbour Master.

XI. In every Port subject to this Act, to which the provisions of this Section shall be specially extended by any order of the local Government, it shall be unlawful to move any vessel of the burthen of 200 tons or upwards without having a Pilot, Harbour Master, or Assistant Harbour Master on board; or to move a vessel of any burthen less than 200 tons and exceeding 100 tons, without having on board a Pilot, Harbour Master, or Assistant Harbour Master, unless authority in writing so to do has been obtained from the Master Attendant, Harbour Master, or an Assistant of the Master Attendant or Harbour Master; and if any vessel shall, except in a case of urgent necessity, be removed contrary to the provisions of this Section, the Master of such vessel shall be liable to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees for every such offence, unless the Master of the vessel shall, upon application to the Harbour Master, be unable to procure a Pilot, Harbour Master, or Assistant Harbour Master to go on board the said vessel.

Exception.

Penalty.

Master to permit warps to be made fast to his Vessel.

XII. The Master of any vessel in any Port subject to this Act shall, when required so to do by the Harbour Master, permit warps to be made fast to such vessel, for the purpose of warping any other vessel in the Port, and shall not allow any such warp to be let go, until required so to do; and any Master offending against the provisions of this Section shall be liable, for every such offence, to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees.

Penalty.

Special Rule.

Penalty for leaving out hawser, &c. after sun-set.

XIII. If the Master of any vessel shall cause or suffer any warp or hawser attached to his vessel to be left out in any such Port after sun-set, in such a manner as to endanger the safety of any boat or other vessel navigating in the said Port, he shall be liable to a penalty for every such offence not exceeding Two Hundred Rupees.

Harbour Master may, in case of necessity, cut ropes, &c.

XIV. The Harbour Master of any such Port may, in case of urgent necessity, cut any warp, rope, cable, or hawser, which shall endanger the safety of any vessel in his Port, or at or near to the entrance thereof.

Penalties for causing obstruction or public nuisance.

XV. If any person shall, without lawful excuse, cause any obstruction or impediment to the navigation of any Port, River, or Channel subject to this Act, or shall cause any public nuisance affecting or likely to affect such navigation, every such person shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees, and also to pay all reasonable expenses which shall be incurred in abating or removing such nuisance, obstruction, or impediment; and the Harbour Master, or any Magistrate having jurisdiction over the offence, may cause such nuisance, obstruction, or impediment to be abated and removed.

Any floating timber, &c. or any obstruction on shore within the limits of the Port to be removed at the expense of owner.

XVI. The Harbour Master may remove, or cause to be removed, any timber or raft, floating or being in any part of any such Port, which shall impede the free navigation of such Port, or any thing which shall obstruct or impede the lawful use of any pier, jetty, landing-place, wharf, quay, dock, mooring, or other work, on any part of the shore or bank which has been declared to be within the limits of such Port, and is not private property; and the owner of any such timber or raft or other thing shall be liable to pay the reasonable expenses of such removal.

XVII. If the owner of any such timber or raft,

Expenses of removal may be recovered as a penalty.

or the person who has caused any such obstruction, impediment, or public nuisance as in either of the two last preceding Sections mentioned, shall neglect to pay the expense of the removal thereof, within one week after demand, or within fourteen days after such removal shall have been notified in the Official Gazette of the Presidency, or in such other manner as the local Government by any general or special order may direct, such expenses may be recovered in the same manner as any penalty under this Act, and the Harbour Master may cause such timber, raft, or other thing, or the materials of any nuisance or obstruction so removed, or so much thereof as may be necessary, to be sold by public auction, and may retain all the expenses of such removal and sale out of the proceeds of such sale; and shall pay the surplus of such proceeds, or deliver so much of the said timber or other materials as shall remain unsold, to the owner or other person entitled to receive the same; and if no such person appear, shall cause the same to be kept and deposited in such manner as the local Government shall direct; and may, if necessary, from time to time, realize the expenses of keeping the same, together with the expenses of such sale, by a further sale of so much of the said timber or other materials as may remain unsold.

Timber, &c. may be sold.

Proceeds how to be dealt with.

XVIII. If any person shall wilfully and without lawful excuse lift, injure, loosen, or set adrift any buoy, beacon, or mooring, fixed or laid down by or by the authority of the local Government in any Port, River, or Channel subject to this Act, he shall for every such offence be liable, in addition to the payment of the amount of damages done, to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees, or to be imprisoned, with or without hard labour, for a period not exceeding six calendar months.

Penalty for injuring Buoys, &c.

XIX. If any vessel shall hook or get foul of any of the buoys or moorings laid down by, or by the authority of, the local Government in any such Port, River, or Channel, the Master of such vessel shall not, nor shall any other person, except in the case of emergency, lift such buoy or mooring for the purpose of unhooking or getting clear from the same, without the assistance of the Harbour Master, and the Harbour Master, immediately on receiving notice of such accident, shall assist and superintend the clearing of such vessel; and the Master of such vessel shall, upon demand, pay such reasonable expense as may be incurred in clearing the same. If any person shall offend against the provisions of this Section, he shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees for every such offence.

Notice to be given to Harbour Master if Vessel gets foul of Government moorings, &c.

Penalty.

XX. If any person shall wilfully and without lawful excuse loosen or remove from its moorings any vessel within any such Port, River, or Channel, without leave or authority from the Owner or Master of such vessel, such person shall, for every such offence, forfeit a sum not exceeding Two Hundred Rupees, or, at the discretion of the Magistrate, be imprisoned, with or without hard labour, for a period not exceeding six calendar months.

Penalty for wilfully loosening a Vessel from its moorings.

XXI. If any vessel shall be wrecked, stranded, or sunk, in any such Port, River, or Channel, so as to impede or be likely to impede the navigation thereof, the Harbour Master may cause the same to be raised, removed, or destroyed; and, unless the expense of such work shall be repaid within one month after the completion thereof, may recover the same on behalf of the local Government in the manner provided by Section XXXVII. of this Act.

Harbour Master may raise any wreck, &c. impeding navigation within the Port.

Expenses how recoverable.

XXII. If any ballast or rubbish, or if any other thing likely to form a bank or shoal, or to be detrimental to navigation, shall, without lawful excuse, be cast or thrown into any such Port, River, or Channel, or into or upon any place on shore, from which the same shall be liable to be washed into any such Port, River, or Channel, either by ordinary or high tides, or by storms or land floods, the person who shall so cast or throw the same, or cause the same to be so cast or thrown as aforesaid, and the Master of any vessel from which the same shall be cast or thrown, shall forfeit and pay a sum not exceeding Two Hundred Rupees over and above any expenses which may be incurred in removing the same; but this provision shall not extend to any case in which such ballast or other thing shall be cast or thrown into any such Port, River, or Channel with the consent in writing of any Harbour Master, or within any limits within which such act may be authorized by Government.

Penalty for improperly discharging ballast, &c.

Proviso.

XXIII. If any person shall grave, bream, or smoke any vessel in any such Port, contrary to the directions of the Harbour Master, or at any time or within any limits at or within which such act shall be prohibited by any order of the local Government, every such person, and also the Master of such vessel, shall forfeit a sum not exceeding Five Hundred Rupees for every such offence.

Penalty for graving, &c. Vessel within prohibited limits.

XXIV. If any person shall boil or heat any pitch, tar, resin, dammer, turpentine oil, or other such combustible matter on board any vessel within any such Port at any place where such act shall be prohibited by order of the local Government, or contrary to the order or directions of the Harbour Master, every such person, and also the Master of any vessel on board which such offence shall be committed, shall be liable to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees for every such offence.

Penalty for boiling pitch, &c. on board a Vessel within prohibited limits.

XXV. If any person shall, by candle-light or other artificial light, draw off spirits on board any vessel within any such Port, every such person, and also the Master of every such vessel, shall be liable for every such offence to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees.

Penalty for drawing spirits by candle-light, &c.

XXVI. In every such Port to which the provisions of this Section shall be specially extended by an order of the local Government, every vessel exceeding [illegible] burthen of 200 tons shall be provided with a proper force pump, hose, and appurtenances, for the purpose of extinguishing any fire that may occur on board; and the Master of every such vessel who, after having been required by the Harbour Master to comply with such provision, shall, without lawful excuse, neglect or refuse so to do for the space of seven days after such requisition, shall be liable to a penalty not exceeding Five Hundred Rupees.

Special Rule.

Vessels above 200 tons to be provided with a force pump, &c.

Penalty.

XXVII. The local Government may, by order, fix the limits within which vessels shall be prohibited from having on board, in any Port, River, or Channel subject to this Act, any quantity of gunpowder, rockets, or other combustible ammunition, exceeding altogether 50 lbs. in weight, whether manifested for delivery or not: and in such case the local Government shall appoint a proper place of deposit for

Vessels not to have powder, &c. exceeding 50 lbs. on board within certain limits to be fixed by Government.

Government to appoint place of deposit, &c. for powder.

such gunpowder, rockets, or combustible ammunition in excess of the quantity above allowed, and an Officer to receive the same.

Government to fix the time and manner of landing and shipping powder, &c.

XXVIII. The local Government may in such case, by order, fix the times at or within which, and the manner in which, such gunpowder, rockets, or combustible ammunition shall be landed and deposited by any vessel inward-bound, and also the times at or within which, and the manner in which, the same shall be taken on board any vessel from such place of deposit.

Master to make declaration.

XXIX. The Master of such vessel shall, upon such gunpowder, rockets, or combustible ammunition being deposited, make and sign a declaration in writing that there is not then, to his knowledge or belief, on board such vessel any gunpowder, rockets, or combustible ammunition exceeding the weight of 50 lbs.; and in case such Master shall knowingly make any false declaration with respect to any of the matters aforesaid, he shall be liable to

Penalty.

penalty not exceeding Two Hundred Rupees.

Officer to give receipt and to account for powder deposited.

XXX. The Officer with whom such gunpowder or other combustible ammunition shall be deposited, shall give a receipt for the same to the Master or other person making the deposit, and he shall be accountable to such Master or other person for the re-delivery of the same.

If, by stress of weather, powder, &c. is not landed, notice must be given thereof.

XXXI. If any vessel shall be prevented by stress of weather from landing or depositing such gunpowder, rockets, or other combustible ammunition, in excess of the quantity allowed as aforesaid, the Master or Owner of such vessel shall, so soon as the weather may permit, land and deposit the same at the place so appointed as aforesaid, or shall forthwith give notice to the Harbour Master, or other Officer who shall be named for that purpose by any order of the local Government, and shall obey his directions relating to the same.

Time, &c. for Vessels outward-bound to take in powder may be fixed by Government.

XXXII. The local Government may also in respect to such Port, by order, fix the times and places at which, and the manner in which, vessels outward-bound, requiring to take in any gunpowder, rockets, or other combustible ammunition exceeding the quantity above-mentioned, shall take in the same, whether such gunpowder shall have been previously landed from such vessel or not.

Penalties for having prohibited powder, &c. on board.

XXXIII. The Master of any vessel which shall have on board any gunpowder, rockets, or other combustible ammunition, contrary to the provisions of this Act, shall be liable to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees for every such offence, and all gunpowder which shall be on board any vessel, contrary to the provisions of this Act, shall be forfeited to Government, and may be seized by any Harbour Master, or by any Collector of Customs, or by any Custom House Officer, or other Officer authorised in that behalf by any general or special order of the local Government, within the limits of their respective jurisdictions. Nothing in this Act contained shall

Exception.

extend to any gunpowder, rockets, or other ammunition belonging to Government, or carried for the use of Troops of Her Majesty or of the Honorable East India Company on board of any such vessel.

Guns, &c. not to be discharged in Port.

XXXIV. If any person shall, without lawful excuse, discharge any gun, musket, or other fire-arm in any Port subject to this Act, or on or from the landing-places, piers, wharfs, or quays thereof,

Exception.

except a gun loaded only with gunpowder for the purpose of making a signal of distress, or for such other purpose as may be allowed by the local Goverment, such

Penalty.

person shall, for every such offence, be liable to a penalty not exceeding Fifty Rupees.

Special Rule.

XXXV. In every Port, River, or Channel subject to this Act, to which the provisions of this Section shall be specially extended by an order of the local Government, no person, unless duly

Unauthorised person not to search for lost anchors or stores.

authorised by the Harbour Master, shall creep or sweep for anchors, cables, or other stores, lost or supposed to be lost, in such Port, River, or Channel. Every person offending against this provision shall be liable to a

Penalty.

penalty not exceeding One Hundred Rupees.

Salvage payable for wreck, &c.

XXXVI. If any anchors, wreck, stores, or other property shall be recovered by any Officer employed by the local Government for that purpose, from the bed of any Port, River, or Channel subject to this Act, the local Government shall be entitled to receive a reasonable sum for salvage, having regard to the place of recovery; and if any

Magistrate to fix amount, if disputed.

dispute shall arise as to the amount of such salvage, the same shall be fixed and determined by a Magistrate. A registry shall be kept

Register to be kept.

of all anchors, wreck, or other property so recovered, in such manner, and at such place or places as the local Government may direct; and such registry shall be open to public inspection at reasonable office hours, except on Sundays and such holidays as the local Government may direct; and such registry shall contain a description of such property, and of the times and places where the same shall have been recovered.

Property recovered may in certain cases be sold.

XXXVII. If the property recovered under the last preceding Section, or by a Harbour Master acting under Section XXI. of this Act, is unclaimed, or if the person claiming the same refuses to pay the amount due to the local Government in respect thereof, such property, if of a perishable nature, may be sold forthwith; and if not of a perishable nature, may be sold at any period, not less than six months after the recovery thereof, by public auction; and on the

Proceeds how to be applied.

realization of the proceeds, the amount due to the local Government for salvage, or for the expenses incurred under Section XXI. as aforesaid, shall be deducted therefrom, and credited to the local Government, and the balance shall be paid to the person entitled to the property recovered, or, if no such person shall appear and claim the same, shall be held in deposit for payment, without interest, to any person who may thereafter establish his right to the same.

Special Rule.

XXXVIII. In every Port, River, or Channel subject to this Act, to which the provisions of this Section shall be specially extended by an order of the local Government, no person,

Removing stones, &c. or injuring shores of Port, prohibited.

without the permission of the Harbour Master, shall remove or carry away any rock, stones, shingle, gravel, or soil, or any artificial protection from any part of the bank or shore of such Port, River, or Channel; and no person shall sink or bury in any part of such bank or shore, whether the same be public or private property, any mooring-post, anchor, or any other thing which is likely to injure or to be used so as to injure such bank or shore, except with the permission of the said Harbour Master, and with the aid or under the inspection of such person or persons (if any) as he may appoint to take part in or over-

look the performance of such work: If any person shall offend against the provisions of this Section, he shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees for every such offence, and to pay the expenses of repairing the injury (if any) done to such bank or shore.

Penalty.

XXXIX. Port-dues, at rates not exceeding the rates mentioned in the Schedule to this Act annexed, which Schedule shall be taken as part of this Act, shall be paid by every vessel which shall enter or be in any Port, River, or Channel subject to this Act. No Port-dues shall hereafter be levied in any such Port, River, or Channel except under the authority of this Act; but nothing herein contained shall prevent the levy as heretofore of light duties under Regulation VI. of 1831 of the Bombay Code, and Act XIII. of 1854, or of fines or duties payable under Act XXVII. of 1850.

Port-dues to be levied.

Proviso.

XL. The local Government may from time to time vary the rate at which Port-dues and fees shall be levied in any such Port, River, or Channel, in such manner as, having regard to the receipts and charges on account of that Port, it may deem expedient, by reducing or raising the dues and fees, or any of them; provided that the rates shall not in any case exceed the amount hereby authorised to be taken, and that they shall at all times be the same in the same Port for all sorts of vessels, according to tonnage.

Local Government may vary the Port-dues.

Proviso.

XLI. For every Port at which Port-dues shall be levied under this Act, a distinct account, to be called the Account of the Port Fund of the Port to which it relates, shall be kept by such Officer as the local Government may appoint for that purpose. This account shall show in complete detail the receipts and charges of the Port; and an Abstract statement of every such account shall be published annually, as soon after the 1st of May of each year as may be practicable, in which statement the balance at the close of the year at the credit or debit of the Port shall be shown. If, for any of the purposes of this Act, an advance of money shall have been or shall be made by Government on account of any Port subject to this Act, simple interest upon that advance, or upon so much of it as remains or shall remain unrepaid, at such rate as the Governor General in Council may determine, shall be charged in the Port Fund Account thereof; all expenses, including the pay and allowances of all persons upon the establishment of the Port, the cost of buoys, beacons, lights, and all other works maintained chiefly for the benefit of vessels being in, or entering, or leaving the Port, or passing through the Rivers or Channels leading thereto, but excluding receipts and expenses on account of Pilotage, incurred for the sake of every such Port, shall be charged in the Port Fund Account of that Port. And all money, including salvage money, proceeds of waifs, and fines, received under this Act, at, or on account of every such Port, shall be credited in the Port Fund Account of that Port.

Distinct accounts of Port-dues to be kept, and an abstract thereof to be published.

XLII. The Collector of Customs at every such Port, or such other Officer as the local Government shall appoint, shall collect the Port-dues above-mentioned. The Officer to whom any such Port-dues shall be paid shall grant to the person paying the same a proper voucher in writing under his hand, describing the name of his Office, the Port or place at which the same shall be paid, and the name, tonnage, and other proper description of the vessel in respect of which such payment shall have been made.

Collection of Port-dues.

Voucher to be given.

XLIII. Within twenty-four hours after the arrival within the limits of any such Port of any vessel liable to the payment of Port-dues under this Act, the Master of such vessel shall report such arrival to the Harbour Master of such Port; and if any Master of a vessel shall, without lawful excuse, fail to make such report within the time aforesaid, he shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees for every such offence.

Master to report the arrival of Vessel to Harbour Master.

Penalty.

XLIV. If any vessel, liable to the payment of Port-dues under this Act, shall be in any such Port, without proper marks on the stem and stern posts thereof, for denoting the draught of such vessel, the Harbour Master may, in any case in which it shall be necessary to ascertain the draught of such vessel, cause the same to be ascertained by means of the operation of hooking, and the Master of such vessel shall be liable to pay the fee provided for such service by the Schedule annexed to this Act.

Harbour Master may in certain cases ascertain the draught, and charge the expense thereof to the Master.

XLV. In order to ascertain the tonnage of any vessel liable to pay Port-dues under this Act, the following rules shall be observed:—

Tonnage of Vessel liable to Port-dues how to be ascertained.

Clause 1.—If such vessel be a British registered vessel, or a vessel registered under Act X. of 1841 or Act XI. of 1850, the Harbour Master may require the Owner or Master of such vessel, or any person having possession of the register of such vessel, to produce such register for inspection; and if any such Master or other person shall, without lawful excuse, neglect or refuse to produce such register as aforesaid, he shall be liable to a penalty not exceeding One Hundred Rupees. If any such Owner, Master, or other person as aforesaid, shall neglect or refuse to produce such register, or otherwise to satisfy the Harbour Master as to what is the true tonnage of the vessel in respect of which such Port-dues shall be payable, it shall be lawful for the Harbour Master to cause such vessel to be measured, and the tonnage thereof to be ascertained; and in such case, the Owner or Master of such Vessel shall also be liable to pay the expenses of such measurement.

If registered.

Clause 2.—If such vessel be not a British registered vessel, or a vessel registered under Act X. of 1841 or Act XI. of 1850, and the Owner or Master thereof shall fail to satisfy the Harbour Master as to what is the true tonnage of such vessel, according to the mode of measurement prescribed by Act X. of 1841 or Act XI. of 1850, as the case may be, the Harbour Master shall cause such vessel to be measured, and the tonnage thereof, according to the mode aforesaid, to be ascertained; and in such case, the Owner or Master of such vessel shall be liable to pay the fee provided for such service by the Schedule annexed to this Act.

If not registered.

XLVI. If the Master of any vessel, in respect of which any Port-dues, fees, or charges shall be payable under this Act, shall refuse or neglect to pay the same, or any part thereof, on demand, the Collector of Customs, or other person authorised to collect such Port-dues or charges, may distrain or arrest, of his own authority, such vessel, and the tackle, apparel, and furniture belonging thereto, or any part thereof, and detain the same until the amount due shall be paid; and in case any part of the said Port-dues or charges, or of the costs of the distress or arrestment, or of the keeping of the same, shall remain unpaid for the space of five days next after any such distress or arrestment so made, the Collector of Customs, or other such person as aforesaid, may cause the vessel or other thing so

On refusal to pay Port-dues, &c. the Collector may distrain and sell.

distrained or arrested to be sold, and with the proceeds of such sale may satisfy the Port-dues, charges, and costs, including the costs of sale remaining unpaid, rendering the surplus (if any) to the Master of such vessel, upon demand.

No Port-clearance to be granted until dues, &c. are paid.

XLVII. The Officer of Government whose duty it shall be to grant a Port-clearance for any vessel shall not grant such Port-clearance until the Owner, Agent, or Master of that vessel, or some other person, shall have paid all Port-dues, fees, and charges to which such vessel, or the Owner or Master of such vessel in respect thereof, shall be liable under this Act.

Harbour Master, &c. may go on board any Vessel in discharge of his duty.

XLVIII. The Harbour Master or any of his Assistants may, whenever he shall suspect that any offence has been or is about to be committed in any vessel contrary to this Act, or whenever it is necessary for him so to do, in the discharge of any duty imposed upon him by this Act, and the Collector of Customs, or other Officer appointed to collect any Port-d... or other charges payable in respect of any vessel under this Act, may, whenever it is necessary so to do for the performance of any duty imposed upon such Collector or other Officer under this Act, either alone or with any other person or persons, go on board any vessel within the limits of any Port, River, or Channel subject to this Act. If the Master or other person in charge of such vessel shall, without lawful excuse, refuse to allow any such Harbour Master or Assistant Harbour Master, Collector of Customs, or other Officer or person, to enter such vessel for the performance of any duty imposed upon him by this Act, he shall, for every such offence, be liable to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees.

Penalty for preventing entry.

Penalty for obstructing Officer in discharge of his duty, &c.

XLIX. If any person shall wilfully obstruct or hinder any Officer in the execution of any duty imposed or power conferred by this Act, or shall assault or ill-treat him in the discharge of such duty or in the exercise of such power, such person shall, for every such offence, be subject to a penalty not exceeding Two Hundred Rupees.

Harbour Master, &c. indemnified.

L. The Harbour Master and every person assisting him are hereby indemnified for all acts which in good faith they may do, or cause to be done, in pursuance of this Act; and all acts, orders, or directions by this Act authorised to be done or given by any Harbour Master, may, subject to his control, be done or given by any Assistant of such Harbour Master. And any person hereby authorised to do any act, may call to his aid such assistance as may be necessary.

Powers of Assistants to Harbour Master.

Penalty for hoisting unlawful Colours in Port.

LI. If any vessel belonging to any of Her Majesty's subjects, or sailing under British Colours, shall hoist, carry, or wear, within the limits of any Port, River, or Channel subject to this Act, any flag, jack, pendant, or colours, the use whereof on board such vessel shall have been prohibited by the 10th Section of the 8 and 9 Vic., c. 87, or by any future Statute to be made in that behalf, or by any Proclamation made or to be made in pursuance of any such Statute, or by any of Her Majesty's Regulations in force for the time being, the Master of such vessel shall, for every such offence, be liable to a penalty not exceeding Fifty Rupees; and such penalty shall be in addition to any other penalty which may be recoverable under the said Statute or any future Statute to be made in that behalf; and it shall be lawful for any Officer of the Indian Navy, within the limits of such Port, River, or Channel, or for the Harbour Master of such Port, to enter on board any such vessel, and to seize and take away any flag, jack, pendant, or colour so unlawfully hoisted, carried, or worn on board the same.

Offences how punishable, and penalties how to be recovered.

LII. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate. And, in addition to the means prescribed by Act II. of 1839, the provisions of which are hereby extended to all penalties imposed under this Act, it shall be lawful for a Magistrate, by Warrant under his hand, to cause the amount of any such penalty imposed upon the Owner or Master of any vessel for any offence committed on board of such vessel, or in the management thereof, or otherwise in relation thereto, whereof such Owner or Master shall be convicted, to be levied by distress and sale of such vessel, and the tackle, apparel, and furniture thereof, or so much thereof as shall be necessary.

Costs of conviction.

LIII. In case of any conviction under this Act, the convicting Magistrate may order the offender to pay the costs of such conviction, in addition to any penalty or expenses to which he may be liable. Such costs may be assessed by the Magistrate, and may be levied and recovered in the same manner as any penalty under this Act.

Damages, &c. payable under this Act how to be ascertained and recovered.

LIV. In every case in which any person shall be liable, under the provisions of this Act, to pay any sum of money, damages, or expenses not exceeding One Thousand Rupees, the same may be recovered and levied in the same manner as any penalty under this Act; and if necessary, the amount thereof may be fixed and assessed by the Magistrate before whom the case shall be tried.

Costs of Distress.

LV. In any case in which any penalty, damages, or expenses shall be levied under this Act by distress and sale, the cost of such distress and sale may be levied in addition to such penalty, damages, or expenses, and in the same manner.

Magistrate to determine the amount to be levied in case of dispute.

LVI. If any dispute shall arise concerning the amount leviable by any distress or arrestment by virtue of this Act, or the charges or costs payable under the last preceding Section, the person making such distress, or using such arrestment, may detain the goods distrained or arrested, or the proceeds of the sale thereof, until the amount to be levied shall have been determined by a Magistrate; who, upon application made to him for that purpose, shall have power to determine such amount, and to award such costs to be paid by either of the parties to the other of them, as he shall think reasonable; and payment of such costs, if not paid on demand, shall be enforced in the same manner as any penalty under this Act.

Act not to extend to Vessels of war, nor to affect any private right of property, &c.

LVII. Nothing in this Act shall extend to any vessel belonging to, or in the service of Her Majesty, or of the East India Company, or to any vessel of war belonging to any Foreign Prince or State; nor to deprive any person of any right of property or other private right, except as hereinbefore expressly provided; nor to affect any law or regulation relative to the Customs; nor any order or direction which shall have been lawfully made or given in pursuance of the provisions of any such law or regulation.

Indemnity to East India Company against default of Harbour Master, Pilot, &c.

LVIII. The East India Company shall not be answerable for any act or default of any Master Attendant, Harbour Master, or other Conservator of any Port, River, or Channel subject to this Act; or of any Pilot; or of any Deputy, or Assistant of any of the

Officers above-mentioned; or of any person acting under the authority or directions of any such Officer or Assistant, done within the limits of such Port, River, or Channel; nor for any damage or injury sustained by any vessel in consequence of any defect in any of the moorings, hawsers, or other things belonging to the said Company, within the said limits, which may be used by such vessel.

Interpretation of word "Magistrate" in this Act.

LIX. The word "Magistrate" in this Act shall include a Justice of the Peace of the Presidency Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, a Joint Magistrate, and any person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and also any Deputy or Assistant Magistrate to the extent of the powers of such Deputy or Assistant Magistrate.

Jurisdiction over offences not committed within local limits of jurisdiction.

LX. Whereas divers Ports and navigable Rivers may be situated partly within the jurisdiction of one Magistrate, and partly within that of another, by reason whereof doubts may arise upon questions of jurisdiction over offences which may be committed contrary to this Act; it is therefore enacted that if any person shall be guilty of an offence against the provisions of this Act in any Port, River, or Channel subject to this Act, such offence shall be punishable by any Magistrate having jurisdiction over any district or place adjoining such Port, River, or Channel, or adjoining either side of that part of the navigable River or Channel in which such offence shall be committed: and that such Magistrate may exercise all the powers of a Magistrate under this Act, in the same manner and to the same extent, as if such offence had been committed locally within the limits of his jurisdiction, notwithstanding the offence may not have been committed locally within such limits; and in case any such Magistrate shall exercise the jurisdiction hereby vested in him, the offence shall be deemed, for all purposes, to have been committed locally within the limits of his jurisdiction.

Conviction to be quashed on merits only. Form of conviction, &c.

LXI. No conviction, order, or judgment of any Justice of the Peace shall be quashed for error of form or procedure, but only on the merits; and it shall not be necessary to state on the face of the conviction, order, or judgment, the evidence on which it proceeds; but the depositions taken, or a copy of them, shall be returned with the conviction, order, or judgment, in obedience to any writ of *certiorari*; and if no jurisdiction appears on the face of the conviction, order, or judgment, but the depositions taken supply that defect, the conviction, order, or judgment shall be aided by what so appears in such depositions.

Construction of Act.

LXII. In the construction of this Act, unless there be something in any special provision thereof, or in the context, repugnant to such construction, the words "Local Government" shall be deemed to mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of that portion of the Territories under the Government of the East India Company in which the Port, River, or Channel in question is situated. The word "Vessel" shall include any floating thing used for the conveyance by water of human beings or of property. The word "Master," when used in relation to any vessel, shall mean and include any person having for the time being the charge, or command, or control of such vessel.

SCHEDULE

Of Port-dues and Fees chargeable under this Act.

Upon all vessels, of whatsoever description, being vessels to which this Act applies, entering or being in any Port, River, or Channel subject to this Act, and either taking in or discharging any cargo or passengers therein, a consolidated tonnage duty, not exceeding eight annas a ton.

Upon all such vessels entering any such Port, River, or Channel, but not taking in or discharging any cargo or passenger therein, one half the consolidated tonnage duty that would otherwise be chargeable under the preceding Rule.

Provided that no consolidated tonnage duty shall be chargeable upon the same vessel at the same Port more than once within six months.

Upon any vessel within any such Port shall be chargeable fees for the following services, at the following rates respectively:—

For Mooring, a fee not exceeding		a ton.
For Unmooring	,,	,,
For Removing	,,	,,
For Hooking	,,	,,
For Measuring	,,	,,
For receiving Gunpowder	,,	a lb.

In calculating Port-dues and charges according to this Schedule, Boats and other vessels of less burthen than one ton shall be rated as being of the burthen of one ton; and fractions of a ton in vessels of greater burthen than one ton shall be disregarded.

Fishing boats, employed only in fishing, shall not be chargeable with Port dues.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills.....	6 per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	9 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares..	7 ditto.
On Open Loans on ditto.....	8 ditto.
On Cash Credit Accounts	8 ditto.
On Loans on Security of Goods..	9 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 90 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
14th December 1854.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of—

Five (5) Native Convicts to Singapore;
Eleven (11) Native Convicts to Penang; and of
Forty-six (46) Native Convicts, and Ten (10) Time-expired Convicts, to Malacca.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
19th December 1854.

Notice.

It is hereby notified, that a TRAVELLERS' BUNGALOW has recently been erected at TANKARIA BUNDER, on the Gulf of Cambay, Broach Collectorate. The Bungalow is close to the Bunder.

J. W. PLAYFAIR, Lieut.,
Executive Engineer, Surat Division.

Notification.

Notice is hereby given, that the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have resolved to hold an EXAMINATION of Candidates for the offices of SUDDER AMEEN and MOONSIFF, on Saturday the 13th January next, at 10 A. M., and all persons desirous of appearing before the Committee are required to present their Testimonials to the Registrar on the previous day, at the Court House, in Mazagaon, Bombay.

2. The Zillah Judges are requested to give due publicity to this Notice.

By Order of the Sudder Dewanee Adawlut,

M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut,
30th November 1854.

જાહેર ખબર.

આમ્એપામાં આવેછે જે તારીખ ૧૩ માહે જનેવારી સને ૧૮૫૫ શનીવારને દિને સવારનાં દસ વાગતે સદર અમીન તથા મુનસફની જગાસારૂ જે ઉમેદવાર હોએ તેમ્ઓની પરિક્ષા લેવાસારૂ સદર દિવાની અદાલતનાં જડજ સાહેબોએ ઠરાવ કરીમ્ઓ છે વાસતે જેમ્ઓની પરીક્ષા આપવાની મરજી હશે તેમ્ઓએ સદરહુ ઠરાવેલી તારીખને અગાઉ એકે દિવસ પોત્ પોતાનાં આખરૂ પતરો લાવીને મુંબઇમાંનાં મજગાંમ મધે સદર દિવાની અદાલતમાં રેજીસટ્રાર સાહેબને આપવાં તથા એ ખબર પોત પોતાનાં જીલામાં જાહેર થાએ એ રીતે જીલા જડજોએ કરવું—તારીખ ૩૦ નવેંબર સંને ૧૮૫૪.

સદર દિવાની અદાલતના હુકમ ઉપરથી જાહેર કરે છે.

J. MORRIS,
First Assistant Registrar.

जाहिरखबर.

देण्यांत येते कीं तारीख १३ माहे ज्यानेवारी सन १८५५ शनवार रोजीं प्रतःकाळीं दाहा वाजतां सदर अमीन व मुनसफांचे जाग्यांकरितां जे उमेदवार असतील त्यांची परीक्षा घेण्याकरितां सदर दिवाणी अदालतीचे ज्यड्ज्य साहेबांहीं ठराव केला आहे याजकरितां ज्याची परीक्षा देण्याविषयीं मर्जी असेल त्याणी सदरहू नेमले तारखेचे आगोदर एक दिवस आपआपलीं अब्रूपत्रें आणोन मुंबई येथील माजगावांत सदर दिवाणी अदालतींत रजिस्टर साहबांस द्यावीं व ही खबर आपआपले जिल्ह्यांत जाहीर होईल असें जिल्हे ज्यड्ज्यांहीं करोंव—तारीख ३० माहे नवेंबर सन १८५४.

सदर दिवाणी अदालतीचे हुकुमावरून जाहीर केलें आहे.

J. MORRIS,
First Assistant Registrar.

ಜಾಹಿರಖಬರ.

ಜಾಹಿರಖಬರತೊಂತೋಣಾದರಲ್ಲಬರಕದ
ಲ್ಲಾ ತ್ತಾತಿಖಿಗಿಕಮೂಹೆಬನವರಿನಂನಗಾಸಾ
ನೆಲ್ಲುನ್ರೆಶಶನಿವಾರದಿವಸೊಂತ್ರಿಕ:ತಾಲಹಕ್ಕು
ಲ್ಲೋಂಬೆಕ್ಕೆನದರಅಮಿನರಮುನಶಿಫಕೆಲ್ಲದ
ರುಶಿಲುಂದ್ರಾದಾರುವುಮೆದವಾಕರುಲುದ್ರಾ
ರುಅವರದರಿಕ್ಷ್ಯಾಕತೊಂಬೊಂದರಜುಶಿಲುಂ
ದ್ರಾನದರಬವಾನಿಅದಾಲತ್ತಿನಖಬತುಸಾಹೆ
ಬರುತರಾವರೊಂತಿದ್ದಾತಿಅವರದಶಿಲುಂದ್ರಾ
ದಾರರುಚ್ಚಿನ್ಲುಧಿಕ್ಕುಅವರುನದರಿನೆತಿನ್ರಿಪ
ಕ್ಕಾರಿಖಿನರುವರ್ದಲ್ಲನಂದುದಿವಸೊಂಕಂಮ್ಮಕೊ
ಮ್ಮಲಖಿಗೂಪಕ್ಕಾರಕತೊಂಕುರುಮುಂಬಲುಮೂ
ಚನಾನಲ್ಲನದರದಿವಾನಿಅದಾಲತ್ತಿನವ-
ಳ್ಳನೆ ಚೆಬೆಲ್ಲಿರನಾಹೆಬತನೆಕೊಂಡಬೇಕು
ವಲುಖಬರುಕಂಮ್ಮಕಂಮ್ಮಜಿಲ್ಲೆದವಳ
ನೆಆಹಿರಲ್ಲೂಛೆಕ್ತಾಹೆಂನೆತಿಲ್ಲೆಆಡ
ಛರುಮೂಡಬೇಕೆಂ ಕ್ತಾರಿಖಿಂನವಂಬರನಂನ
ಗಾಸಾಳನೆಲ್ಲುನ್ರೆ

ನದರಜವಾನಿಅದಾಲತ್ತಿನಮ್ಮ

ಮಿನರ್ಸ್ಟ್ರಿಅಂದಾಆಫೀಸರುಗಳಿಲ್ಲಿ

J. Morris
First Assistt. Registrar.

Notice

Is hereby given, that tenders will be received in this Office, on the 23rd instant, for the SUPPLY of COUNTRY BROWN PAPER, in such quantities as may be from time to time required during a period of twelve months commencing from the 1st January 1855.

Tenders to be forwarded to this Office in sealed envelopes, and they will be opened at 12 o'clock on the 23rd instant.

The tenders are required to show the lowest rate at which the article will be supplied according to the sample kept in this Office, for prompt payment.

The tenders must be accompanied by a deposit of Rupees 100, which will be forfeited in the event of delay or evasion in executing the agreemen and a deposit of Rupees 500 will be required fro the person whose tender is accepted, for the due performance of the agreement.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

The form of agreement to be entered into can be seen, and any other particulars can be ascertained at this Office, daily, Sundays excepted.

F. HUTCHINSON,
Collector of Bombay,
In Charge Stationery Department.

Bombay, 8th December 1854.

જાહેરનામું.

એથુજે તારીખ ૧ માહે જનેવારી સને ૧૮૫૫ થી બાર મહિનાની મુદત સુધી વખતે વખતે જોઇએ તે પરમાણે ગાંઠડી ખરચી કાગલ પુરા પાડવાવિશેના અરજો ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૩ મી ને દિને આપ્યે કચેરીમાં લેશે.

મોહોરબંદ અરજો આપ્યે કચેરીમાં મોકલવા તથા તે અરજો ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૩ મી ને દિને બાર વાગતે ખોલશે.

આપ્યે કચેરીમાં નમુનો છે તે પરમાણે સદર્હુ કાગલ રોક ડાંણાણું આપાથી ઓછામાં ઓછા શુ ભાવથી પુરા પાડશે તે અરજમાં લખવુ.

અરજોની સાથે રૂ. ૧૦૦ નો અવેજ અનામત રાખ્યો અને તે અવેજ કરારનામા ઉપર સહી કરવા અનાકાની અથવા ઢીલ કરેથી સરકાર દાખલ થારો—તથા જે માણુસ નો અરજ મંજુર થારો તેણે કરારનાંમુ બરાબર બજાવવાસારૂ રૂ. ૫૦૦ અનામત રાખવા જોઇએ-

કોઇપી અરજ રદ કરશે તેનુ કારણ કેહેશે નહી.

કરારનાંમાનો મુશદ્દો આપ્યે કચેરીમાં રવિવાર સિવાએ દર રોજ જોવાને મલશે તથા બીજુ કાંઈ પુછવુ હશે તે પણ માલમ થારો.

સહી-

એફ. હાચીનસન,

મુંબાઇનો કલેકટર ઇન ચારજ ડસ્ટેશનેરી ડિપાર્ટમેંટ.

તારીખ ૮ મી માહે ડિસેંબર સને ૧૮૫૪
ઇશવી મુકામ મુંબાઈ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे तारीख १ ज्यानेवारी सन १८५५ पासून बारा महिन्याचे मुदत पर्यंत वेळोवेळी लागेल त्या प्रमाणे गांवठी खर्ची कागद पुरविण्या विशींचे अर्ज चालते महिन्याची तारिख २३ रोजीं या कचेरींत घेतील.

मोहरबंद अर्ज या कचेरींत पाठवावे व ते अर्ज चालते महिन्याची तारिख २३ रोजीं बारा वाजतां उघडतील.

या कचेरींत नमुना आहे त्या प्रमाणे सदर्हू कागद रोख नाणें दिल्हे असतां कमींत कमी कोणते भावानें पुरविबील तें अर्जींत ल्याहावें.

अर्जाबराबर शंभर रुपये ऐवज अमानत ठेवावा तो ऐवज करारनाम्यावर सही करण्यास दिरंग अथवा टाळाटाळ केल्यास सरकार दाखल होईल व ज्या मनुष्याचा अर्ज मंजूर होईल त्याणे करार बराबर चालवणे करितां पांचशें रुपये अमानत ठेविले पाहिजेत.

कोणताही अर्ज रद्द करण्याचें कारण सांगणार नाहींत.

करारनाम्याचा मसुदा या कचेरींत रविवार खेरीज करून दररोज पाहावयास मिळेल व दुसरें काहीं पुसणे असल्यास तेंही मालूम होईल.

सही.

एफ. हचिनसन,
मुंबईचे कलेकटर इन चार्ज स्टेशनरी डिपार्टमेंट.

तारिख ८ डिसेंबर सन १८५४ इसवी
मुकाम मुंबई.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General for the CONVEYANCE to LONDON of—

50 Boxes of Military Stores, about 8¾ tons by measurement, consigned to the Honorable the Court of Directors, East India House, London.

20 Tierces of Salt Provisions, the tonnage of which is about 3½ tons.

The name of the Vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
5th December 1854.

Notice

Is hereby given, that the Collector of Malabar will PURCHASE all such SALT, the produce of Bombay, or other places subordinate thereto, as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, from 1st December 1854 to 31st January 1855, at the rates detailed below :—

Cannanore, at Rs.	26	per	parce of 120	Indian mds.
Tellicherry, „	26	ditto	ditto	ditto.
Calicut, „	32	ditto	ditto	ditto.
Ponany, „	33	ditto	ditto	ditto.
Chowghaut, „	35	ditto	ditto	ditto.

It is further notified, that the Salt will be measured by Parrahs (of one Indian maund) of

the same capacity as the sample received from Bombay.

H. CONOLLY,
Collector.

Malabar Collector's Office,
Calicut, 30th November 1854.

જાહેરનામુ.

હેવુજે મુંબાઇમાં અથવા મુંબાઇના તાબાની જગોમાં પાકેલા મીઠા માહેલુ નીચે લખેલાં ગળાંશાઇ જેટલુ જોઇએ તેટલુમીઠ મલબારના કલેકટર સાહેબ તારીખ ૧ માહે ડિસેંબર સન ૧૮૫૪ થી તે તારીખ ૩૧ જનેવારી સન ૧૮૫૫ સુધી નીચે લખેલા ભાવ પરમાણે વેચાતુ લેશે.

કાનાનોરમો ૧૨૦ બંગાલી મણનાં દર ગારસનાં રૂ. ૨૬ પરમાણે.

તાલચેરી	એજ	એજ	૨૬ એજ.
કાલીકોટ	એજ	એજ	૨૬ એજ.
પોનાની	એજ	એજ	૩૩ એજ.
ચૌધાટ	એજ	એજ	૩૫ એજ.

વલી જાહેરખબર આપવામો આવે છે જે મુંબાઇથી નમુના આવીઆ પરમાણે બંગાલી મણના ફરથી મીઠુ માપસે.

સહી.
એચ. કાનલી, કલેકટર,

તારીખ ૩૦ માહે નવેંબર સન ૧૮૫૪ ઇસવી મુકામ મલબાર કલેકટરની કચેરી કાલીકોટ.

(True copy)
C. J. DAVIES,
Depy. Comr. of Customs, Salt, and Opium

जाहिरनामा.

ऐसाजे मुंबई अथवा मुंबई ताब्यांतील जाग्यांत पिकलेले मिठापैकीं खालीं लिहिलेले गोळ्यांकरितां जितकें माहिजे तितकें मीठ मलबार येथील कलेकटर साहेब तारीख १ डिसेंबर सन १८५४ इसवी पासून तरिख ३१ ज्योनवारी सन १८५५ पर्यंत खालीं लिहिलेले दराप्रमाणे खरीद घेतील.

कानानोर १२० बंगाली मणाचे दर ग्यारसास रुपये २६ प्रमाणे.

तालचेरी	कित्ता	कित्ता	२६ कित्ता.
कालीकोट	कित्ता	कित्ता	२६ कित्ता.
पोनाबी	कित्ता	कित्ता	३३ कित्ता.
चौधाट	कित्ता	कित्ता	३५ कित्ता.

आणखी जाहीरखबर दिल्ही जाते जे मुंबईहून नमुना आल्या प्रमाणे दर बंगाली मणाचे फऱ्याने मीठ मापतील.

सहीं.
एच. कानली,
कलेकटर.

तारीख ३० माहे नवेंबर सन १८५४ इसवी मुकाम मलबारचे कलेकटरची कचेरी कालीकोट.

(True copy)
C. J. DAVIES,
Depy. Comr. of Customs, Salt, and Opium.

Notice

Is hereby given, that an AUCTION will be held at the MINT, on Monday the 8th January 1855, at 11 o'clock A. M., when about Twenty-five Tons of COPPER SCRAP and SCISSEL will be put up for sale, in lots of one ton each.

A deposit of ten (10) per cent. is to be paid down by the purchaser, and the lots to be paid for and cleared within three days after the Sale, or the deposit will be forfeited, and the Copper re-sold at the risk of the first purchaser.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 12*th December* 1854.

જાહેરનામુ.

એહેવુજે તારીખ ૮ મી માહે જનેવારી સને ૧૮૫૫ સોમ વારને દિને સવારનાં અગીયાર વાગતે ટંકસાળમાં જાહેર લિલામ થાસે તે વખતે તાંબાંના કડકા તથા ભુક્કા આસરે ૫૦ ટન એક એક ટનનો લાટ કરીને વેચસે.

ખરીદદારે દર સેંકડે ટકા ૧૦ પરમાણે અવેજ તરત અંના મત રાખવો જોઇએ અને વેચાંણપછી તરણ દિવસની અંદર લાટોના અવેજ આપીને કાઢાડી લઇજવા નહી તો અંનાંમતનો અવેજ સરકાર દાખલ થાસે અને તાંબુ ફરીથી વેચસે તેનુ જોખમ પેહેલા ખરીદદારને માથે પડસે.

સહી.
જે. એચ. બર્ક, કપતાંન,
મીંટ માસ્તર.

તારીખ ૧૨ મી માહે ડિસેંબર સને ૧૮૫૪ ઇસવી મુકામ મુંબાઇ ટંકસાળ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे तारीख ८ ज्योनेवारी सन १८५५ सोमवारचे रोजीं अकरा वाजतां टांकसाळ एथें जाहीर लेलांव होईल यावेळीं तांब्याचे तुकडे व चुरा सुमारें ५० टन दर एक टनाचे लाटाने विकतील.

खरिददाराने दर शेंकडा टके १० प्रमाणे ऐवज ताल्काळ अमानत ठेविला पाहिजे आणि विकरीचे तारीखेपासून तीन दिवसांचे आंत लाटांचा ऐवज देऊन काढून न्यावे नाहीं तर अमानतीचा ऐवज सरकार दाखल होईल आणि तांबें पुन्हा विकतील त्याचें जोखम पहीले खरीददाराचे माथा पडेल.

सहीं.
जी. एच. बर्क कपतान,
मिंट मास्तर.

तारीख १२ डिसेंबर सन १८५४
इसवी मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice is hereby given,

1st. That verbal tenders for the exclusive privilege of SELLING COUNTRY LIQUOR to the Troops and Followers at this Station, under the usual conditions, will be received at the Superintendent of Bazars' Office, Rajcote, at 11 o'clock A. M. on Tuesday the 2nd day of January 1855.

2nd. Sealed tenders for the privilege above named will be received at the Commissary General's Office, Bombay, on the day above mentioned, between the hours of 11 A. M. and 2 P. M., after which no Tender will be received.

3rd. No tender, sealed or verbal, will be received unless accompanied by a deposit of Rupees

(one hundred) 100; and one month's amount to be deposited by the person making the highest Tender.

4th. Tenders to specify the amount to be given per mensem, for 12 months, to commence on the 1st February 1855, to expire on the 31st January 1856, both days inclusive.

5th. The Troops at present composing the Rajcote Brigade are as follows, viz:—

A Detachment of Golundauze.....	36
Head Quarters 2nd Regiment Light Cavalry (3 Squadrons).....	337
18th Regiment N. I.....	799
Inhabitants of Camp.....	1636

6th. Only one Liquor Shop is permitted, and the Liquor to be sold at the rates below specified:—

Arrack, twelve Annas a Bottle, and
Mowrah, eight Annas a Bottle.

7th. After a tender has once been made, any attempt at evasion thereof will cause the forfeiture of the deposit money to Government.

8th. The present sum paid for this privilege is Rupees 245 per mensem.

9th. Any further information can be had by application to this Office.

G. NAPIER, Lieutenant,
In charge of Military Bazars.

Superintendent Bazars' Office,
Camp, Rajcote, 5th December 1854.

જાહેર ખબર આપામાં આવે છે.

૧ મોજબાનીથી અખતિઆરી ગામઠી દારૂ વેચવા સારૂ સિપાઈ તથા લશ્કરના લોકોને આ ખાતાનાં હમેશાનાં કરારના મુજબ કંતરાટ લેરો રાજકોટના બજાર માસ્તરનાં હાજરીસમાં તરીખ ૨ જાનેવારી સને ૧૮૫૫ મંગળવારને દીને સવારનાં ૧૧ કલાકે.

૨ બિડેલા ટેંડર ઉપર લખેલા અખતીઆરી સારૂ લેવામાં આવશે મુંબઈનાં કમેસરી જનરલની હાજરીમાં ઉપર લખેલા દિને સવારના ૧૧ વાગતાથી તે સાંજના બે વાગતા શુધી તે ઉપર લેવામાં આવશે નહી.

૩ કોઈનો બિડેલો તથા મોજબાનીનો ટેંડર લેવામાં આવશે નહી જોહાંશુધી કે રૂપીયા ૧૦૦ અનામત તથા ૧ મહીનાનો જુમો અનામત રાખવો જોઈએ જે રાખસનો ટેંડર વધારે થારો તેને.

૪ ટેંડરમાં બોલવો જોઈએ જે પઈસા દેરો દર મહીને ૧૨ મહીના શુધીને સારૂ થારો તરીખ ૧ ફેબ્રવારી સને ૧૮૫૫ થી તે તારીખ ૩૧ જાનેવારી સને ૧૮૫૫ માં બે દીન મહીને આખર થારો.

૫ રાજકોટના બિરગેટનો લશ્કર હાલ આ પરમાણે છે ૧ ડિયચમેંટ ગોલનદાજ ૩૬ તથા રાઈટ વિંગ રોકન રિજમીટ લાઈટ કેવલરી ૩ ઉસિકોદર ૩૩૭ તથા ૧૮ મી પળટણ ૭૬૯ તથા લશ્કરના રેહેવાશી ૧૬૩૬.

૬ ફકત ૧ દારૂની દુકાન દેવામાં આવશે ને દારૂ વેચવો જોઈએ નીચે લખેલા ભાવ પરમાણે.

૨ દારૂ બાર આના બાટલી મવડા દારૂ આઠ આંના બાટલી.

૭ ટેંડર લિધા પછે કાંઈ તકરાર તથા હકમાજી નાકબુલ ત નીકરશે તો જે કાંઈ અનામત રૂપિઆ રાખેલા હશે તે સરકારમાં દંડ થયામાં આવશે.

૮ અખતીઆરી દારૂ વેચવા બાબત હાલ પૈસા આપે છે રૂપિઆ ૨૪૫ દર મહિના સારૂ.

૯ બીજી કાંઈ ખબર એબાબત જોઈએ તે મલીઆમાં આવશે રાજકોટની બજાર હાજીરામાં પુછીબાથી.

સુપરેનટેનડેનટ બજાર હાજીસ કાંપ રાજકોટ
તારીખ ૫ ડિસેંબર સને ૧૮૫૪

G. NAPIER, Lieutenant,
In Charge of Military Bazars.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.		Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
				Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date). We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30*th June* 1852.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for two (2) Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
19*th December* 1854.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are ON SALE at the Chief Engineer's Office, for Cash:—

				Rs.	a.	p.
Map of the	Dhârwar	Collectorate, 4 miles to an inch.				
Ditto	Belgaum	ditto	ditto.			
Ditto	Sholapoor	ditto	ditto.			
Ditto	Rutnagherry	ditto	ditto.			
Ditto	Tanna	ditto	ditto.			
Ditto	Poona	ditto	ditto.			
Ditto	Ahmednuggur	ditto	ditto.	2	8	0
Ditto	Candeish	ditto	ditto.			
Ditto	Surat	ditto, 2 miles to an inch.		or Rs. 3-8 mounted on cloth.		
Ditto	Broach	ditto	ditto.			
Ditto	Kolapoor Territories, 4 miles to an inch.					
Ditto	Sattara	ditto	ditto.			
Ditto	Province of Kattiawar,		ditto.			
Ditto	Malcolmpeth, 500 feet to an inch.					
Ditto	Matheran Hill, one furlong to an inch.			—	—	—
Ditto	Island of Bombay, thin paper, 1200 yards to an inch			1	0	0
Ditto	ditto card-board paper,		ditto...	2	0	0
Ditto	Duskroee Purgunna, one mile to an inch.....			6	0	0

J. A. BALLARD, Lieutenant,
Assistant to the Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,
20th March 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such Articles of PROVISIONS, embraced in the following schedules, as may be required by the Commissariat Department at Sholapore, from the date a tender may be accepted up to 31st December 1855, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require.

No. 1. For Bread, &c.
No. 2. For Fresh Meat, &c.
No. 3. For Coffee and Sugar.
No. 4. For Firewood, Rice, and Salt.
No. 5. For Medical Comforts.
No. 6. For Liquor, &c.
No. 7. For Vegetables.
No. 8. For Country Medicines, Hospital Provisions, &c.
No. 9. For Stationery.
No. 10. For Hospital and Office Furniture.
No. 11. For Miscellaneous Articles.
No. 12. For Tin Ware.
No. 13. For Tinning Cooking Utensils.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Friday the 22nd December 1854, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Sholapore if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the schedules as form part of the Rations for European Soldiers, or Hospital Diet, are to be supplied under the Rules laid down in G. G. O. No. 613 of the 10th October 1853, and No. 33 of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for any contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum exhibited opposite the schedule referring thereto, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security, to the further amount shown opposite each schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

		Deposit before Bidding.	Bonded Security on acceptance of any Offer.
For List	No. 1...	Co.'s Rs. 276	Co.'s Rs. 1,105
„	No. 2...	„ 308	„ 1,233
„	No. 3...	„ 47	„ 190
„	No. 4...	„ 49	„ 196
„	No. 5...	„ 6	„ 25
„	No. 6...	„ 2	„ 7
„	No. 7..	„ 36	„ 146
„	No. 8...	„ 20	„ 79
„	No. 9...	„ 7	„ 30
„	No. 10...	„ 13	„ 52
„	No. 11...	„ 64	„ 255
„	No. 12...	„ 1	„ 4
„	No. 13...	„ 1	„ 2

5. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in Paragraph 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood, that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to

deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold; no reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractors will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contract is estimated as follows:—

No. 1	Rupees	5,528
No. 2	„	6,165
No. 3	„	954
No. 4	„	981
No. 5	„	128
No. 6	„	32
No. 7	„	730
No. 8	„	399
No. 9	„	150
No. 10	„	262
No. 11	„	1,274
No. 12	„	21
No. 13	„	12

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

D. D. THAIN, Lieut.,
1st Class Commissariat Agent.

Commissariat Office, Sholapore,
10th November 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING GRAM, FORAGE, COUNTRY MEDICINES, &c. as may be required by the Commissariat Department at Kolapoor for the use of the Gun Draught Bullocks attached to the Artillery, and COUNTRY MEDICINES, &c. for the use of the different Hospitals at this Station, from 1st January to 31st December 1855, may, on application at this Office from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain a list of prices, and such information relating thereto as they may require, as per lists below stated:—

List No. 1, Gram, Forage, &c.
List No. 2, Country Medicines, &c.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office, on the 22nd December 1854, at 12 o'clock, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supplies will be made, on the understanding that the Gram, &c. must be of unexceptionable quality, of the description usually furnished to this Department, and to be delivered daily, free of all expenses beyond the stipulated price, into the Commissariat Stores or at the Lines of the Gun Draught Bullocks, and the Country Medicines, &c. to the different Hospitals at this Station, or as may be ordered. If any Gram tendered is considered objectionable by the executive Native Commissariat Agent, or indenting Officers, and the same is not immediately exchanged by the contractor, the required quantity will be purchased and supplied by this Department without delay, at his risk and cost, and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of the expenses incurred, or a fine of Rupees fifty (50), at the option of the executive Commissariat Agent, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any quality of Gram or other articles, &c. by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the commissary General, and that, if the contract be so cancelled, the cash deposit below mentioned will be forfeited to Government.

3. The Contract will only extend to Kolapoor, but in the event of any of the Mounted Corps or Public Cattle moving, the contractor must supply 2 months' Gram for their use on the march if required, as well as for any Troops temporarily stationed at this Station.

4. Biddings for the contracts will be in Company's Rupees. No person will be permitted to bid who has not previously deposited one hundred and forty-five (145) Rupees for the Gram Contract No. 1, and Rupees fifty (50) for the Hospital Contract No. 2, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the bidders to execute the necessary deed of contract when required to do so, in the event of their offers being accepted. Bonded security to the further amount of Company's Rupees, viz:—

For Gram Contract No. 1, Co.'s Rs. 600
For Hospital Ditto No. 2, „ 213

which, together with the above mentioned deposits, will be held as a guarantee for the due fulfilment of their contract. Any parties whose offers are accepted will be required to produce their securities for the approval of the Civil and Military Authorities as may be required, within 10 days from the date of the acceptance of their offers, or the contracts will be resold. No reason will be stated for rejecting any securities offered.

5. Bills for articles supplied under these Contracts must be preferred within one month from the date of delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

6. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Agent, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Agent, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bills subsequently presented for payment by the contractors ; if such retrenchments are eventually remitted, the amount will be refunded to them.

8. Any person who after offering for the contract fails to furnish the necessary security, as provided for in the 4th clause of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character for the performance of the contract.

9. The annual outlay on the above contracts is estimated at—

Schedule No. 1, Co.'s Rs. 3,128 12 2
Schedule No. 2, ,, 1,186 4 4

10. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

V. DOOROOGACHELLUM,
Commissariat Agent.

Commissariat Office, Kolapoor,
29*th October* 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Thucker Vussonjee Ramjee.	A General Merchant	Hindoo.....	Within the Fort, in Bhatiawar Street.	15th	Nov.	1854.
Michael O'Mealy ..	An Assistant in the Political Department of the Secretariat.	European ...	Without the Fort, at No. 4, Grant Buildings, Colaba.	5th	Dec.	,,
Merwanjee Cursetjee.	A Quarryman	Parsee	Without the Fort, on Manockjee Sett's Hill.	6th	,,	,,
Bhuggah Pattah....	A Goldsmith	Hindoo.....	Without the Fort, in Bhoewadda.	,,	,,	,,
Annunta Gunnoba Sett.	An Extra Draftsman in the Bombay Railway Office.	Hindoo.....	Without the Fort, in the Market, in Shaik Memon Street.	8th	,,	,,
Hurrychund Jugonnathjee.	A Clerk in the Political Department of the Secretariat.	Hindoo.....	Without the Fort, in Old Hunooman Gulley.	11th	,,	,,
Futtoo Allum and Fuckeeroo Allum.	Milk Sellers.....	Mahomedans .	Lately without the Fort, in Bengalpoora (at present in the Bombay Gaol).	12th	,,	,,
Kessow Ragoo and Namma Kessow.	Washermen.....	Hindoos	Without the Fort, in Lowarchawl, in Babajee Angria's Oart.	16th	,,	,,

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Day appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Khuramissa Gool Mahomed	3rd Monday	January next.....	11 o'clock.
Annunta Gunnoba Sett.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Crustnajee Suntoojee	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at

least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 19*th day of December* 1854.

નાદાર દેવાદારોની કોરટમધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે એની હેઠળ જે જુદી જુદી આસામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદાર લોકોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિકટોરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને ઠરાવો છે, તેના એકવિરામાં બાબતોનો ઈલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રેહેવાનું ઠેકાણું મુંબઈમધે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાડા.	માસ.	વરસ.
હા. વસનજી રામજી . .	સગલી જનસનો વેપારી . .	હીંદુ.	કોટમધે ભાટીયાવાડ મોલા માં.	૨૫ મો	નવેંબર.	૧૮૫૪.
માઐકલ ઓમીલી . .	સકરતારના પોલોટિકલ ખાતા માં આસિસટેંટ.	યુરોપિયન.	કોટબાર કુલાબામાંની ગ્રાંટ બિલડીંગ પાસે નંબર ૪ ગાલામાં.	૫ મો	ડિસેંબર.	એજ
મેરવાંનજી ખરસેટજી. .	પથરાની ખાણવાલો . . .	પારસી.	કોટબાર માણેકજી સેઠના ડુગર ઉપર.	૬ ઠો	એજ	એજ
ભગા પના	સોની	હીંદુ.	કોટબાર ભોઈવાડામધે .	એજ	એજ	એજ
અનંતા ગણોબા સેટ . .	મુંબઈની રેલવેની હાપીસમધે ઉપલક લખનારો.	હીંદુ.	કોટબાર મારકીટમધે સેખ મેમણ વાડામધે.	૮ મો	એજ	એજ
હરીચંદ જગંનાથજી . .	સકરતારનાં પોલીટિકલ ખાતા માં લખનારો.	હીંદુ.	કોટબાર જુની હરમાંન ગલીમાં.	૧૧ મો	એજ	એજ
ફતુ આલંમ તથા ફકીર આલંમ.	ગવૈયા	મુસલમાન.	બીજા દાડાઉપર કોટબાર બંદર ગાલપુરામધે ને હાલ મુંબઈની તુરંગમાં.	૧૨ મો	એજ	એજ
કેરાવ રાધુ તથા નામા કેરાવ.	ધોબી	હીંદુ.	કોટ બાર લુવાર ચાલીમધે ખાબાજી ખાંગરીબાની વાડીમધે.	૧૬ મો	એજ	એજ

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ધટતી રીતે હુકમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પરમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજ વસત આ નામદાર કોરટનાં આફિસિયલ આસેનીના તાબામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવા સારૂ ઠરાવેલા દાડા.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	કલાક.
ખીમીસા ગુલ મહંમદ.	૩ જો સોમવાર.	આવતો જનેવારી.	૧૧.
અનંતા ગણોબા સેઠ	એજ.	એજ.	એજ.
કૃષ્ણાજી સંતોજી	એજ.	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણ દાડા અગાઉ, સોગણનાંમાથી સાબીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આપીસમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા સિરસતા પરમાણે તેઓને પી આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આપીસમાં દાખલ કશવી છે.

વ. બુરકપીલડ,
કોરટના આકટિંગ કલારક સાહી.

શ્રી મુંબઈના કોટમધે, કોરટના કલારકની આપીસમાં, લખી તારીખ ૧૯ મી ડિસેંબર સને ૧૮૫૪.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of November 1854.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount of Deposits.
1854.	MILITARY.					*Rs. as. p.*
Nov. 2nd	Joseph Richardson	Private	1st B. Eur. Regt. (Fuslrs.)	216	June 6th 1854	75 0 3
„ „	Patrick Redmond	Ditto	Ditto ditto	2033	July 10th „	16 8 7
„ „	Patrick Devers	Ditto	Ditto ditto	1586	June 14th „	25 7 5
„ „	Francis M. Napier	Gunner	4th Troop H. Arty.	2426	Sept. 18th „	70 2 2
„ „	Peter Smith	Ditto	1st Ditto	2080	„ 7th „	40 11 5
„ 17th	John Fawcett	Serjeant	Commissariat Department.	.....	May 26th „	259 4 0
„ 22nd	William Morrison	Gunner	4th Co. 1st Batt. Artv.	2850	Nov. 7th „	37 3 8
„ „	Dennis Connell	Ditto	Ditto ditto	2795	„ 14th „	11 9 6
„ „	Thomas Willan	Ditto	Ditto ditto	587	„ 16th „	50 7 1
„ 24th	E. L. Lefever	Ensign	14th Regt. N. I.	.....	Sept. 22nd „	328 14 5
	MARINE.					
„ 14th	Spenser Houlton	3rd Class Engineer	"Auckland"	.....	Oct. 17th 1854	182 9 2
„ „	D. R. Dakers	Lieutenant	H.C. Schooner "Constance"	.....	.....	996 4 1
„ 22nd	Randolph Brassey	Purser's Steward	"Euphrates"	.....	.....	83 8 6
„ 25th	Edward Duggan	4th Class Country-trained Engineer	Indian Navy	.....	July 21st 1854	201 11 10

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.

	Rs.	a.	p.
Prime Pieces.....1st sort, 8 to 10 lbs.	1	0	0
" " .....2nd " 12 "	1	0	0
" " .....3rd " 16 "	1	0	0
Brisket and Round ....1st " 12 "	1	0	0
" " ....2nd " 14 "	1	0	0
" " ....3rd " 18 "	1	0	0
Meat for Soup..... 14 "	1	0	0
Shin, large .....each	0	3	6
" small ..... "	0	3	0
Ox Tails ..... "	0	0	8
Tongue, large ..... "	0	3	0
" small..... "	0	2	6
Heart, large..... "	0	2	6
" small ..... "	0	1	9
Marrow-bone ..... "	0	1	6
Ox Palates ..... "	0	0	8
Feet .....four	0	4	0
Suet .....per lb.	0	4	0
Tongues (salted, dry), Poona .....each	0	4	0
" (pickled), Bombay..... "	0	5	0

VEAL, SMALL.

Hind Quarter.....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0

VEAL, LARGE.

Hind Quarter.....1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6½ "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0
Head .....1st " each	0	12	0
" .....2nd " "	0	10	0
" .....3rd " "	0	8	0
Feet .....four	0	4	0
Liver and Heart.....each	0	1	0

MUTTON FOR EUROPEANS.

Saddle .....1st sort, per lb.	0	3	0
" .....2nd " "	0	2	0
" .....3rd " "	0	1	6
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st " "	0	2	0
" " " 2nd " "	0	1	6
" " " 3rd " "	0	1	3
Breast .....1st " "	0	1	6
" .....2nd " "	0	1	3
" .....3rd " "	0	1	0
Tongue, Sheep's .....each	0	0	6
Brains..... "	0	0	6
Head..... "	0	1	9
Liver and Heart..... "	0	1	0
Kidneys..... "	0	0	4
Feet .....four	0	0	3
Suet ..... per lb.	0	4	0

MUTTON FOR NATIVES.

First sort .....10 lbs.	1	0	0
Second " .....12 "	1	0	0
Third " .....10 "	1	0	0

KID, SMALL.

Hind Quarter.....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0
Head, Feet, Liver, and Heart.....each	0	4	0

KID, LARGE.

Hind Quarter.....1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter.....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6 "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0

LAMB, SMALL.

Hind Quarter .....1st sort, 4 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5 "	1	0	0
" .....3rd " 5½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5 "	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6 "	1	0	0

LAMB, LARGE.

Hind Quarter .....1st sort, 5 lbs.	1	0	0
" .....2nd " 5½ "	1	0	0
" .....3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter .....1st " 5½ "	1	0	0
" .....2nd " 6½ "	1	0	0
" .....3rd " 7 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT.

Pork, fresh .....10 lbs.	1	0	0
Pig, Roasting, large size .....each	1	4	0
" small " .....each	1	0	0
Pig's Head .....20 lbs.	1	0	0
Sausages..... 5 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT *(continued)*.

	Rs.	a.	p.
Trotters, large.....per four	0	1	4
" small..... "	0	1	0
Pig's Liver and Heart.....	0	2	0
Pork, salt, Country .....8 lbs.	1	0	0

POULTRY.

Geese.....each	3	8	0
Turkey, cock, Bombay ..... "	5	0	0
" hen, " ..... "	3	0	0
" cock, Goa..... "	4	0	0
" hen, " ..... "	2	0	0
Fowls, large, Surat ..... "	1	8	0
" small, " ..... "	1	0	0
" large, Bombay ..... "	0	8	0
" small, " ..... "	0	6	0
Ducks, large..... "	0	12	0
" small..... "	0	8	0
Chickens, large .....per dozen	2	4	0
" small..... "	2	0	0
Hens' Eggs.....each	0	0	3
Ducks' " ..... "	0	0	3

FRUITS OF SORTS.

Pine-apples, Bombay, large .....each	0	12	0
" " small..... "	0	8	0
" Goa, large ..... "	0	3	0
" " small..... "	0	2	0
Pomelos, large..... "	0	12	0
" small..... "	0	8	0
Guavas, large ..... "	0	0	6
" small ..... "	0	0	4
Oranges, large ..... "	0	1	0
" small ..... "	0	0	9
" common..... "	0	0	3
Grapes, black.....per seer	0	0	6
" green ..... "	0	0	0
Melons, Water, large .....each	0	4	0
" small ..... "	0	3	0
" Musk, large..... "	0	0	0
" small ..... "	0	0	0
Plantains, red, large..... "	0	0	6
" small ..... "	0	0	4
" yellow, large ..... "	0	0	4
" small..... "	0	0	3
Limes, sweet ..... "	0	0	9
" sour..... "	0	0	1
Potatoes, Neilgherries, large .....per seer	0	0	0
" " small ..... "	0	0	0
" Muhableshwur, large ..... "	0	1	0
" " small ..... "	0	0	9
" Poona, large..... "	0	0	4
" " small..... "	0	0	3
" Surat, large ..... "	0	0	0
" " small..... "	0	0	0
Yams, white..... "	0	0	6
" red..... "	0	0	6
Onions ..... "	0	0	2
Ginger ..... "	0	0	4

DRY FRUITS OF SORTS.

Plums, fine .....per seer weight	0	3	0
" coarse..... " "	0	4	0
Currants, fine..... " "	0	3	0
" coarse..... " "	0	2	0
Prunes, new ..... " "	0	2	0
" old ..... " "	0	1	6
Almonds, sweet ..... " "	0	1	6
" bitter ..... " "	0	2	0

BREAD, &c.

A loaf, 1st sort .....13 oz. each	0	1	4
" 2nd " .....13 " "	0	1	0
" brown .....32 oz. "	0	2	0
" " .....16 " "	0	1	0
Flour, Wheat.....per seer measure	0	3	4
Rolong..... " "	0	3	4
Sago, fine ..... " weight	0	1	3
" coarse ..... " "	0	1	0
Arrowroot, best ..... " "	0	2	0
" coarse ..... " "	0	1	6

MILK AND BUTTER.

Cows' Milk .....per seer measure	0	1	4
" Butter.....per cup of 2 oz.	0	1	4
Buffaloes' Milk.....per seer measure	0	1	0
" Butter.....per cup of 2 oz.	0	1	0

FIREWOOD.

Babool.....per cdy. of 28 mds. (784 lbs.)	3	0	0
Khair..... " " "	2	8	0
Aine..... " " "	2	8	0
Kurmell.... " " "	2	12	0

OILS, CANDLES, AND SOAP.

Cocoanut Oil ...1st sort, per md. of 28 lbs.	3	12	0
" " ...2nd " " "	3	10	0
Jeengilee..... " "	2	6	0
" Ghantee..... " "	2	6	0
Erundia, or Castor Oil .. " "	2	4	0
Candles, Europe..... " "	18	0	0
" Goa..... " "	17	8	0
" Cochin..... " "	17	0	0
Soap, Country..... " "	1	6	0
" Europe, yellow ... " "	3	8	0
" " white .... " "	3	6	0

SUGAR OF SORTS.

	Rs.	a.	p.
Sugar, Pinfa.....per md. of 28 lbs.	6	0	0
" Candy....1st sort, " "	5	8	0
" " ....2nd " "	5	4	0
" " ....3rd " "	5	0	0
" soft.....1st " "	5	0	0
" .....2nd " "	3	0	0
" brown ..... " "	2	8	0
Jagree..... " "	1	8	0

GHEE OF SORTS.

Ghee, Kurrachee .....per md. of 28 lbs.	5	12	0
" Surat ..... " "	6	8	0
" Bhownuggur ..... " "	6	0	0
" Balghanty ..... " "	6	4	0
" Ghanty ..... " "	5	8	0
" Rajapoor ..... " "	6	0	0
" Jaffrabad ..... " "	7	8	0

GRAIN OF SORTS.

Wheat, Hansia.....per cdy. of 8 pharas	22	0	0
" Jamboosear...1st sort, " "	21	0	0
" " ...2nd " "	20	0	0
" Bhownuggur..1st " "	19	0	0
" " ..2nd " "	18	0	0
" Ghantee ..... " "	18	0	0
" Sindee ..... " "	20	0	0
Gram, Jamboosear..... " "	16	0	0
" Ghogaree, new ..... " "	15	0	0
" " old..... " "	16	0	0
" Ghantee, new..... " "	15	0	0
" " old ..... " "	18	0	0
" Bengal ..... " "	15	0	0
Woorced, Ghantee ..... " "	14	8	0
" Malabar ..... " "	14	0	0
" Cutch ..... " "	16	0	0
" Ghogaree..... " "	16	8	0
Mutt, Ghogaree..... " "	15	0	0
" Ghantee ..... " "	16	0	0
" Cutch ..... " "	27	0	0
Mugg, " ..... " "	15	0	0
" Ghogaree ..... " "	17	0	0
Bazaree, Ghantee..... " "	20	0	0
" Bhownuggur, 1st sort, " "	19	0	0
" " 2nd " "	17	0	0
" Rajapoor ..... " "	15	0	0
Barley, new ..... " "	14	0	0
" old..... " "	20	0	0
Toor .....1st sort, " "	18	0	0
" .....2nd " "	14	0	0
Joaree..... " "	10	0	0
Nacheny..... " "	22	0	0
Vattana ..... " "	3	0	0
Chowley .....per phara	3	12	0
Dall, Broach..... "	4	4	0
" Surat..... "			

UNBOILED RICE OF SORTS.

Rice, Putney .....per phara	2	4	0
" Sindey, red ..... "	0	0	0
" raw ..... "	2	0	0
" red ..... "	1	12	0

BEATEN RICE OF SORTS.

Rice, Jerasaul .....1st sort, per phara	3	8	0
" " .....2nd " "	3	4	0
" Vergole .....1st " "	2	12	0
" " .....2nd " "	2	8	0
" Sindey ratra ..... "	0	0	0
" Segundee..... "	3	12	0
" Putney ..... "	2	8	0
" raw ..... "	2	4	0

MANGALORE RICE OF SORTS.

Rice, unboiled .....1st sort, per robin	3	0	0
" " .....2nd " "	2	12	0
" boiled .....1st " "	2	4	0
" " .....2nd " "	2	0	0

BENGAL RICE OF SORTS.

Rice, unboiled..1st sort, per bag of 168 lbs.	7	0	0
" " ..2nd " " "	6	8	0
" boiled....1st " "	6	0	0
" " ....2nd " "	5	8	0

BHATT.

Bhatt, Putney.....per moora of 25 pharas	22	0	0
" raw..... " "	20	0	0
" red..... " "	18	0	0

SUNDRIES.

Saltpetre, Europe .....per md. of 28 lbs.	2	8	0
" Bengal..... " "	3	4	0
" Rajapoor..... " "	1	12	0
Pepper, black ....1st sort, per seer weight	0	2	0
" " ....2nd " " "	0	1	9
" white..... "	0	8	0
Garlick, large..... "	0	0	9
" small..... "	0	0	6
Camphor .....per lb.	0	8	0
Salt, table..... per seer measure	0	1	4
" common, white .....per pylee	0	1	2
" " black..... "	0	1	0

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora. A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 18th December 1854.

J. WATSON, Clerk of the Markets.

POST OFFICE NOTICES.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, *viâ* Marseilles, and *viâ* Southampton, per P. & O. Co.'s Steamer "MALTA," will be closed on the 2nd proximo, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles, cannot be prepaid.

Letters for Aden are chargeable with Steam Postage. Newspapers can be sent free.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and MAURITIUS, per P. & O. Company's Steamer "SINGAPORE," will be closed on Sunday the 31st instant, at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per "BOMBAY," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 20th December 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the MAILS for TANNA, KHANDEISH, and the NORTH-WEST LINE will be CLOSED on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 5th September 1854.

POSTAL NOTICE.

As a temporary measure, the MID-MONTHLY STEAM COMMUNICATION between BOMBAY and CHINA will be DISCONTINUED after the 1st proximo. One Mail only will be despatched, on the 1st of every month, until further notice.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office, Poona, 28th October 1854.

POSTAL NOTICE.

The BUSINESS of the BOMBAY POST OFFICE having been MADE OVER exclusively to the charge of the Deputy Post Master General, all parties having occasion to write on any matter connected therewith are requested to address that Officer direct, in the first instance.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office, Bombay, 21st November 1854.

POSTAL NOTICE.

NEW POST OFFICES have lately been established at the following places in the Province of NAGPORE, subordinate to the Post Master General of Bombay:—

Ryepore.
Chandah.
Chindwarah.
Bundarah.
Hingenghat.

2. Post Offices have likewise been opened at BILLAMORA, in the Surat Collectorate, and at ANJAR, in Kutch.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office, Bombay, 9th December 1854.

POSTAL NOTICE.

Table showing the proposed Movements of the Contract Packets of the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, on the Bi-Monthly Service between India, Aden, and China.

Steamer leaves Bombay for Aden.	Steamer leaves Bombay for Galle, Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.	Steamer leaves Calcutta for Penang, Singapore, Hong-Kong, and Australian Colonies.
3rd January.	2nd February.	4th March
17th January.	5th March.	4th April.
3rd February.	5th April.	
17th February.	3rd May.	
6th March.		
20th March.		

The Postal Notice regarding the despatch of Overland Mails, dated 15th August 1854, is cancelled.

Parties wishing to transmit Letters *viâ* Calcutta to China, the Straits Settlements, and Australian Colonies, should allow full time for transit to Calcutta, so as not to arrive there too late for the Steamers. The Calcutta Steamers arrive at Hong-Kong about five days in advance of those from Bombay.

Letters for Aden are chargeable with Steam Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Postmaster General's Office, 13th December 1854.

☞ N. B.—The Mails will be closed at the Bombay Post Office the previous evening, at 6 o'clock; an After-Packet will be kept open until half-past 7 o'clock.

POSTAL NOTICE.

Parties who may desire to send or call at the Post Office for their Overland Letters, are requested to register their Names; otherwise the Letters will be sent out for delivery by the Post Office Peons.

No Bearing Letters will be delivered except on *immediate* payment of the Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office, Bombay, 16th December 1854.

POSTAL NOTICE.

LETTERS can be REGISTERED at the several Receiving Houses subordinate to the Bombay Post Office.

DUNCAN DAVIDSON;
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 16th December 1854.

POSTAL NOTICE.

SOLDIERS' and SAILORS' LETTERS must always be FRANKED by their Commanding Officers.

For transmission to England they cannot be prepaid; for the Colonies or Foreign Countries, they must be prepaid one penny or nine pies. Such Letters (under ½ oz. weight) are not liable to Indian Postage.

Soldiers' and Sailors' Letters between Indian Stations are liable to Indian Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 16th December 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, on Tuesday the 26th instant, until 1 o'clock P. M. (any delivered after that hour will be rejected), for the SUPPLY of the undermentioned ARTICLES, viz.

Twenty (20) Kurnats, enclosing the Tents, each to be 65 feet long by 7½ high; 3 folds of cloth.

Musters of the materials proposed to be used in making the above-mentioned Kurnats should accompany each tender, and should specify the period in which the tenderers propose to complete the whole supply, with the rate in words as well as in figures.

No tenders will be received unless accompanied by a cash deposit of 10 per cent. on the value of the article tendered by the party, which will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time mentioned in the tender.

The supply to be subject to examination and approval by a Committee of Officers.

All further particulars may be learnt on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted. No reason will be assigned for rejecting any tender.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
20th December 1854.

જાહેર ખબર.

હીંઆથી આપવામાં આવે છે જે તારીખ ૨૬ મી ચાલતા મહિનાની ને મંગલવારને દિને બપોરના બરોબર કલાક ૧ એક વાગતે મુંબાઈની કમીસરી હાજીસમો હેઠળ લખેલી જનસોને વાસ્તે સીલેડ ટેંડરો લેવામાં આવસે.

૨૦ કરનાટરા તંબુની આસપાસ મુકવાને જોઇએચ તેઓની લંબાઈ ૬૫ ફુટ ૭ા ફુટ ઉનચાઈ ત્રણ કપડાની બનાવેલી.

જે રાખશો એ ઉપર લખેલી જનસો લેવા ચાહાતા હોએ તેઓએ આએ આજીસમાં દરરોજ કલાક ૧૦ થી તે ૫ કલાક સુધી અરજ કરેઆથી જે કાંઈ ખબર જોઇશે તે આપવામાં આવસે.

મુંબાઈની દેપીઉટી કમીસરી જનરલ સાહેબની આજીસ
તારીખ ૨૦ મી ડિસેંબર સંને ૧૮૫૪ ઈસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Malta	P. & O. Steam Navigation Company	3rd proximo	Aden.	
Singapore	Ditto Ditto	1st Ditto	China	Galle, Penang, and Singapore.
Bombay	B. S. N. Company	12 hours after the arrival of the Overland Mail	Kurrachee.	
Owen Glendower	Messrs Ritchie, Steuart, & Co.	1st proximo	London.	
Akbar	,, W. and A. Graham & Co.	Despatch	Liverpool.	
Madge Wildfire	,, Ritchie, Steuart, & Co.	Ditto	Ditto.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 20th December 1854.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DEPARTURE.	TO WHAT PORT.
Erin	14th instant	Aden.
Elphinstone	16th ditto	Surat.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 20th December 1854.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 14th December 1854.

No. 793 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated Fort William, 11th July 1854 :—

"No. 720 of 1854.—In order to remove the doubts which appear to exist regarding the tenure of Brigade Commands, the Most Noble the Governor General in Council is pleased to promulgate the following Rules, which have received the sanction of the Honorable the Court of Directors :—

"2. The tenure of Brigade Commands is restricted to five years from the date on which each Officer enters upon the duties under the General Order appointing him to a permanent Brigadiership, whether he be or be not entitled to Off-reckonings.

"3. In case of a Brigadier being removed on public grounds for the interests of the Service (or on private application) from one Station to another, he will, during the interval between making over Command at the one and assuming Command at the other, cease to draw Staff Allowance, but this period will not be reckoned within the five years' tenure.

"4. But no allowance will be made on account of absence on leave, whether under Medical certificate or on private affairs.

"5. Under the authority of the Honorable the Court of Directors, conveyed in their letter No. 29, of the 5th April 1837, published in Government General Order No. 154 of that year, whenever it shall appear that the continued services of any Brigadier are indispensable to the public interests, the Government of India has the power to continue him in Command until the decision of the Honorable Court shall be received.

"6. This Regulation applies equally to the Brigadier Commandant of Artillery.

(Signed) "R. J. H. Birch, Lieut.-Colonel,
"Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

Bombay Castle 16th December 1854.

No. 794 of 1854.—The following Orders are confirmed :—

Dated 1st November 1854.—By the Officer Commanding 2nd Grenadier Regt. N. I., appointing Lieutenant Newall to act as Quarter Master and Interpreter, during such time as Lieutenant Gleig may be in Command of the Regiment, or until further orders.

Dated 7th November 1854.—By Lieutenant Colonel Carstairs, appointing Lieutenant James, of the 6th Regt. N. I., to act as Brigade Major at Hydrabad, from the 1st idem, until the arrival of Lieutenant Harvey, or until further orders.

Dated 8th November 1854.—By Brigadier General Wilson, appointing Captain Wood, Acting Assistant Adjutant General, to officiate also as Assistant Quarter Master General, Southern Division, until the arrival of Captain Ponsonby, or until further orders.

Dated 9th November 1854.—By Captain Baugh, directing Assistant Surgeon John Bean, Civil Surgeon, Broach, to receive Medical charge of the Detachment of the 9th Regt. N. I. at that Station.

Dated 14th November 1854.—By Brigadier Macan, appointing Lieutenant Napier, of the Regiment of Artillery, on the departure of Lieutenant Beale from Rajkote, to receive charge of the Commissariat Department, and that of Superintendent of Bazars and Police at that Station, until further orders.

Dated 23rd November 1854.—By Captain Bowdich, appointing Lieutenant Chamberlain to act as Adjutant to the 26th Regt. N. I., on the departure of Lieutenant Cottell on leave to Bombay, or until further orders.

Dated 24th November 1854.—By the same Officer, appointing Lieutenant Davis to act as Adjutant to the Right Wing of the 26th Regt. N. I., during its separation from Head Quarters, or until further orders.

Dated 24th November 1854.—By the Senior Officer in charge of the Head Quarters of the 3rd Battalion Artillery, appointing Lieutenant Conybeare to act as Quarter Master and Interpreter, during the absence of Lieutenant Henderson on leave, or until further orders.

Dated 25th November 1854.—By Major Duncan, directing Assistant Surgeon Wiehe, Civil Surgeon, on the Departure of Assistant Surgeon Batho from Sattara, to receive Medical charge of the Head Quarter Wing 24th Regt. N. I. and 6th Company 3rd Battalion Artillery.

Dated 1st December 1854.—By Brigadier General G. J. Wilson, appointing Lieutenant Warren, of the 20th Regt. N. I., to act as Interpreter to Her Majesty's 64th Regt., during the absence of Lieutenant Benison on leave to Bombay, or until further orders.

No. 795 of 1854.—Brigadier J. Hale is appointed to the Command of the Garrison of Bombay, from the date of his being relieved from his present duty.

No. 796 of 1854.—The following Order is confirmed :—

Dated 15th November 1854.—By Brigadier N. Wilson, K.H., making over the Command of the Deesa Field Brigade to Major R. Travers, of the 23rd Regt. N. L. I., the next Senior Officer.

No. 797 of 1854.—The services of Lieut.-Colonel Whitlie, C.B., Deputy Principal Commissary of Ordnance, are placed at the disposal of the Commander of the Forces, for Committee duty.

No. 798 of 1854.—Lieutenant J. Daun is confirmed in the appointment of Quarter Master and Interpreter of the 3rd European Regiment.

No. 799 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated Fort William, the 24th November 1854, No. 1177 :—

"The Most Noble the Governor General in Council is pleased to notify, that the Honorable the Court of Directors have intimated in their letter No. 30, of the 27th September 1854, that in a communication from the War Office, of the 20th September 1854, the establishment of Highland Regiments has been augmented from the 1st April 1854, as follows :—

"1 Pipe Major as Serjeant, at 1*s.* 10*d.* a-day.
"5 Pipers, at 1*s.* 1*d.* a-day each."

(Signed) "R. J. H. Birch, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 800 of 1854.—The following Orders are confirmed :—

Dated 31st March 1854.—By Brigadier General Stalker, C.B., appointing Captain Robertson, of the 25th Regt. N. I., on the departure of Lieutenant Dickinson on leave to the Presidency, to receive charge of the Executive Engineer's Department at Ahmedabad, until further orders.

Dated 23rd October 1854.—By the same Officer, appointing Captain Robertson, of the 25th Regt. N. I., on the departure of Captain Kendall, to conduct the duties of the Executive Engineer's Department at Ahmedabad, until the arrival of Lieutenant Scott, or until further ord .

Dated 31st October 1854.—By Brigadier Wilson, K.H., a pointing Lieutenant Waddington, of the 23rd Regt. N. L. I., on the departure of Captain Wood, to act as Brigade Major at Deesa, until further orders.

Dated 31st October 1854.—By Major Travers, appointing Lieutenant Bruce to act as Adjutant to the 23rd Regt. N. L. I. during such time as Lieutenant Waddington may be officiating as Brigade Major at Deesa, or until further orders.

Dated 1st November 1854.—By Brigadier Smee, appointing Ensign Hicks, of the 2nd Gr. Regt. N. I., on the departure of Lieutenant Harvey, and until further orders, to perform the duties of Line Adjutant at Shikarpore.

Dated 7th November 1854.—By Brigadier General Stalker, C.B., appointing Lieutenant Rose, of the 25th Regt. N. I., to act as Interpreter to the 3rd Battalion Artillery, during the absence of Lieutenant Henderson on sick leave to Bombay, or until further orders.

Dated 12th November 1854.—By Major Drummond, appointing Lieutenant Keys to act as Adjutant, Lieutenant Brett as Interpreter, and Ensign Newton as Quarter Master to the 11th Regt. N. I., during the absence of Lieutenant Hewett on sick leave to Bombay, or until further orders.

Dated 15th November 1854.—By Major Duncan, appointing Ensign Clarke to act as Adjutant to the Left Wing of the 24th Regt. N. I. during its separation from Head Quarters, or until further orders.

Dated 15th November 1854.—By Major Duncan, directing Assistant Surgeon Wiehe, Civil Surgeon, with the permission of the Commissioner at Sattara, on the depa ture of Assistant Surgeon Batho from that Station, to receive Medical charge of the Head Quarter Wing of the 24th Regt. N. I.

No. 801 of 1854.—The undermentioned Documents have b n forwarded to the Honorable the Court of Directors by the last Overland Mail :—

1. General Roll, for the Quarter ending 31*st* October 185 of Family Remittances of Commissioned Officers of Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 10th Royal Hussars, 78th Highlanders, 83rd, 64th, and 86th Regiments of Foot.
2. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Family Remittances of Non-Commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 10th Royal Hussars, 78th Highlanders, 83rd, 64th, and 86th Regiments of Foot.
3. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Effects and Credits of deceased Commissioned Officers in Her Majesty's Forces serving under this Presidency, from the 83rd Regiment of Foot and 10th Royal Hussars.
4. General Roll of Effects and Credits of deceased Non-Commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's 10th Royal Hussars, 78th Highlanders, 83rd, 64th, and 86th Regiments of Foot.
5. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Remittances on account of Regimental Necessaries of Her Majesty's Regiments serving under this Presidency, from the 10th Royal Hussars, 78th Highlanders, 83rd, 64th, and 86th Regiments of Foot.
6. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Remittances on account of Regimental Necessaries of the Honorable Company's Troops.
7. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Remittances of Commissioned and Warrant Officers of the Honorable Company's Service.
8. General Roll, for the Quarter ending 31st October 1854, of Remittances of Non-Commissioned Officers and Privates of the Honorable Company's Regiments.

No. 802 of 1854.—The following promotion is made :—

28th Regiment N. I.	*Date of Rank.*
Havildar Tannojee Scindia to be Jemedar, vice Gheerdaree Aheer, deceased.....	22nd October 1854.

No. 803 of 1854.—The following Native promotion is made :—

1st Regiment Scinde Irregular Horse.

Kote Duffedar Abdoola Khan to be Jemedar, vice Ramdeen, deceased.....	24th November 1854.

No. 804 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated Fort William, 24th November 1854, No. 1180 :—

"The undermentioned Officer is permitted to proceed from Calcutta to Europe, on furlough :—

"Captain William Parris Pelly, of the 10th Bombay Native Infantry, on Medical certificate, for eighteen months, under the new Regulations.

(Signed) "R. J. H. Birch, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 805 of 1854.—Surgeon Impey has been temporarily appointed to carry on the duties of Medical Storekeeper at the Presidency.

Bombay Castle, 18th December 1854.

No. 806 of 1854.—Assistant Surgeon T. G. Hewlett, attached to the Left Wing 1st Fusiliers, is placed at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, for duty in that branch of the Service, and ordered to join.

No. 807 of 1854.—The furlough to Europe for three years, on private affairs, granted in G. G. O. No. 705, of the 2nd ultimo, to Lieutenant J. W. Cottell, of the 26th Regt. N. I., is cancelled.

No. 808 of 1854.—Serjeant William Tait, of the 2nd Troop Horse Artillery, is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Jameson's Code, Section XXI. Article 46, page 36.

Bombay Castle, 19th December 1854.

No. 809 of 1854.—The following Orders are confirmed :—

Dated 16th November 1854.—By Major Grimes, appointing Lieutenant Newall to act as Adjutant to the Left Wing of the 2nd Gr. Regt. N. I. during its separation from Head Quarters.

Dated 30th November 1854.—By Lieutenant Colonel Cumine, appointing Lieutenant Glasspoole to act as Interpreter to the 6th Regt. N. I., vice Ensign Moore, appointed to perform the duties of Acting Sub-Assistant Commissary General at Hydrabad, until further order

Dated 30th November 1854.—By Lieutenant Colonel Jacome, appointing Brevet Major Jones and Lieutenant Hewett, the former to act as Interpreter, and the latter as Quarter Master, to the 28th Regt. N. I., during the absence of Ensign Way on leave to Bombay, or until further orders.

Dated 2nd December 1854.—By Lieutenant Colonel Honor, appointing Lieutenant Maude to act as Quarter Master and Interpreter to the 4th Regt. N. I. (Rifle Corps), until further orders.

Bombay Castle, 20th December 1854.

No. 810 of 1854.—Lieutenant A. K. Lowndes, of the 29th Regt. N. I., is permitted to resign the Honorable Company's Service, from this date.

No. 811 of 1854.—The following promotion is made :—

		Date of Rank.
	10th Regt. N. I.	
Ensign A. T. Reid to be Lieutenant, vice Dobree, deceased	.....	30th October 1854.

No. 812 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Government of India, No. 1162, dated 28th November 1854, as applicable to this Presidency :—

"The Most Noble the Governor General in Council is pleased to direct the following revised Rules for regulating the duties of European Detachments of Recruits, Drafts, Convalescents, Invalids, Time-expired Men, Volunteers, &c., whether belonging to the same Regiment or to different Corps, and whether moving by land or by water, or stationary :—

"1. Officers are to be appointed to Detachments, under such orders as may from time to time be issued by His Excellency the Commander in Chief.

"2. When there is a sufficient number of Officers, exclusive of the Commanding Officer and Staff, competent to command and pay the Sections, the General Officer commanding the Division may direct any Detachment of 176 men or more, on its being assembled, to be divided into Sections of not less than 88 Non-Commissioned Officers, Rank and File each.

"3. These Sections are not to be broken up, when reduced to a small extent by casualties or otherwise, but when the aggregate casualties in the whole Detachment equal one-half of a Section, as originally formed, one Section is to be broken up and the men divided among the remaining Sections ; the same course being pursued as any subsequent casualties reduce the strength of the Detachment.

"4. The following Staff and Non-Commissioned Officers are allowed :

"To Detachments consisting of 200 men and upwards—

"1 Acting Adjutant, who, if the Detachment is under 450 men, will also perform the duties of Quarter-Master.

"To Detachments consisting of 450 men and upwards—

"1 Acting Quarter-Master, in addition to the Acting Adjutant.

"To any Detachment consisting of men recently arrived from England on the march, and only when considered *absolutely necessary* by the General Officer commanding the Division—

"1 Interpreter.

"*Medical.*

"Under 50 men—

"A Warrant Medical Officer, or an Assistant Surgeon under very special circumstances.

"50 men and upwards—

"A Surgeon or Assistant Surgeon.

"*Non-Commissioned Officers.*

"5. One Serjeant for every twenty Rank and File, including one Corporal. When there may not be sufficient permanent Serjeants and Corporals with a Detachment to complete the above proportion, acting appointments are to be made by the Officer Commanding, with effect from the date on which the Detachment may be assembled and formed.

"The following appointments are also to be made by the Officer commanding the Detachment :

"To Detachments of 50 men and upwards—

"1 Acting Serjeant Major, who, in Detachments of under 200 men, will also perform the duties of Quarter-Master Serjeant.

"1 Acting Provost Serjeant.

"To Detachments of 200 men and upwards—

"1 Acting Quarter-Master Serjeant in addition to the above.

"To Detachments of 300 men and upwards—
"1 Acting Hospital Serjeant in addition.
"To each Section, when Sections have been formed—
"1 Acting Pay Serjeant; and while marching,
"1 Camp Colorman.
"When the Detachment is not divided into Sections, and while marching—
"1 Camp Colorman to every 88 Rank and File.

"6. When any Detachment is reduced below the numbers specified, all *acting* Staff and Non-Commissioned appointments unauthorised for the diminished strength are to cease.

"7. The Commanding Officer of a Detachment consisting of less than 44 men will be allowed Contingent Allowance at Rupees ten (10) per mensem, and for Detachments of above that number, Command and Contingent Allowance will be issued on the following scale:—

"For a Detachment of 44 men—

	Per Mensem.
"Command Allowance	Rs. 15
"Contingent Allowance, Stationery, and all charges connected with the payment of the Detachment	„ 10
"Total	Rs. 25

and the same amount for every additional 44 men or half a Section, until the total Command and Contingent Allowance amounts to Rupees two hundred and fifty (250) per mensem, which is the maximum for any Detachment whatever its strength.

"The Commanding Officer of a Depôt of a Regiment, including women and children, whether stationary or moving, will be allowed to draw per mensem:—

"Command Allowance	Rs. 30
"Contingent Allowance	„ 20
"Total	Rs. 50

"8. An Officer commanding a Section is allowed Rupees thirty (30) per mensem, but no Officer can draw this allowance for more than one Section; nor is the Commanding Officer of the Detachment, or any of the Staff, under any circumstances entitled to Section Command Allowance.

"9. The following Allowances are sanctioned for the Acting Staff and Non-Commissioned Officers:—

"*Adjutant.*

	Per Mensem.
"Staff Allowance	Rs. 91 5
"Writers and Stationery	„ 30 0
"Total	Rs. 121 5
"Additional, when marching, Horse Allowance Rs. 30; Office tentage Rs. 30	Rs. 60 0
"Total	Rs. 181 5

"*Quarter Master.*

"Staff Allowance	Rs. 60 14
"Total	Rs. 60 14
"Additional, when marching, Horse Allowance	Rs. 30 0
"Total	Rs. 90 14

"*Interpreter.*

"Staff Salary	Rs. 60 0
"Moonshee	„ 30 0
"Stationery	„ 10 0
"Total	Rs. 100 0

"If the Interpreter appointed has not passed the prescribed Examination, the Staff Salary is inadmissible.

"*Medical.*

"Surgeon or Assistant Surgeon—

"Staff Salary for every 100 men with Detachment when moving	Rs. 50
" Do. do. do. when stationary	„ 25

"When not proceeding by water, or in receipt of Regimental Staff Salary—

"Conveyance Allowance	Rs. 30

"But the total allowance to be drawn by any Medical Officer is in no case to exceed the sum he could draw as Medical Staff Salary and ordinary Head Money for the same number if forming a Regiment.

"*Acting Non-Commissioned Officers.*

"10. The difference between the pay of their proper rank in the arm of the Service to which they belong and that of the rank they are acting in:—

	Per Mensem.
"Provost Serjeant	Rs. 10
"Hospital Serjeant	„ 10
"Camp Colorman	„ 6

"11. These Rules are not applicable to parties detached on any duty from Corps, or to Detachments of sick proceeding by water; to men attached to any Corps at a Station or to a Convalescent Depôt; or with respect to the allowances of the Commissioned Officers to Detachments on board ship; or in the case of Invalids and time-expired Men, after their arrival at the Presidency or port of embarkation.

"The above Order cancels paragraphs 7 to 14, Section XIV. of the Pay Code of 1849.

(Signed) "R. J. H. BIRCH, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th December 1854.

No. 190 of 1854.—Mr. Robert Adie, 1st Class Engineer, returned to his duty on the 10th instant by the Steam-vessel "Victoria," with the permission of the Honorable the Court of Directors.

Bombay Castle, 18th December 1854.

No. 191 of 1854.—Assistant Surgeon T. G. Hewlett, attached to the Left Wing 1st Fusiliers, is placed at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, for duty in that branch of the Service, and ordered to join.

Bombay Castle, 18th December 1854.

No. 192 of 1854.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz :—

By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R. N., Commander-in-Chief of the Indian Navy.

Lieutenant Balfour, Commanding the "Elphinstone," to reside on shore for the benefit of his health, from the 30th November 1854.

Lieutenant C. H. Walker, of the "Elphinstone," to the temporary Command of that vessel, on the 1st December 1854.

Mr. May, Mate, of the "Hastings," to the charge of the "Cardiva," on Survey duty, from the 7th December 1854.

Burmah Squadron Orders.

Mr. Pitchfield, Acting Purser, from the "Zenobia" to the "Berenice," as Clerk in Charge, on the 12th November 1854.

Mr. Ford, Purser, from the "Berenice" to the "Zenobia," on the 12th November 1854.

Mr. J. G. Randall, Master Pilot, proceeding on duty in Pilotage charge from Calcutta to Diamond Harbour and back, to be accommodated on board the "Zenobia," at the Ward-room Mess, from 10th to 29th July 1854.

Lieutenant T. W. Aylesbury, of the "Zenobia," to reside on shore, at Calcutta, for the benefit of his health, from the 21st July 1854.

Indus Flotilla Order.

The undermentioned Officers, proceeding from Kurrachee to Kotree on duty, to join the Indus Flotilla, to be accommodated on board the "Nimrod," at the Commanding Officer's Mess, from 14th to 18th July 1854 :—

Lieutenant Twynam.
Acting Master Morrison.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th December 1854.

Mr. H. Hebbert is appointed Acting Agent for the Right Honorable the Governor at Surat, during the absence of Mr. W. H. Harrison, or until further orders.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th December 1854.

H. E. Leeke, Esquire, to be Sheriff of Bombay for the ensuing year.

Mr. F. Leggett has been appointed Deputy Sheriff of Bombay from the 19th instant.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to make the following appointments :—

Mr. H. Newton to act as Judge and Session Judge of Ahmedabad, during the absence of Mr. H. Hebbert, or until further orders.

Mr. H. B. Lockett to act as Judicial Assistant at Sattara, during the absence of Mr. Newton.

The Honorable G. A. Hobart to act as Assistant Judge and Session Judge of Ahmednuggur, during the absence of Mr. Lockett.

Mr. R. F. Mactier has been confirmed as Assistant Judge and Session Judge of Surat.

Under the provisions of Act. XIV. of 1835, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to appoint Lieutenant W. A. Kerr, Adjutant of the Southern Mahratta Irregular Horse, an Assistant Magistrate in the Collectorates of Sholapore, Belgaum, and Dharwar.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th December 1854.

Mr. R. W. Hunter, Civil Service, is placed under the Sub-Collector of Colaba, for the purpose of prosecuting his studies in the Mahratta language.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

Bombay Castle, 14th December 1854.

Lieutenant C. J. Griffith is appointed an Assistant to the Inam Commissioner, Captain T. A. Cowper.

Mr. W. M. Hearn is appointed a Sub-Assistant to the Inam Commissioner, Captain T. A. Cowper.

Bombay Castle, 20th December 1854.

Mr. W. Sandwith, Assistant to the Collector of Surat, has been allowed an extension, from the 15th to the 31st instant, under Section XV. of the new Absentee Regulations, of the leave of absence granted him on the 18th October last.

Lieutenant W. Southey, Deputy Collector, Shikarpoor, has been allowed leave of absence, on urgent private affairs, for one month from the 19th ultimo, under Section XI. of the old Absentee Rules.

Mr. T. Ogilvy, Collector of Dharwar, assumed charge of his duties on the 16th instant.

Lieutenant A. Phillips, Supernumerary Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Rutnagherry, is permitted to proceed to the Presidency, for the purpose of undergoing an Examination in Guzerattee, before the General Examination Committee, in January next.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Acting Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th December 1854.

Brigadier Parr to be a Member of the Municipal Commission for the Town of Kurrachee.

The leave of absence granted on the 14th October last to Assistant Surgeon T. B. Larkins, Civil Surgeon at Ahmedabad, is cancelled, at his own request.

Lieutenant C. Thornton, Madras Artillery, has passed an Examination in the Hindoostance language.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th December 1854.

The Venerable R. Y. Keays, Archdeacon of Bombay, is allowed leave of absence, under the new Furlough Regulations, for fifteen months from the date of the departure of the Ship "Africa," to proceed to England, for the benefit of his health.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

With reference to the Government Notification of 27th August 1842, published in the *Government Gazettes* of 1st, 8th, and 15th September 1842, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the period within which the Monthly Cash Accounts of Collectors of Land Revenue for the month of July are hereafter to be dispatched to the Civil Audit Office, has been extended from 40 to 60 days from the close of the said month.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER,
Acting Secretary to Government.

Bombay Castle, 7th December 1854.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

Ramchunder Annajee, Probationary Mamlutdar of Sumpgaon, in the Belgaon Collectorate, to be Mamlutdar of Kownai, in the Nassick Sub-Collectorate.

Madhow Row Siddeshwur, Mamlutdar of Peint, to be Mamlutdar of Sumgumnair Talooka, in the Ahmednuggur Collectorate.

H. W. REEVES,
Acting Revenue Commissioner, S. D.

Poona, Revenue Commissioner's Office, 18th Dec. 1854.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Messrs. Thacker and Co., Booksellers, have FOR SALE, on account of Government, copies of Printed REPORTS OF CASES decided by the Sudder Foujdaree Adawlut during the month of September 1854, at one Rupee per copy.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 20th December 1854.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have resolved, under the provisions of Regulation VI. of 1834, to ADJOURN the Sittings of the SUDDER DEWANEE ADAWLUT for six weeks from the 15th January 1855.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 20th December 1854.

MEDICAL DEPARTMENT,
CIVIL.

Rewashunker Kirpashunker is admitted as an Apprentice in the Vaccinating Department of the Western Division of Guzerat, to fill a vacancy.

Bombay, Medical Board Office, 13th December 1854.

First Grade Apprentice Narrayenrow Ghorpurray, Jail Hospital Hydrabad, is transferred to the Jail Hospital Shikarpore.

First Grade Apprentice Gungaram Lahigoodee, Civil Hospital Poona, is transferred to the Jail Hospital Dhoolia.

Bombay, Medical Board Office, 16th December 1854.

By order of the Medical Board,

F. MANISTY, Assistant Surgeon,
Secretary Medical Board.

NOTIFICATION.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued 12 SUNNUDS, under this day's date, to the undermentioned individuals, authorising them to practise as VAKEELS in the Revenue Courts of the Ahmednuggur Collectorate :—

1, Rughoonath Mulhar Poondlick.
2, Ramchunder Succaram Kudoo.
3, Cassinath Hurry Guisas.
4, Kessow Luxumon.
5, Babjee Appajee Runghey.
6, Gungaram bin Kesheo Sambhurray.
7, Eshwunt Gopal Mahajun.
8, Govind Gunnesh.
9, Bappoojee Sewram Lunkay.
10, Jewajee Ramcrushn.
11, Succaram Govind.
12, Wamun Vittul.

By Order of the Sudder Dewanee Adawlut,

M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut,
20th December 1854.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 19th December 1854.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE			IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			Detail of Exports from 13th to 19th December 1854.	
	Up to 12th December 1854.	From 13th to 19th December 1854.	Total.	Up to 12th December 1854.	From 13th to 19th December 1854.	Lost on the road.	Total.	Up to 12th December 1854.	From 13th to 19th December 1854.	Total.	Balance unaccounted for.	
For 1851-52. .... Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	..	6½	26,047½	26,038¾	..	26,038¾	2¾	Of the Season 1852-53.
„ 1852-53. .... „	27,955½	..	27,955½	27,949½	..	6	27,955½	27,886¾	¾	27,886¾	62¾	Per Pattamary "Petteetan" ..... Chests ¾
„ 1853-54. .... „	25,266	..	25,266	25,262½	..	3½	25,266	24,840½	..	24,840½	422	Of the Season 1854-55.
„ 1854-55. .... „	10,397	2,220	12,617	4,521½	1,176	½	5,698	2,266½	3	2,269½	3,428½	Per Pattamary "Petteetan" ..... Chests 3
												Total.....Chests 3½

C. J. DAVIES,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 20th Dec. 1854.

GENERAL DEPARTMENT.

The following Statement, received from the Commissioner in Scinde, is published for general information:—

Statement of Average Rate of Travelling of the Mails, on Main Lines, in the Province of Scinde, from July to Sept. 1854, *as also Time occupied for the same period.*

Stations.	Distance in Miles.	Average Time occupied.	1854. July Average Rate.	Average Time occupied.	1854. Aug. Average Rate.	Average Time occupied.	1854. Sept. Average Rate.	Mode of Transit.	Remarks.
		H. M.	M. F. P.	H. M.	M. F. P.	H. M.	M. F. P.		
Kurrachee and Hydrabad	124	13 33	9 1 8$\frac{3}{4}$	13 13$\frac{1}{2}$	9 2 24	12 44	9 5 36$\frac{1}{4}$	By Horse Dawk Contract.	Roads inundated.
Hydrabad and Sukkur	196	26 56$\frac{1}{4}$	7 2 10$\frac{1}{2}$	27 47$\frac{1}{2}$	7 0 16$\frac{1}{2}$	26 38	7 2 34$\frac{1}{16}$		
Sukkur and Bhawulpoor	229	35 52$\frac{1}{2}$	6 3 2$\frac{5}{8}$	43 17$\frac{1}{2}$	5 2 12$\frac{1}{2}$	38 52	5 7 5$\frac{3}{8}$		
Sukkur and Jacobabad	48	7 3$\frac{3}{4}$	6 6 14$\frac{1}{4}$	8 15$\frac{1}{2}$	5 6 20	8 8	5 7 8$\frac{1}{16}$		
Tatta and Bhooj	172	25 14$\frac{1}{2}$	6 6 20	27 33	6 1 37$\frac{9}{7}$	24 20	7 0 21$\frac{7}{8}$		
DISTRICT DAWKS.									
Larkhana to Shikarpoor	48	8 38$\frac{3}{4}$	5 4 16$\frac{3}{4}$	8 31	5 5 3$\frac{5}{8}$	8 22	5 5 36	By Government Foot Runners.	
Meerpoor and Hydrabad	40	10 43$\frac{1}{10}$	3 5 35	10 22$\frac{3}{4}$	3 6 34	10 19	3 6 36$\frac{3}{4}$		
Mahomed Khan's Tanda & Hydrabad	20	6 31	3 0 23	6 19$\frac{7}{8}$	3 1 10	6 10	3 1 37$\frac{3}{4}$		
Sehwan to Mehur	70	18 33$\frac{3}{4}$	3 6 6$\frac{5}{4}$	19 24	3 4 34$\frac{5}{8}$	19 20	3 4 38$\frac{1}{2}$		
Sehwan to Kotree	100	24 40	4 0 17$\frac{1}{3}$	22 32	4 3 0	23 56	4 1 17		
Mehur to Larkhana	42	9 54$\frac{1}{4}$	4 1 37	12 46$\frac{1}{2}$	3 2 12$\frac{5}{8}$	12 24	3 3 3$\frac{3}{4}$		
Buddeenah and Wallasha	18	7 9$\frac{1}{4}$	2 4 5	7 9$\frac{1}{4}$	2 4 5	7 15	2 3 34		

Post Master's Office, Kurrachee, 16*th Oct.* 1854.

(Signed) E. L. COFFEY, Post Master in Scinde.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

W. HART,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 18*th Dec.* 1854.

Notice

Is hereby given, that the SUMS on account of the ESTATES of the undermentioned deceased NATIVE SEAMEN, of the Ships specified herein, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives on application, with full particulars (post-paid) :—

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
						Rs. a. p.
Hoossein	None.	.....	Lascar	"Constance"	Liverpool ..	65 0 0
Amdala Saleem	4,465	Bombay.. ..	Stoker ...	Steamer "Malta"....	London....	7 8 0

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 15*th December* 1854.

اشتہار نامہ

ظاہر کیا جاتا ہی کہ کچھہ روپئے بابت مال و اسباب خلاصیون متوفی کے جنکے جہازون کا نام ذیل مین تفصیل وار لکہا ہی میری آفس مین جمع ہوئے ہین جو کوئی کہ اُنکا شرعی وارث ہوگا اور داک کا محصول دیکر اپنی اپنی درخواست معہ اثبات اپنی اپنی حقیقت کے میرے پاس بہیجیگا تو اُسکو وہ روپئے دئے جائینگے

خلاصیونکے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	کونسے بندرسے ٹکٹ ملا	عہدہ	کونسے جہاز پر نوکر تہا	کونسے بندر کا	تعداد مبلغ
حسین	نہین	.....	خلاصی ..	کانسٹینس	.. رنمور پول	٦٥ ٠ ٠
امدالا سلیم	٣٤٦٥	بمبئی	اسٹوکر ..	اسٹیمر مالٹا	.. لندن	٧ ٨ ٠

بمبئی مرین رجسٹری آفس
تاریخ ١٥ ماہ دیسمبر سنہ ١٨٥٤

(صحیح) ہنری سنت آمور
بیپاری جہازون کے خلاصیونکے رجسٹرر

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that the SUM on account of the ESTATE of the undermentioned deceased EUROPEAN SEAMAN, of the Ship specified herein, has been received into my Office, and the same will be paid by me to his legal representatives, on application, with full particulars (post-paid) :—

Seaman's Name.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
						Rs. a. p.
Peter Willson	13,288	Bombay ..	Seaman ..	"Ellerslie" ..	Glasgow ..	207 10 8

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 20*th December* 1854.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, on Wednesday the 10th proximo, at 12 o'clock noon, for the SUPPLY, for a period of two years, to commence from the date of acceptance of the tender, of a hired Establishment of DRAFT BULLOCKS to be maintained at Poona, consisting of one hundred and fifty-five (155) pairs or three hundred and ten (310) Bullocks, and one able-bodied and intelligent Driver to each pair, or one hundred and fifty-five (155) Drivers, under all the other conditions mentioned in the Advertisement dated 26th October last, published in the Government Gazette of the 9th November 1854.

G. U. PRICE, Capta.,
In charge Commissariat Dept. P. D. A.

Poona, Commissariat Office,
18*th December* 1854.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Jameson's Code of 1850, bound	Rs.	12
„ „ Appendix No. I. (1852), in wrapper	„	3
„ „ Appendix No. II. (1854), bound	„	3
Rules for Guidance of Courts Martial (1854), bound	„	3
Forms for Courts Martial, a complete Set, stitched	„	1

Also a few Copies of

New Postal Act (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department *(corrected edition)*, and District Post Rules, stitched	„	1

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

NORTH UNST, SHETLAND.—TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice that, with the view to a permanent Light being ultimately established in the same locality, a temporary LIGHTHOUSE TOWER has been erected off the North End of the Island of UNST, in SHETLAND, and that the Light will be exhibited therefrom for the first time on the night of Wednesday, 11th October 1854, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the return of day-light in the morning.

The following is a specification of the Lighthouse, and the appearance of the Light, by Mr. David Stevenson, Engineer to the Commissioners:—

The Temporary Lighthouse is erected on Muckle Flugga, being one of the group of rocks called the Burra Fiord Holms, which lie off the headland of Hermaness, being the Northern extremity of the Island of Unst. The Lighthouse is in N. Lat. 60° 51′ 20″, and W. Long. 0° 53′ 3″.

The small rock called the "Out Stack," which is the most Northern rock of the Shetland Isles, bears from the Lighthouse about E. b. N. ½ N. by Compass, and is distant about half a nautic mile.

The North Unst Light will be known to Mariners as a Fixed Light, of the natural colour. It is elevated about 165 feet above the level of high-water of ordinary spring-tides, and may be seen at the distance of about 19 nautic miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz:—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which Tolls are liable to the following abatements on payment:—for a coasting voyage, ten per cent.; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 20th September 1854.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office, on Monday the 15th January 1855, at 2 o'clock, for EXECUTING, by contract, the undermentioned WORKS.

Reports and specifications of the quantity of labour and materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken, and any additional information obtained.

A deposit of two per cent. will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract, on signing which the deposit required will be increased to 10 per cent. No reason will be assigned for the rejection of the lowest or any tender.

WORKS.

Lot 1. Annual Repairs to the Public Buildings occupied by Troops, &c. in Fort George, for 1855.
Lot 2. Ditto ditto ditto in the Castle, for do.
Lot 3. Ditto ditto ditto in Garrison, for do.
Lot 4. Ditto ditto ditto at Outposts, for do.
Lot 5. Ditto ditto ditto on the Esplanade for do.
Lot 6. Ditto ditto ditto at Colaba, for do.
Lot 7. Annual Repairs to the Public Buildings in the General Department on Colaba, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
Lot 8. Ditto ditto ditto in the Fort, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
Lot 9. Ditto ditto ditto outside the Fort, with the Repairs in the Ecclesiastical Department, for 1855.
Lot 10. Ditto ditto ditto in the Judicial Department, for 1855.
Lot 11. Ditto ditto ditto in the Marine Department on Colaba, for 1855.
Lot 12. Ditto ditto ditto in the Fort, for 1855.
Lot 13. Ditto ditto ditto on the Esplanade, for 1855.
Lot 14. Ditto ditto ditto at Mazagon Dock Yard, &c., for 1855.
Lot 15. Ditto ditto ditto in the Territorial Department in the Fort, for 1855.
Lot 16. Ditto ditto ditto on the Esplanade, for 1855.
Lot 17. Ditto ditto ditto at Musjeed Bunder and other different Bunders, for 1855.
Lot 18. Ditto ditto ditto to the Government House and Buildings at Parell, for 1855.
Lot 19. Ditto ditto ditto at Malabar Point, for 1855.

J. J. F. CRUICKSHANK, Major,
Garrison Engineer,
And Civil Architect at the Presidency.

Civil and Military Departments,
Garr. Engr. and Civil Architect's Office,
Bombay, 18th December 1854.

જાહેરનામુ.

એહેવુજે નીચે લખેલાં કામો ઇજારાથી કરવાવિશેના મુખ્ય જબાની અરજો તારીખ ૧૫ મી જાનેવારી સને ૧૮૫૫ સોમવારને દિને બારઉપર બે વાગતે મુંબઇના ગારિસન ઇનજીનિઅર તથા સિવિલ આરકિટેકટની કચેરીમાં સાંભલી લેશે.

રપોટ તથા સાંમાન તથા મજુરી કેટલી લાગશે તેના અજમાએસની ઇસ્માદી તથા ઇજારાના કાગલનો મુસાદ્દો દરમીઆંન જોવાસારૂ ઉઘાડો રેહેશે તથા તેની નકલો જોઇતી હશે તો લેવા દેશે તથા બીજુ કાંઇ પુછવુ હશે તો તે પણ માલુમ થાશે.

જે શરવેથી કમી આંકડે બોલશે તેણે દર શેકડે ટકા બે પરમાણે અવેજ અનામત રાખવો જોઇએ તે અવેજ ઇજારાના કાગલ ઉપર સહી કરવા આંનાકાંની અથવા ઢીલ કરેથી સરકાર દાખલ થાશે. તથા ખતઉપર સહી થયા પછી અનામત રાખવાનો અવેજ દર શેકડે ટકા દશ શુની વધાર વામાં આવશે---સરવેથી કમી બેરીજનો અરજ અથવા બીજો કોઇએ અરજ રદ કરવાનુ કારણ કેહેશે નહી.

લાટ.	કામો.
૧	ડુંગરી કિલ્લામાંની સરકારી અંમારતોમાં સીપાઇ વિગે રે રેહેછે તે અંમારતની સને ૧૮૫૫ ની દર સાલની મરામત.
૨	એજન કિલ્લામાંની એજન.
૩	એજન ગ્યારીસનમાંની એજન.
૪	એજન બાહારેકાંણાની એજન.
૫	એજન કાંપઉપરની એજન.
૬	એજન કુલાબામાંની એજન.
૭	એજન કુલાબામાંના જનરાલ ડિપાર્ટમેંટમાંની તથા એસ્લેસ્ટીકાલ ડિપાર્ટમેંટમાંની એજન.
૮	એજન કિલ્લામાંની એજન.
૯	એજન કિલ્લાબાહારની એજન.
૧૦	એજન જુડિશીઆલ ડિપાર્ટમેંટમાંની એજન.
૧૧	એજન કુલાબામાંના મરિન ડિપાર્ટમેંટમાંની એજન.
૧૨	એજન કિલ્લામાંની એજન.
૧૩	એજન કાંપઉપરના મરિન ડિપાર્ટમેંટમાંની એજન.
૧૪	એજન મજગાંમમાંની ગોદીના વાડા વિગેરે એજન.
૧૫	એજન કિલ્લામાંના ટેરીટોરીઅલ ડિપાર્ટમેંટમાંની એજન.
૧૬	એજન કાંપઉપરની એજન.
૧૭	એજન મરાજીત બંદર તથા બીજાં જુદાં જુદાં બંદરોમાંની એજન.
૧૮	એજન પરેલમાંના સરકારી વાડાની તથા અમલાની એજન.
૧૯	એજન વાલકેશ્વર માંની એજન.

સહી.

જે. જે. એફ. કરકરાંક. મેજર,
મુંબઇનો ગારીસંન ઇનજીનિઅર
તથા શિવિલ આરકિટેકટ.

તારીખ ૧૮ મી માહે ડિસબર સને ૧૮૫૪ ઇસવી

સુકામ મુંબઇ ગારીસંન ઇનજીનિઅર તથા શિવિલ આરકિટેકટની કચેરી શિવિલ તથા મીલીટરી ડિપાર્ટમેંટ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा

ऐसाजे खालीं लिहिलेलीं कामें मख्त्यानी करण्याविशींचे मुखजबानी अज तारीख १५ ज्यानेवारी सन १८५५ सोमवारचे रोजीं बारावर दोन वाजतां मुंबई येथील ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेकटचे कचेरींत ऐकून घेतील.

रपोट व सामान व मजुरी किती लागेल त्याच्या आकाराच्या यादी व मख्त्याचा कागदाचा मसुदा दरम्यान पाहावयास उघडा राहील व त्याच्या नकला पाहिजेत असल्यास घेऊं देतील व दुसरें कांहीं पुसणे असेल तेंही मालूम होईल.

जो सर्वाहून कमी बेरीज बोलेल त्याणे दर शेंकडा टके २ प्रमाणे ऐवज अमानत ठेविला पाहिजे तो ऐवज मख्त्याचे खतावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब केल्यास सरकार दाखल होईल व खतावर सही झाल्यावर अमानत ठेवण्याचा ऐवज दर शेकडा टके १० पर्यंत वाढविला जाईल सर्वाहून कमी बेरिजेचा अथवा दुसरा कोणताही अर्ज रद्द करण्याचें कारण सांगणार नाहीं.

लाट	कामें.
१	डोंगरी किल्ला येथील सरकारी इमारतींत शिपाई वगैरे राहातात त्या इमारतीची सन १८५५ ची दर सालची मरांमत.
२	कित्ता किल्यांतील कित्ता.
३	कित्ता ग्यारीसंन येथील कित्ता.
४	कित्ता बाहेर ठिकाणातील कित्ता.
५	कित्ता कांपावरील कित्ता.
६	कित्ता कुलाबा येथील कित्ता.
७	कित्ता कुलाबा येथील जनरल डिपार्टमेंटांतील व फ्रक्झियास्टीकल डिपार्टमेंटातील कित्ता.
८	कित्ता किल्यांतील कित्ता.
९	कित्ता किल्या बाहेरील कित्ता.
१०	कित्ता जुडीशीयाल डिपार्टमेंटातील कित्ता.
११	कित्ता कुलाबा येथील मरीयन डिपार्टमेंटांतील कित्ता.
१२	कित्ता किल्यांतील कित्ता.
१३	कित्ता कांपावरील मरीन डिपार्टमेंटांतील कित्ता.
१४	कित्ता माजगांव येथील गोदीचे वाडे वगैरे येथील कित्ता.
१५	कित्ता किल्यांतील टेरिटोरियल डिपार्टमेंटातील कित्ता.
१६	कित्ता कांपावरील कित्ता.
१७	कित्ता मसीद बंदर व दुसरीं निरनिराळीं बंदरें येथील कित्ता.
१८	कित्ता परळ येथील सरकारी वाड्याची व इमल्याची कित्ता.
१९	कित्ता वाळकेश्वर येथील कित्ता.

सही.

जे. जे. एफ. कुकशांक, मेजर,
मुंबई येथील ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेकट

तारीख १८ डिसेंबर सन १८५४ इसवी मु॥ मुंबई
ग्यारिसन इंजिनियर व सिविल आर्किटेकटची
कचेरी सिविल व मिलिटरी डिपार्टमेंट.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Monday next the 25th instant, for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of

such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz :—

2 Splints to be Japanned.
8 Iron Chain for Large Scales, with Hooks.
5 Bamboo Prickers, 8 feet long and 4 inches diameter.
12 lbs. Paint, Vermillion, (China,) in Powder.
1 Book, Blank, of Foolscap Paper, ruled, half bound, of 2 Quires (Europe).
2922¾ lbs. Patent Preserved Potatoes.
4 Barrels Pitch (Europe).
4 Ditto Tar (Ditto).
11 Yards Chintz (Europe.)
2 Sieves, Brass, 16 Meshes to an inch.
10 lbs. Wire, Brass, No. 9 Gauge.
2 Levels, Spirit, Improved, with Telescope and Stand.
2 Compasses, Surveying, Prismatic.
4 Cases Instruments, Mathematical, 1st size.
1 Level, Spirit, with Telescope and Stand, large size.
1 Theodolite with Stand, 7-inch.
24 Sheets Paper, Drawing, Antiquarian.
15 Cards Pens, Steel, Mapping.
82 Sheets Paper, Drawing, Demy Royal.
44 Do. do. do. Royal, Superfine.
20 Tapes, Measuring, 100 feet.
15 Do. do. 75 feet.
300 Sheets Paper, Brown.
1 Ruler, Brass, Parallel, Rolling, 24-inch.
1 Do. do. do. do. 12-inch.
20 Sheets Paper, Drawing, Antiquarian.
50 Tapes, Measuring, 50 feet.
3 Cakes Colour, Drawing, Green, Prussian.
3 Do. do. do. Green, Permanent.
7 Do. do. do. Red, Light.
6 Do. do. do. White, Flake.
75 Fathoms Chain Cable, (Europe,) 1¾-inch.
270 Yards Rope, Coir, 3½-inch.
300 Ditto ditto 3-inch.
200 Ditto ditto 2-inch.
200 Ditto ditto 1½-inch.
2 Quires of Paper, (Country,) Common.
12 Pairs of Scales, Copper, for weighing Rupees 2000 at one time.
1 Pair of Scales, capable of weighing Rupees 2500 at one time.
2 Hour Glasses.
1 Rule, 2-feet, in 4 pieces, flat.
2 Thermometers, small, Ivory, in cases, 6 to 8 inches.
75 Fathoms Chain Cable, (Europe,) 1¾-inch.
520 Yards Rope, (Europe,) Hempen, 5½-inch.
6 Protractors, Ivory.
1 Theodolite, with Stand, 5½-inch.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
20th December 1854.

જાહેર ખબર.

એથુંજે દેપુટી કમેસરી જનરાલ સાહેબની આપીસમાં ચાલતા મહિનાની તારીખ ૨૫ મી અને આવતા સોમવારને દિને બપોરનાં નીચે લખેલો તથા એસિસ્ટાએ બીજો સામન આપવાને વાસ્ત જાહેર લિલાંઉ થાસે.

૧૨ રતલ રંગ વરમીલીઅન ચીનાઈ બુકો.
૧ ચોપરી ફુલીસકેપ કાગજની રૂલ પાડેલી અરધી બાંધેલી ૨ કુવેરની.
૫ બાંમબુ પકાં ૮ ફુટ લાંબા ને ૪ ઇંચ દાઅમીટર.
૨૯૨૨¾ રતલ પ્લેટેટ પ્રીજર્વ.
૪ બારેલ પીચ વેલાતી.
૪ બારેલ તાર વેલાતી.
૧૧ વાર છીટ વેલાતી.
૨ શીવરા પીતલની ૧૬ મેશીશ એક ઇંચની.
૧૦ રતલ તાર પીતલનો નંબર ૯ ગેજ પ્રમાણે.
૨ લેવલ સ્પેરીટ દુરબીન અને સ્ટાંડ સાથે.
૨ કંપાશીસ પરીસમાટીક.
૪ ફેશીસ ગનીત શાસ્ત્રના હથીઆરના પસંત સાઇજના.
૧ લેવેલ સ્પીરીત દુરબીન અને સ્ટાંડસાથે મોટા કદની.
૧ થીઓદોલાઇટ સ્ટાંડ સાથે ૭ ઇંચનો.
૨૪ શીટ કાગજ દરાઇંગ આંટીકુવેરીઅન.
૧૫ કાર્ડસ પેન સ્ટીલની માપીંગ મેકરની.
૮૨ શીટ કાગજ દરાઇંગ દિમી રાઅલ.
૪૪ શીટ કાગજ દરાઇંગ રાઅલ સુપર કાઇન રોજા.
૨૦ ટેપ મેજરીંગ ૧૦૦ ફુટની.
૧૫ ટેપ મેજરિંગ ૭૫ ફુટની.
૩૦૦ કાગજના તાવ બરાઉન.
૧ રૂલર પિતલનુ ૨૪ ઇંચનુ.
૧ રૂલર પિતલનુ ૧૨ ઇંચનુ.
૨૦ કાગજના તાવ દરાઇંગ આંટીકુવેરીઅન.
૫૦ ટેપ મેજરીંગ ૫૦ ફુટની.
૩ કેઇસ કલર દરાઇંગ તથા લીલો રંગ પુરૂશીઅન.
૩ કેકસ કલર દરાઇંગ તથા લીલો રંગ પરમેનેંટ જાથુનો.
૨ શાપલીનરા જાપાન કરવાની.
૮ લોરાની સાકલ મોટા સ્કેલને વાસ્તે હુક સાથે.
૭ કેઇસ કલર દરાઇંગ તથા રંગ રેડ લાઇટ.
૬ કેઇસ કલર દરાઇંગ તથી રંગ-ઉવાઇટ ફ્લેકરા.
૭૫ વામ સાકલ કેબલ વેલાતી ૧૧૧ ઇંચની.
૨૭૦ વાર કાથાના દોરડા ૩૩ ઇંચના.
૩૦૦ વાર કાથાના દોરડા ૩ ઇંચના.
૨૦૦ વાર કાથાના દોરડા ૨ ઇંચના.

૨૦૦ વાર કથાના દોરડા ૧૫ ઇંચના.
૨ કુવેર ગામઠી કાગજ કામન.
૧૨ પેર તાંબાના કાટા ૨૦૦૦ રૂપીયા એકજ વખતમાં તોલીએ તેવા.
૬ પેર તાંબાના કાટા ૨૫૦૦ રૂપીયા એકજ વખતમાં તોલાએ તેવા.
૨ અવર ગલાસીસ એટલે જે વખત જોવાની શીશી.
૬ ફુલ ૨ ફુટ ૪ કટકામા ચપટી.
૨ થરમામીટર નાહાલી હથી દાંતના કેસમાં ૬ થી તે ૯ ઇંચની.
૭૫ વામ સાકલ કેબલ વેલાતી ૧૫ ઇંચની.
૫૨૦ વાર સનનુ દોરડુ વેલાતી ૫૫ ઇંચનુ.
૬ પ્રોટેકટર્સ હાથી દાંતની.
૬ થીઓ દોલાઇટ સ્ટાંડ સાથે ૫૫ ઇંચની.

આએ આફીસમાં દરરોજ(અદીતવાર સિવાએ) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ઉપર લખેલો સાંમનનો નમુનો દેખાડિયામાં આવશે તથા એ સિવાએ જે કઇંખીજી ખબર જોઇશે તે પણ આપવામાં આવશે.

મુંબાઇની દેપીઉટી કમીશારી જનરાલ સાહેબની આફીસ તારીખ ૨૦ મી ડિસેંબર સને ૧૮૫૪ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Memorandum.

The undermentioned MAPS and BOOKS are ON SALE at the Quarter Master General's Office in Bombay :—

A Route Map of the Bombay Presidency	Rs.	15
A Route Book of the Bombay Presidency	,,	15
Map of the Hydrabad Collectorate, mounted on Cloth, scale 2 miles to an inch	,,	30
Map of the Kurrachee Collectorate, ditto	,,	15
New Maps of Scinde, scale 8 miles to an inch, mounted on Cloth	,,	8

The money must be paid into the Office of the Presidency Pay Master, and the receipt presented at the Office of the Quarter Master General, before the Maps or Books can be issued.

W. S. ADAMS, Major,
Deputy Quarter Master General.

Quarter Master General's Office,
Bombay, 17th January 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such good, wholesome, and serviceable ARTICLES embraced in the following Schedules, as may be required by the Commissariat Department in Upper Scinde, for the use of Troops, Hospitals, Indus Flotilla, &c., to commence from the 1st of the month succeeding that in which the sanction of the Military Board is received, up to the 31st January 1856, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require :—

Schedule No. 1, for Bread and Biscuit.
,, No. 2, for Beef and Mutton.
,, No. 3, for Coffee and Sugar.
,, No. 4, Rice, Salt, and Wood.
Schedule No. 5, Liquor, &c.
,, No. 6, Hospital Clothing.
,, No. 7, Stationery.
,, No. 8, Medical Comforts.
,, No. 9, Country Medicines and Hospital Provisions.
,, No. 10, Hospital and Office Furniture.
,, No. 11, Provisions.
,, No. 12, Miscellaneous Articles.
,, No. 13, Tinning Cooking Utensils.
,, No. 14, Grain.
,, No. 15, Puckaulie Bullocks.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Friday the 5th January next, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Sukkur and Shikarpore, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractors being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations for European Soldiers or Hospital Diet are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613, of the 10th October 1853, and No. 33, of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No person will be allowed to bid for any contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum exhibited opposite the Schedule referring thereto, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract, when required to do so on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

	Deposit before Bidding.	Bonded Security on acceptance of any Offer.
For List No. 1 ..	Co.'s Rs. 40	Co.'s Rs. 160
,, No. 2 ..	,, 58	,, 233
,, No. 3 ..	,, 24	,, 95
,, No. 4 ..	,, 63	,, 254
,, No. 5 ..	,, 11	,, 42
,, No. 6 ..	,, 15	,, 61
,, No. 7 ..	,, 16	,, 64
,, No. 8 ..	,, 2	,, 6
,, No. 9 ..	,, 97	,, 390
,, No. 10 ..	,, 27	,, 107
,, No. 11 ..	,, 15	,, 62
,, No. 12 ..	,, 21	,, 86
,, No. 13 ..	,, 4	,, 15
,, No. 14 ..	,, 464	,, 1,855
,, No. 15 ..	,, 151	,, 605

5. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less

emergency within the periods stated in the requisition made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Company's Rupees fifty (50) at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in paragraph 4 of this notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies, or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any party whose offer is accepted, will be required to produce his sureties, for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 4 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. Parties willing to take the Contract for Liquor, Beer, &c. are required to send in two tenders for the same, viz. one on the usual terms, and the other on the condition of receiving empty bottles not required for the use of the Commissariat Department in Upper Scinde at the following rates:—

Quart Bottles, 8 Annas per Dozen.
Pint Bottles, 6 Annas per Dozen.

13. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows:—

No. 1.....	Rupees	801	14	9
No. 2.....	„	1,166	10	8
No. 3.....	„	474	2	8
No. 4.....	„	1,269	13	2
No. 5.....	„	209	5	4
No. 6.....	„	304	7	5
No. 7.....	„	322	10	0
No. 8.....	„	30	13	4
No. 9.....	„	1,948	5	3
No. 10.....	„	534	0	0
No. 11.....	„	310	14	10
No. 12.....	„	428	5	0
No. 13.....	„	76	4	0
No. 14.....	„	9,274	10	3
No. 15.....	„	3,024	0	0

14. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

F. P. MIGNON, Lieutenant,
Sub-Assistant Commissary General.

Upper Scinde Commissariat Office,
Sukkur, 1st November 1854.

The undermentioned Letters, found in the Letter Box, cannot be forwarded, unless the Steam Postage due thereon is prepaid:—

1 Miss Hughes, care of Wm. Hughes, Esq., No. 93, Rue du Bac, Paris, France.
1 A. S. E. Le Baron Roller, à Hanovre, l'Europe.
1 G. S. W. Watton, Esq., P. & O. Company's Office, Malta.
1 Messrs. Thos. Dunkin & Son, Bordeaux.
1 Messieurs Vidal, Freres, Marseilles.
1 R. H. Davies, Esq., Bengal C. S., Poste Restante, Paris, France.
1 Miss Isabella Brown, Paris.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay General Post Office,
19th December 1854.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854 ARRIVALS.

13th Dec.—Lieutenant W. H. F. Sykes, 3rd Cavalry, on leave, from Nusseerabad.
14th „ Captain S. Thacker, Staff, on duty, from Surat.
„ „ Lieutenant S. Scott, 9th Regt. N. I., on leave, from Surat.
„ „ Brevet Captain A. V. Falls, Madras Horse Artillery, on Medical certificate, from Jaulnah.
„ „ Assistant Surgeon J. R. Miller, M.D., Poona Horse, on leave, from Poona.
15th „ Lieutenant F. Scrivener, Superintendent of Military Schools, on duty, from Poona.

16th Dec.—Captain Sandwith, 1st Grenadiers, to rejoin, from Poona.
17th „ Lieutenant and Adjutant W. Scott, 13th Regt. N. I., on duty, from Poona.
„ „ 2nd Lieutenant Billamore, Artillery, on duty, from Mandavie.
18th „ Captain A. Elliot, 5th Bengal Cavalry, on leave, from Mhow, Indore, and Malwa.
19th „ Lieutenant F. G. Newnham, Western Bheel Agent, on leave, from Dhoolia.
„ „ Assistant Surgeon W. J. Stuart, Native Veteran Battalion, on duty, from Deesa.

1854 DEPARTURES.

13th Dec.—Lieutenant Colonel St. John, 21st Regt. N. I., on duty, to Neemuch.
14th „ Captain Blake, Horse Artillery, on duty, to Poona.
15th „ Lieutenant Beale, 12th Regt. N. I., on furlough, to England.
„ „ Superintending Surgeon James Boyd, Medical Staff, on duty, to Aden.
„ „ Lieutenant W. H. J. Henderson, Artillery, on Medical certificate, to England.
„ „ Major G. Malcolm, Staff, to Kolapore.
16th „ Ensign H. Van Heythuysen, 9th Regt. N. I., to join, to Broach.
„ „ Lieutenant E. A. H. Bacon, 25th Regt. N. I., to join, to Ahmedabad.
„ „ Ensign J. Galloway, 13th Regt. N. I., on duty, to Poona.
„ „ Lieutenant Pollexfen, Staff, to rejoin, to Rajpeepla.
„ „ Surgeon W. B. Barrington, 2nd Battalion Artillery on leave, to Khandalla.
18th „ Captain G. H. Robertson, 25th Regt. N. I., to rejoin, to Ahmedabad.

Bombay, Town Major's Office,
20th December 1854.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

14th Dec.—Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat 13th instant.
Passengers—Messrs. Scott and Thacker; and 101 Natives.
„ „ Steamer Bombay, G. Beyts, from Kurrachee 10th instant.
Passengers—Captain and Mrs. Moyle; Captain and Mrs. McNeil; Mrs. Cunningham, and Child; Mrs. Birdwood, and 5 children; Mr. H. Briggs; and 65 Deck.
17th „ P. and O. Co.'s Steamer Singapore, R. B. Baker, from Hongkong 27th November.
Passengers—Mr. Brazier, I. N.; Mr. Campbell; P. M. Glance; R. Bomonjee; and 25 Natives.
„ „ Ship Shelomith, A. Eaglesham, from Calcutta 20th November.
Passengers—12 Natives.
18th „ Steamer Sir J. R. Carnac, A. L. Taylor, from Surat 17th instant.
19th „ Ship Shah Allum, T. Adderley, from China 6th November.
Passengers—40 Natives.

1854 DEPARTURES.

13th Dec.—Ship Somnath, J. Lawson, to Glasgow.
Passengers—Mrs. St. Amour; Miss St. Amour; and Master Smith.
15th „ P. & O. Co.'s Steamer Erin, J. M. Rogers, to Aden.
Passengers—For Aden: Dr. Boyd, and servant; Dr. Williams, and servant; Syed Oomer bin Mahomed (Deck). *For Suez:* Lieutenant Beale; Lieutenant Henderson; the Revd. J. Andrew (2nd Class); Lieutenant J. E. Westropp; Major Fraser, and Servant; Captain Gell; and Lieutentant H. L. Christie. *For Southampton:* Captain Webber Smith; Lieutenant Colonel Read, H. M.'s 87th Regt.; Lieutenant M. Hughes; Mrs. Clarke, 4 Children, and European Servant; Mr. Davidge; Lieutenant M. R. Bruce; Lieutenant R. Bruce; Mr. and Mrs. Gregory (P. & O. Service); and Miss Symonds. *For Marseilles:* Dr. Green.
15th Dec.—Ship Canute, Robert Barber, to Calcutta.
16th „ Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, to Surat.
Passengers—Brigadier James Stopford; Lieutenant and Mrs. Pollexfen; Mrs. Landon; and several Natives.
„ „ Ship Nepaul, A. Fullerton, to Colombo.
„ „ Ship Tara, C. G. Grant, to Liverpool.
19th „ Ship Marquard Family, J. S. B. Miller, to Calcutta.

A. K. CORFIELD,
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 20th December 1854.

THE FIRST NUMBER of the "BOMBAY HERALD," a Bi-weekly Newspaper, containing the fullest Home and Indian Intelligence, and Original Articles on all subjects of local and foreign interest, will be published on MONDAY the 1st of January 1855. The succeeding Numbers will be published every Monday and Thursday, and will be ready for delivery with the Bombay Daily Papers.

It is proposed, in the establishment of the "BOMBAY HERALD," to avoid all Sectarian bitterness in the discussion of public affairs, to speak the language of truth at all times, and to serve as the exponent of the wants of Western India. While being, in some wise, a mirror-like reflex of public opinion, the "BOMBAY HERALD," true to its destiny and the genius of the epoch, will not be oblivious of the interests of the glorious Military and Naval Services of Her Majesty and the Honorable Company, endeared to the heart of India by so many ennobling associations. For the rest, the "BOMBAY HERALD" will be a complete Family Newspaper, and record of all public events.

Terms of Subscription:—Per Annum, Rs. 14; Half-yearly, Rs. 7; Quarterly, Rs. 3-8; Monthly, Rs. 1-8; Single Paper, As. 8.

All Communications to be addressed to MR. HARRY FLORENCE GERALDE, Editor and Manager, "Bombay Herald" Office, No. 1, Church Gate, Fort, Bombay.

ADVERTISEMENT.—Administration of the ESTATE and EFFECTS of WILLIAM LEGGETT, late a Surgeon on the Bombay Establishment, a British subject, deceased, having been granted by the Supreme Court of Judicature at Bombay to Major J. B. Ramsay, Acting Deputy Commissary General, all persons having claims upon, being indebted to, or holding property belonging to, the said deceased, are forthwith required to state their claims, pay their debts, and deliver up such property to Major J. B. Ramsay aforesaid.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, 13th December 1854.

જાહેરખબર.

શ્રી મુંબઇની સુપ્રીમ કોરટથી મેજર જે. બી. રામશે આકર્ટીંગ ડિપીઉટી કમિશારી જેનરાલને અકતીઆર મલ્યો છે જે મરનાર દાકતર ઉલીઅમ લેગટ શ્રી મુંબઈ આરમીનો તેને જે કોઈ સખશ દેવો હોએ અથવા એ ધણીની

કાંઈપણ જનરા અથવા નાંણુ થાપણ હર કોઈ પારો હોએ તેવો ઉપર લખેલા મેજર રામસો સાહેબને લાવીને આપવી. અને જે કોઈ સખસ અથવા સખસોનુ એ મરનાર ઉપર લેણુ હોએ તેની ઈસાદ અથવા મેમોરાંડમ તરત ઉપલા લખેલા મેજર રામસો સાહેબની ઉપર વિગતવારે લખી મોકલે.

મુાં મુંબઈ તારીખ ૧૩ મી

ડિસેંબર ૧૮૫૪.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

NOTICE.—All persons having claims against, or being indebted to, the ESTATE of the late Lieutenant WILLIAM CAMERON, of the Bombay Regiment of Artillery, are requested to make known the same to the Executors, Major J. M'Glasse and Mr. D. McCulloch, at No. 13 Medow Street, before the 1st February 1855, after which date no claim will be admitted.

Bombay, 15th December 1854.

JOSEPH ANTONE,

Coach Builder,

In returning his grateful thanks to his Customers and the Public in general for their kind patronage and support for several years past, now begs to inform them that he has opened a Branch Coach Manufactory, No. 17, Nesbitt Lane, under the superintendence of his Nephew, who has been duly trained by him to the business, and who is authorised to sign Bills, and collect Money for Work executed under him.

JOSEPH ANTONE solicits that the patronage of the Public be extended to his Nephew in this Branch Establishment, and trusts that the experience his Nephew has had under him will give satisfaction and ensure success.

Carriages Painted or new Built, &c., will be returned, or given at the time agreed on, with the greatest punctuality.

Nesbitt Lane, Byculla,
16th December 1854.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, *or* £100, *at the Reduced Rates.*

Age.	CIVILIANS. One year.	Seven years.	Whole life.	MILITARY AND NAVAL. One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14th September 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand..... 2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice..... 3 „ „
On do. do. at 6 do. ..... 4 „ „

N. B.—*No Interest is allowed on Deposits under Rs.* 1,000, *nor on Deposits over Rs.* 50,000, *unless by special arrangement.*

INTEREST CHARGED.

On Government Bills..... } not exceeding 3 months. } 6 per cent. per ann.
On other Bills..... } 9 „ „
On ditto if secured by Govt. Paper..... } 8 „ „

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	2s.	0¾d.	per Rupee.
„ „ 3 „ „	2s.	0¾d.	„
„ „ 2 „ „	2s.	0¾d.	„
„ „ 1 „ „	2s.	0¾d.	„
„ „ sight	2s.	0d.	„
On Scotland „			
On Ireland „			
Circular Notes payable throughout Europe.....	1s.	11¾d.	„

N.B.—The Corporation does not draw *at six months' sight* for sums under £50; nor for sums under £20, except at *sight*. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, *by its own Drafts*, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "*The Oriental Bank Corporation, or Order*"; and to state as distinctly as possible the *name and address* of the party to whom the remittance is to be made, and the *sight* at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negociable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 20th December 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay *(payment of which has been stopped)* are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort..

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

Printed for Government, by JOHN FIRTH, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.

THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

THURSDAY, 28TH DECEMBER 1854.

BATTLE OF THE ALMA.—Translation in Goozerattee.

[illegible]

नंबर ४८२४

फोर्ट विलियम.

फोरेन डीपार्टमेंट.

ता. १५ मी माहे नवेंबर सन १८५८ अंगरेजी.

ज्यालमानदीने इंग्लंड दोस्तीना संबंधथी जे कथ्यजेनी फोनेसरीज्यन फोनने
सुंती ते मुतेहजाजतना कागलो संडनग्याजेरपत्रनी पुरबणीमां तथा मानीदुर
नांमनांवर्तमानपत्रमां छाप्यांछे तेनी नकलोनवाचमुस्तेताबमोजलाजलफाजलीमसुलजीमहमो
सनेअलगवरनरजनरलसाहेबबहादुरइनिलासडोंसलेमोहोटीजुरीथीअरीधवीछे.

गवरनरजनरल इनिलारीडोंसल फरमावेछेके आमोहोटी मुतेहथई तेवावत हीं
दुस्थानमांहेनी अधीनसरकरी मुख्य खावणीमां आरीराही मानती लोपोमारवी.

अमुलजेहुमनबाबमुस्तेताबमोजलाजलफाजलीमसु
लजीमहमोस्टनोबलगवरनरजनरलीसाहेबबहादुरइनिलासडोंसल

सही. जी. जेमस. जेडमंडस्टन.

सेक्रेटारी नीगवरनमेंट हींदुस्थान.

ज्यालमानीलडाई.

बारडीपार्टमेंट तारीख १५ मी अप्रेल सन १८५८ नेदिने सवारनासाडाअगीआरवागतां.
ज्यालसवारे मेजरलार्ड जरधेरी आव्या तेहोजनरलनलार्ड गालनने न्यूस्यास्ट
लबाडयूकीपरफागलज्यांएयो तेनी नकल हेठल लख्याप्रमांएछे.

मुख्य खावणी मुकाम झांसानदी.

तारीख १५ मी माहे सेप्टेंबर सन १८५८

बीनंतीबीयेष.

तमने जणावरवामांआवेछेके ज्यालमानदीनी पेलीतरफरहीज्यनफोजने
हेठांएथांणुं घालयुंहतुं तेउपरदोस्तीनासंबंधथी जेकथ्यजेनी फोनेसरीज्यन ता महिना
नी २ मी तारीखेहलोकीधो. जनेसवारनांपोरहोरमांरहीज्यनफोजने हेठांएथांणुं पकडयुंहतुंते
ठेकांएथी ते फोजने त्रएकलाखनी जंदर नसाडी मुकीनेपोते तांहांनथीने खावणीकीधीछे
वात मोहोटी जुरीथी तमने जणावीछे.

ईंग्लिशतथाहींदुस्थानफोजनिफिमिजामांने हेठांएथयम खावणीकरीने रहीहु
तीतांहांथी २८ मी तारीखे नीकलीने तेनवाने जलगानाकनदीने दाबेकांठे जेसी
नेरांप्यांकरतीहती. डारडीगानना जरनलनी लाईटब्याव्यनरीनीब्रिगेडनोलाग
नागरनगओतेनीमदतेईंग्लिशफोन जगाणीगईहती जनेब्रिगेडनोलागनागा
लनगओलोजेथीनीरात्रजेडेगुनतथाफोसाकनीमोहोटीफोजतातोहजानुंआगलचीधुं.

2a

ઉંગલિરી ફોનનો રરીજન ફોનસાથે આપેહુન બેહુનોન મુકાવ્યનો થયો તેબેજને રાણીની ક્યાવનરીના ત્યાગે દૃઢ નિશ્ચયથી ઝાંમકીધું તેકરતાં વધારે દૃઢ નિશ્ચય કોઈ ફોનથી થાય તેવું નથી.

અરે રાવુનું તોકણાનું ચાલુથયું ત્યારે સદરહુ ક્યાવનરી બીલકુલ અંવ્યવસ્થીત થયા વગર પોતાને મદત કરનારી ફોનની તરફ આગલ ચાલી તાર પછી મેં મોરચાજાવ્યા. તેથી રાવુનું તોકણાનું નલરીન બંદપડ્યું.

ચારમાંણરી ઘાજોન થકાં એટલું નમાત્ર આપેણું નુકરીનાં થયું.

તેદીવરીકુથી ઝતારીરો મેહુનત પડી અને અસગાનારૂ નદીનાં નાંહાંનાં પણ સુબકારકનાલાંઊપર હમેં આવી પોંહોંચ્યા ત્યાંહાંસુધી પાણી મલ્યું નહીં અને તડકો ઘણો પડયો હતો તેથી કુથ ઘણી ન લાગી.

મીને દીવસેરોગણતાપોફોનમાંનેઊફોનેઆત્માનદીતરફુગઈનેબેવોકરાવકીયોહતોકે મારીલસેંટમાનદીઆત્માનદીનોસમુન્દસાથેનહાંસંગમથાયછેતાંહાંજનેતેનીઊપરનીબાજુએ તેનદીઊતરીનઈનેરાવુનાદણાતાગઊપરહતોકરવોજનેબાકીનુંકુમલ્કરનાતાગેસામેનાટેકરાઊપર પટબુંજનેંઉભ્યારફોનેરાવુનીબાવરીનાનાણાતયાંથયલાતાગઊપરહુવોકરવો.

ઝગલોનોવિસ્તારઘણોથાયછેતોપણરીજનફોનનેબેથાંણાંપકડ્યાંહતાંતેનુંબ્યનિઆપનેજોવીમોકલ્યું છે.તેબેજનાનીમતલબમેંટરીનછેકેરાંણરીનીફોનેઆહાદુરીથીતેનું તથાનેજડપણોપેદાનેનુંઅતાવ્યરજમુનથાયછે.

રરીજનફોનનુંથાંણું સમુન્દીરકીનેલઊપરમોહોટાવલાઊપરઆકુંહતુંજનેતેનગારૂતે ઘણીનમનપૂતયે.

સમુન્દીનદીનેદાજેમાંકરારજનેતુટેલાકગાડારીરજાંણાડાનણીથીતેથાસોકુટઊંચાઈનાકુંગરોછેતેજકીનાંપુરથાયછેજનેતાંહાંરરીજનફોનનોદાજોત્યાગહતોજનેતાંહાંથીમેદ્રપોહોચ્યાજીણા મુકીનેદેકરીછેતાંહાંરરીજનફોનનોનમણોત્યાગહતોજનેતેદેકરીઊપરથીમેદાનનીતરફથોડોદાવછે.

ઝાવણીનીઆગલનીમાનુબેજેમેંમહતી.

આમોહોરીજીણાનેમોહોડેઆડીનાહાનીનાહાનીદેકરીઓકુકુટથીતેરકુકુસુધીઊંચાઈનીછેજનેતેનદીથીસિમાંતરણીટીમાં ૬૦૦ થીતે ૮૦૦ ચારસુધીકુરછે.

તેનદીઘણુકરીનેફોનપગેઊતરીનજાયતેવીછેપણતેનાકાંઠાઘણાનઊંચાનીચાતથાઘણાનઊનાનેઊતારેછેજનેહુવોકરનારીફોનનેઆશરોનમલેજેટલાશાઈકીનારાઊપરનાઝાડોકાંટીનાંજેવાંહતાંરોગાંરીકુવોકરનારાઓનેકોઈરીતેઆશરોનમલેજેવીતનવીનકરીનુકશી હતી.

ज्यात्मानदीनेन्मणेऽडांठेरुन्यारुंउपरछायणीनीसानेलुनीयूइनामनुंनाहानुंसन-
जुंगांमछेतयातेनीपासेलाइनेनेज्येइपुलछेतेरेमुनेमेंडोमेंलांगीनांज्योहतो.

उपरइहेलीउंच्चीटेइरीतयाडुंगरोरेतीनजननीछायणीनीइच्छीहतीत्यांसेनेनुं
संरक्षणाडवासाहुमोहोटीतैयारीइरेलीहती.

टेइरीनीज्यंचयपेमुमांवेरुन्यारलांज्योजेंइहतोतेजेंइसोंसरानेसोंसराच्यडा
चउपरथीश्रेन्यहीजावेतोज्यासरोमलचासाहुंडीघोहतोन्मणीश्रेरेथेडोज्येइपा-
छलथीन्श्रेइमोहोटोमन्जूतज्याच्छाहितमोरच्योहतोन्श्रनेतेउपरनोहोटीमोहोटी
तोपोहतीतेछायणीनाज्यंचानमणात्मानुंसंरक्षणाडवासाहुंहती.

नहीनेपानउतरवानारस्ताउपरतथातेनहीउपरज्यावानारस्ताउपरनेटेइ-
रीउपरथीसारीरीतेगोलालागुथेताहुतातेटेइरीउपरतोपोमुडीहती.

ज्याटेइरीज्योनाडालनीसपारीउपरसिचुनापाज्येहलनांटोल्लेटोल्लांहतां
ज्यनेसीज्यनउपरथरावेरीमुडेलीश्रेन्यचएीहतीज्येइहरश्रेन्यथीलेपहु-
नरसुधीहतीश्रेवुंलागेछे.

जेथ्यजेलीश्रेन्यजेइनहारमांज्यागलनीइलीनांणीनांलस्ट्रनीजेरइलमो)
जेटलेजेउतरीहारन्श्रेइनीरीयेथेश्रेइलागेलीहतीन्श्रनेन्श्रेजेउतरागनीज्यागलनातो-
इनांरहेणनेसारुंलेट ईन्ड्रंट्री ज्यनेहार्सज्याटिलरीनोजेइ डुपहतोन्श्रनेजीनेनेलाग
लेश्रेटेनेंटन्नरलन्सरडीन्लेसीईव्हान्सनालाज्यांमांहुतोतेन्मणीज्यान्युंजेहुतोन्ज्यनेतेश्रे-
यश्रेन्यानुन्नलागनीराजीज्यान्युंनेलगतोहतोन्ते भिन्नलागनोसरहारभिन्सनेपोलिज्यनहतो.
श्रनेंलेश्रेटेनेंटन्नरलन्सरन्नन्नश्रेन्यनालाज्यांमांहेनोलाईटडीवीन्नडुरीनेनेलाग
हुतोतेराजीज्यान्युंजेहुतोन्पेहेलालागनीमहतेलेश्रेटेनेंटन्नरलन्सरन्नन्नडुंग्यथेडुर्टनालाज्यां
मांहेनोभिन्नेलागहतोन्ज्यनेछेल्लालागनीमहतेश्रेन्यनाउपुलेश्रेटेनेंटन्नरलन्सनालाज्यांमांहेनोपेहेलोलागहुतो.

राज्यालागनीतरश्रेन्श्रनेपछाडीरान्युनीघणीइयावलरीन्नन्नेपडीहती.तेनाज्यंजो-
ज्यसरोहिलेश्रेटेनेंटन्नरलन्सन्नन्नडुंग्यथेडुर्टनालाज्यांमांहेनोन्योथेथोलागश्रनेलडुनना
ज्यरलमेन्नन्नरलनालाज्यांमांहेनीइयावलरीपाछलराजीमुडीहती.

हमेंतोपनाटपाउपरमज्यालेवेजनेतेन्जोज्येतोपोनोसाबज्यतीरोंन्यूलाव्योत्यारे
ज्यागलनाज्येलागज्येडुरामांज्येडठायेलनेरेडुनान्ज्यागलालागउपरहलोडुरयासाडुज्या-
गलन्यालयान्श्रनेमदतडुरनारालागतेनीपुनेपुरालनाज्येरलांमांरेन्युनासंध्यलागनीसांजे
जुलयुडुंगानछेतेनेरेन्युज्येन्यारेतरश्रेरीज्यागलगाडीहींधीलेएोडुरीनेन्सुमारे३०० चारसु-
धीन्श्रेडुलाडोथेन्यो श्रनेरेन्युनीछायणीतेज्यांज्येनहीतेवुंथेछगयुंन्श्रनेनांडांन्यानो
रस्तोपएोडुरणथेछपडयोन्सरडीन्लेसीईव्हान्सनालाज्यांमांहेनीश्रेन्यमांज्रिगेडिन्यर
नन्नरलन्ज्याडस्मनीज्रिगेडहतीतेज्रिगेडमांहेनीज्येपेटाएनेसारुंडुरएनेसीघेन्मणीतरश्रेन्यईनेनहीतरपीछी.

4a

तेणे तरवानो रस्तो छोडो तथा कठण हतो. अने तांहां तो पोनो त्यारे मार थाव्यो हतो अने तेनी पेहेली ब्रिगेड मेनरजनरल पेनी द्वारना ताबामां हती. ते तथा ब्रिगेडीअर जनरल जाउमसनी ब्राडीनी पलटण टेकरा उपरथी रीत्रुना गोला थाव्या हता तो पण आगनी हाली आवुं जे रहीने नहीं जीतरी. तथा मोहोटी आहाडुरीथी तथा दृढ निश्चयथी रीत्रुना हाथमांथी लागेपर थाली गई.

जेटलामां सरजनब्रौजनना ताबामांहेनो लाईट डीवीजनसामेथी आत्मानहीं जीत-रीगयो. नहीं ना कांहाडिंगानी थाहता तेथी मोहोटी अडचण पडी. अने ड्रोजने दुश्मना आगमां थी नबुं पडयुं तथा रीत्रुए आडो कापीनाख्यां हतां तेथी वधारे हरकत पडिअने रीत्रुनी तोपोनो कांबो मारथाव्यो हतो तेथी ड्रोजने डेाहिपण रीते जेडही थवुं जोइये थवा वालुं अन्युं नहीं जेहवी मोहोटी मोहोटी अडचणो हती तोपण सरजनब्रौजन रीत्रुपेपर थाली गयो.

जेबोकण थवा बाकी हतो तोपण ते ऐपीछो छाडयो नहीं. अने मेनरजनरल माडिंग-टननाताबामांहेनी पेहेली ब्रीगेडे ओड्रोटली धो. अने ब्रिगेडीअर जनरल पुअर ड्रोज-नी हाली आवुं छीपर डोंगरी आवी थी थाव्या तो हतो; तेथी तेने मोहोटी मदत थई. अने मे-नरनारडटना ताबामांहेनी चार्ड्स लब्रिगेडनी यारडपेनी आगल थई तेथी पण ते-ने मोहोटी मदत थई. मेनरनारडट लाईट ड्रुपनासरदारो मांनाम मेलगरी जेवुं लागे छे.

पण आब्रिगेड उपर ग्रेपशार गोलीनो तथा बंधूकनो त्यारे मार थयो तेथी उभी तथा उडुभी तथा उडुभी पलटणनी लुकसांनी थई वास्ते ते ब्रिगेडने तेमोटो थोडो मुश्केलो पडयो.

पण जेटलामां डेंब्रिजनो डयूक नदी उतरीने आव्यो. अने मदत नेराईआगल थयो. अने मेनरजनरल जेम्टिंगना ताबामांहेनी ड्रुगार्डनी ब्रिगेड आवतीनी आगल गई तेथी रीत्रुपाछल हडी गया. अने तेमोटनो हल्लो पाडो थयो.

मेनरजनरल सरडालीन ड्यांजेनना ताबामांहेनी हैलंड ब्रिगेड हाली आवुनी छीं-चीनगाडी पर सारा जंदोबस्त थी यटी अने ते गाडी पलटणनी साथे हती अने ने नुं संरक्षण करीने पोताना डबलमां राखवा रीत्रुने मोहोटी मेहेनत कीधी हती तांहांथी ते जोने मेनरजनरल पेनी द्वारनी ब्रिगेडे छेडवा हांफी मुक्या. जेब्रिगेड लाईट डीवीजनना आगली बाजु रहती.

रोयल इंजिनिअरने आगल हता ते जोनीने बी मोहोटी मुश्केलो थई ते वीज तेनी नजरीआवुं जे डबल भी पलटण हती तेनी पण थई.

जे सघला कांमोमां रोयल आर्टीलरीजे मदत कीधी. ते घणीज कांमआवी. तोपो आगुं करवा रिजर्व डिव्हीजन आवि सरे अने ड्रुपना तथा भोरखानाना ड्रेपनाना जे मेंदानत करवामां हसर राखी नहीं. अने तेजो गोला मारता हता ते जराजर आगता हता तेथी ते दिवसे इंग्लेंड मेलववाने घणीज मदत थई.

આગલ ગઝેલી દોનની મદદે લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરી ચર્ડ ઈગલંડ પોતાનો તેવીનન લેઈગ
ગો અને લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરબનર્ન કેયરફટ દોનની દાખી આનુતમ્ફરી ઘણીજ બહાદરી તે ચાંદલો હતો.

ત્યુફનના બરલનાતામાંહેની કયાવલરીને કામમાં લાવવી જોઈતે વાત ફીલ્ડ
ઈપિરીયર પછી તે કયવલરી ઈ કેટલાંએક માણસને પકડીને કેદ કીધાં.

આગલમાં લખાય તેટલું વીગતવાર લડાઈનું વર્ણન મેલખ્યું છે. તેપરથી તમા
રાંધ્યાનમાં આવશે કે દોનના બનરલ અને બીજા આફિસરોને કામગરી ઉપર હતાતે
નેવી તેવી નહીહતી અને તેવીરીતમોહે સારીરીતે વિચાર કરવો એવું આપને મોહોતા
આનંદથી લખ્યું છું.

લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરબર્ન ઓને મોહોટી બડાઈ ની વાજતે પોતાનો ડીવી
નન ચલાવ્યો તે વાત હમોને ઘણીપસંદ પડી. તેના ડીવીનન ઉપર પોતાનો માન
યાવ્યો હતો તથા તેને બીજા બડાઈ ઓ પડી હતી એ ઉપર દીધું સાફ સાબીત થાએ
છે કે તેનું બધું ધ્યાન કામ પાર પાડવા તરફ હતું.

લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરડી. લેસિ. ઈક્વાન્સની પેઢી રાદર હુમાંએ તારીફ કર
વી લાએક છે. એણે પેઢી ઘણીજ સારીરીતે પોતાનો ડીવીનન ચલાવ્યો. અને કે
ઠણ પ્રસંગ તેણે રાંત તાથી તથા વિચારથી પાર પાડ્યો.

લાઈટ ડીવીનનની મદતને રાઈ કેંબ્રીન નોડયુક પોતાનો ડીવીનન મોહો
ટાં સામર્થ્યથી લેઈગ્યો. અને રાંણી ઉપર તથા ને ફોનનો તેનાં માંકીત સરદાર
છે તે ફોન ઉપર પોતાની પ્રીતી કેટલી છે એ શત્રુને જોડવાને તેને એ હેલવેહે લોન પ્રસંગ હતો.

લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરરીચર્ડ ઈગલંડ તથા લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરબર્ન કાયફર્ટ
તથા લેફ્ટેનેંટ બનરલ હ્યુકનનો બરલ એ જોથી ચઈતે તે કારણે દીલોજાનથી મ
દત કીધી તેથી હું તેનો આભાર ઘણો માનું છું અને મેનરબનરલ જેનરીફ તથા મેન
રબનરલ સરકાલીન ક્યાંબેલ તથા મેનરબનરલ પેની ફાધર તથા મેનરબનરલ
ગ્રીંગરન તથા બ્રિગેડીઅરબનરલ બ્રાડમ્સ તથા બ્રિગેડીઅરબનર લબુલરજે જોનીસીત મૂલ્યવાન
ચલણ બાબત આપને વિરોષ રીતે ધન્યવાદ જણાવીએ મારો જસુરાફરીને ધર્મ છે એવું હું સમજું છું.

કાલના કામમાં મેનરબનરલ કયારડીગ્યાનનો બરલ ઘબરાયા વગર હીંમતથી ચા
લ્યો તથા તેણે પોતાની બ્રિગેડ સારીરીતે ચલાવી.

બ્રિગેડીઅરબનરલ સ્ટ્રાંગવેએ પોતાની તોપો ઘણીજ સારીરીતે ચલાવી ત
થા આગલ સાવધાવીરો ઘણીજ મેહેનત કરી તે જમોને ઘણીપસંદ પડી.

લેફ્ટેનેંટ બનરલ સરબર્ન બરગાઈન હુમેરો માહારી પાસે હતો. અને તે મસ
લહત તથા સલાહ આપતો તેથી મને મોહોટી મદત થઈ અને કમ્પાંડીંગ રોએલ ઈન્જી
નીઅર બ્રિગેડીઅરબનરલ ટીલડેન હરમાવેલું કામ જલ્દવાને હુમેરો હાનરેહતો હતો.

જેમાં મરીને બધાં પીતે વાગ્યાના રોગથી મરી ગયા જેને મોટી દલગીરીની વાત છે. જેને જેના વેલ્યુની ખાતે કુટુંબનો પણ કાળની કામગીરી ઉપર કાબુ રહેતો તે પણ તે વાત વાગ્યાના રોગથી મરી ગયા તથા તે ઐમેરન્સ ખાતે ડીપાર્ટમાંદોહતો તે તેની વતે સારી રીતે કામ ચલાવ્યું તથા ચિંગેડીઅરન્સ ખાતે એસ્ટેબ્લીશમેન્ટ ખાતે તથા ચિંગેડીઅરન્સ ખાતે જેરીનીગમે તેટલી તારીફ કરીએ તો પણ થોડી જ છે. ચિંગેડીઅરન્સ ખાતે જેરીએ ક્વાર્ટર માસ્ટર સ્ટ્રેન્થ નું કામ થોડા જ મુદ્દત સુધી ચલાવ્યું પણ તે મુદ્દત માંતે એ તે કામમાં પોતાની ઘણી હુંશીયારી તથા લાયકી દેખાડી છે.

મારો મીલીટરી સેક્રેટરી લેફ્ટેનેંટ કરનલ સ્ટીલ તથા મેજર લાર્ડ જરબેરી તથા મારા સાથ્રના સરદારો જે સંધલાઓ જે પોત પોતાનું કામ દીલોજાનથી તથા હુંશીયારીથી તથા બહાદુરી દેખાડી તે બાબત હું ઘણો જ આભારી છું.

રોજેરજને વીનાલેફ્ટેનેંટ કેરીમાન ક્યારેડાકનો કમ્પાંડર જે લડાઈમા મારી સાથે હતો જને તેને હુરજીનથી જોયાં કરવાની રેવ છે તેથી રાત્રુની હાલચાલ જરહારીથી બાબાજને ઈતિ એકરીને મારૂં મોહોટું કામ થયું.

ફ્રેન્યના બાદશાહાજે લેફ્ટેનેંટ કરનલ લાગોંડીને મારા હેડક્વાર્ટર્સની તેનાતીમાં જાપ્યો હતો તે તારીજ ૨૮ મી સપ્ટંબરને દીને રાત્રુના હાથમાં પડયો. મારો સંદેસો પ્રીન્સને પોતીજનની પાસે મેહેરબાની કરીને તે લેઈ ગએલ હતો તાંહાંથી પાછો આવતો હતો તારે તેને રાત્રુએ પકડયો જે વાત મોહોટી દલગીરીની છે.

જેથી મને તથા મારા સાથ્રના સરદારોને મોહોટી દલગીરી થઈ છે.

જેનરામાએમેનર કે કોંકરીને જીનેજંમલદાર મારી તેનાતીમાં જાપ્યો હતો તે એ પણ કાંઈ કસર કર્યા વગર જનની તેટલી મદત કરી.

કોંનમાંહેની પલટણના સરદારોને જતી સેજડપથી પડી પણ તે બાબત તેઓજે કાંઈ મનમાં જાણ્યું નહીં. તેઓપને બન્હેર કીધા વગર મારાથી રેહેવાતું નથી.

ક્યાવલરીના તથા ઈન્ફંટરીના માંણાસોને ટટાંલેઈને વાલાજે કહેતાં તે ટટાંલેઈને વાંજે તરફ મારાઈ ઘણું ધ્યાન હતું તેથી તેઓનું સામને વેહેનારાં જનાવરોને વાંહાંણા ઉપર જગા જડીનહીં જને સદરહુ સરદારોનાં રેજીમેણ ઉપર જે કાંઈ હાલમાં છે તે સીવાજે તેઓની પાસે બીજું કાંઈ નથી. જને તેઓને તથા તેઓના માણસોને તંબુ જથવા બીજું જાચ્છાદન નથી.

પણ જે વીરો કોઈને જડબડકર તારીપાલત્યું નથી. ને યોનના કરી તે નફરતી હતી જેવી સરવનીજાતની થઈ જેવું દેખાજે છે જને તેઓના તાબા જરદારી ઘોડાજનદીન હું મંગાવી રીજે પણ તે જોની જાતની છે જેવું લાગે છે.

સીપાઈઓ ઘણીજ સારી રીતે થાલ્યા છે. ગયા જેમહીનામાં મંદવાડને લીધે તેઓ ઘણા હેરાન થજાતથા ક્રિમિજામાંથી તજ્યા તારથી તેઓને સરદીનો તથા તાહાડનો તથા ગરમીનો ઘણોજ ઉપદ્રવ થયો તથા પાણીના વાવાસદ્દે તેઓને રોજ ઘણું કષ્ટ પડે છે. તથા લડાઈમાં પણ વાજાનારોગે તે-

जोनो पीछो छोड्यो नहीं. जेसघली वातो मनमां जाणीजे जेटले तेजो घणीस्तुतीने योग्य छे. जेवुं ईहेवाने मांई जाणवा जावनार नथी.

तेजोजेने दुःखो वेड्यां ते सघलां तेहनो करवाना आवेरा मावीसरी गज्या जने ब्रिटीशसिपाई घणाधीरनवान तथा जाहादुरजेवीने तेजोनी कीर्ति छे तेप्रमाणे तेजोयात्या. लहाईमांनतां पेहेलांरान्नुने लुंतवावीरो ने तेजोनो कृत संकल्प हतो तेनप्रमाणे तेजोयात्या जने गोलानात्मारे मारने लीधे तेजो पाछा हइयानहीं. रोयलनेवीनासरदारोजे तथा मांणासोजे आप्रसंगे जमुनीफ मस्त जापी तेवीरो माहारी जेहेरानमंदी आपने नजराववी तो हुं हेरीथईश. जहांजां हांतेजोथी मदतइछाई त्यांहांत्यांहांतेजोजे हमेशां मदत कीधी.

तेघहाडेरोवटेवोथीरो तेनी तेजो काजनुं करता हता. जने हुमनेजनथमत्यो तेनेईने तेजोने आनंदथयो. तथानजमीथयेलांमांणासोनुं दुःखनेईने तेजोने दलगीरीथई. तेथी लहाई पुरीथई त्यारथी हुमेआनंसवारे तेनगाडोडीनेनई जे त्यांहांसुधीतेनजमीजोने तथामांघजोने जेईजे तेननसपुरी पाडतारहता. तथातेजोने समुष्टकांठे सेईनतारहतां जनेहिंमंमेटलाजेहसरदारोजेपणपोतांना संतोषथीहिंदुंजे आजतनो तेजोनोणिपकार हुं कदीवीसरनारनथी.

नांमेलखीजेतो हुपणी कोईहीकाय वास्तेहुं कोईनुंनांम लेजतोनथीपण हुमारीसाथेने इत्तातेमांथी कोईजे मदतइरवामांकसूरकीधी जेवुं जन्युंनथी.

सरवेने मांथे मुख्यसरदार जेडमंडलायन्समदतइरवानेहुमेशांजागेवान हतो. जने जेहाजेहने कांईनेईजे ते तेपुरेपाडतो.

जेमरीगयातथानजमीथयातेजोनीईजादीमोहलीछे तेघणीमोहोटीछे वास्तेहुंदलगीरछुंपणवगरहारणे जेहेनुवनवादीधोनथी. जनेजेहेवीरीतेहथेदो तेघणोनारीथयाविनाथवानीनहीं तेनीजातरीसघलीवातनोविचारकीधाजेपरथीथशेजेहेवीहुंदीमेदराखुंछुं.

रशीजन लोकोनीनुकसांनीकेटलीथईतेमाहारायीकेहेवातीनथी. मनेलागेछेकेघणीनुकसांनीथई. जने लोकोपणतेवीनवातकरेछे.

केदीमांहेनानजमीथयावगरनाथोडाजेमनछेपणानजमीथयेलाछ०० जथवाछ०० छे. मेनरननरलरुयार्गनारीतथारीस्यानारीजेजेमोहोटानजरलजादिसरो माहारा हाथमांआव्या. तेमांथीपेहेलाने घणाननजमोलाग्याछे.

ईंग्यनी होनडेवीरीतेचालीतेआजत माहारे लजवानीनइरनथी. लजनारालजीनणावरीपणमनेटलुं माहारे लजवुंनेईजेके तेजोजेनेनेकीधुं तेमांतेजोनेहुतेहमली. तेजोघणाजाहादुरछेतेनप्रमाणेतेजोजेनामहारराज्यांडरसेंट

8a

ज्यानडिना हुकममां रहीने घणी जहादुरी करी तथा मोहोटी ऊत्कंठताथी हुनो कीधो.

जे पत्र आपने मेनरलाई जरघेरी पोंहोंचाडशे ज्यारे सविस्तर मनहुरसमन्नव-शे तथा तेनीउपर आपे विशेषनीधारा जवी. मे मारुरीरीते हुरशे छे. जेनवीनंती.

सही.

रागलन.

तानहुलम.—रणतूभीजरलेलडार्इनामेहनतनोनहरीडागलनीसाथेमोकल्योछे. न्यूज्यासलनाडयूकनीसेवामां.

क्रिमिजाता हुभीमाहे सेपटेंजरसनहट पहुंचा
. त्यां नहीडीपरने सरदारलोक लडार्इमां मरीगया
तथानजमीथया तेओनां नामनी हिजादी.

नजरलसाहु—रोयलहार्सगार्डसना लेफ्टेनेंट लेसलीसेनापतीनो आर्डलीन्जा-हीसर घणोनजमीथयो. तथा हुभीपलटणनो कपतान बीजर घणोनजमीथयो.

हनोडीवीनन.

साहु—होल्डस्ट्रीम गार्डनो कपतानहुरभेनरनजरलजेरीहनोजेडीमांगमरीगयो.

ग्रेनेडीअरगार्डस—लेफ्टेनेंट हरनलपर्सीथोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट हामिल-टन थोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट जरगार्डनथोडोनजमीथयो.

कोल्डस्ट्रीमगार्डस. लेफ्टेनेंट जेरीगघणोनजमीथयो.

स्काटफ्युजिलिअरगार्डस. लेफ्टेनेंट हरनलडालरिंपल थोडोनजमीथयो. लेफ्-टेनेंट हरनल जर्डनी घणोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट हरनल हेपजरन घणोनजमीथयो. ले-फ्टेनेंट हरनलहेगार्थ घणोनजमीथयो. कपतान लार्डमूरन घणोनजमीथयो. कपतान जास्टले घणोनजमीथयो. कपतान जुलवर घणोनजमीथयो. कपतान जहलेंघणो नजमीथयो. कपतानगिफ्ट थोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट लार्डजेनीसमोर घणोन-जमीथयो. जनेलेफ्टेनेंट जेनीसली घणोनजमीथयो.

हुभीपलटणना लेफ्टेनेंट जाजरकोंजी मरीगयो.

हनोडीवीनन.

साहु—लेफ्टेनेंट ननरल सर डी लेसी एक्टान्स नुंनमणुंजंतुंघुजकुयराईगयुं. हुभीपलटणना लेफ्टेनेंट हरनल हेजर्ट जासिस्टंट क्वार्टरमास्तर ननरलनी गरहनघ-णीकयराईगर्इ. कपतान रामसन डीप्युटी जासिस्टंट क्वार्टरमास्तर ननरलनुं जावडुंकय-राईगयुं. हुभीपलटणना जेनसाहनसेंटकेर जाडिंगर्इटर भीटरनानमणाहंडमांथीगोली

ya

जारपारनीम्ल्लागई. ल्ल्मीपल्लरएानाइपतानभाईडानल्ल्नेईगंघएोनेजमीथियो.

ल्ल्मीपल्लरएा लेझ्टेनेंट नक्सभेरमरीगयो. इपतान पेद्रनहाम घएोनेजमीथियो. इपतानडिक्सन घएोनेजमीथियो. इपतान डानोली थोडोनेजमीथियो. इपतानजान्नुटन वाझ्र थोडो नेजमीथियो.

ल्ल्मीपल्लरएा ब्रिवेटमेजर रोन्न मरीगयो. इपतान स्काम मरीगयो. मेजर क्विपरजातिरोनेजमीथियो. ब्रिवेटमेजर रोस्स घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंटजिस्टेर घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट जार्मस्ट्रांग घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट लथाजान्नुरंटवारेन थोडोनेजमीथियो.

ल्ल्मीपल्लरएा लेझ्टेनेंट ओलोझेंज घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट डीलिन्स घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंटमेडाझ थोडोनेजमीथियो.

ल्ल्मीपल्लरएा लेझ्टेनेंट इरनजम्प्रिय घएोनेजमीथियो. इपतानडोडानमरीगयो. इपतान जेडीगटन मरीगयो. लेझ्टेनेंट जेडीगटन मरीगयो. लेझ्टेनेंट पालहिन मरीगयो. लेझ्टेनेंट जनेजान्नुरंट क्रिंगस्ले मरीगयो. सिजोनराईझलनो लेझ्टेनेंट जेन्नु ल्ल्मीपल्लरएानी तेनाती मां जापेलो इतो ते मरीगयो. मेजर हयूम थोडोजेड दबायो. ब्रिवेटमेजर हेलांडनो हुथ झाप्यो. इपतान पीगिनेजमीथियो. इपतान पीटरसंट थोडो नेजमीथियो. लेझ्टेनेंट माडडोनल्ड थोडोजेड दबायो. लेझ्टेनेंट ल्लराउनं पेटरसन युं जेनसाईन जेन्नुझनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट न्नुझजेहझंएोनेजमीथियो. जेनराईनजुथबीनो पेगझाप्यो. ईनराईनि जाझ्नजगेटनेजमीथियो. सारनंगार्डनथोडोनेजमीथियो.

उ न्नेडीवीनन.

ल्थीपल्लरएा लेझ्टेनेंट झरनन झाजथोडोनेजमीथियो. इपतान रामसन थोडोनेजमीथियो.

लाईटडीवीनन.

उमीपल्लरएा इपतान मांझमरीगयो. इपतान हेर घएोनेजमीथियो. इपतानवांटसन घएोनेजमीथियो. इपतान द्रिटस नेरल्ड घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट पर्सी घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट जापलयार्ड थोडोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट डानी घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट क्राझ्टन थोडोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट डार्पेर थोडोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट नेन्स घएोनेजमीथियो.

ऋमीपल्लरएा लेझ्टेनेंट झरनन चेस्टर मरीगयो. इपतान वीन मरीगयो. इपतान एंड्रान्स मरीगयो. इपतान डानोली मरीगयो. लेझ्टेनेंट गाडफ्रे मरीगयो. लेझ्टेनेंट सरयंगजापोनेर मरीगयो. सेझंड लेझ्टेनेंट जान्सटुथर मरीगयो. सेझंड लेझ्टेनेंट जारलर मरीगयो. इपतान डयांपजेन घएोनेजमीथियो. इपतान हापटन थोडोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट जायर्स घएोनेजमीथियो. लेझ्टेनेंट सेजर थोडोनेजमीथियो. लेझ्टे

नेटजेन्ड ग्राफ्टिंग ग्रान्युटंट ग्रापल्वेट घणोनजमी थियो.

उत्तमी पलटण मेनरगार्ड घणोनजमी थियो. इपतान डीटस् मेरल्ड थोडोनजमी थियो लेफ्टेनेंटड्युमीमन्टेगमरी गयो. लेफ्टेनेंट वालेस घणोनजमी थियो. लेफ्टेनेंट वरडींगटननो जेकपग ढोडी गयो. जेनेसाईनसीरी घणोनजमी थियो. जेनेसाईनग्रीन पीड थोडोनजमी थियो.

छठ्ठी पलटण लेफ्टेनेंट थोम्प्सान्युटंट ड्युमरी गयो. जेनसाईन स्टाफवेल मरी गयो. लेफ्टेनेंट ग्रनलंसांडर्स घणोनजमी थियो. मेनरनेगी थोडोनजमी थियो. इपतान वार्डन थोडोनजमी थियो. लेफ्टेनेंट वार्डना घणोनजमी थियो. लेफ्टेनेंट डरी घणोनजमी थियो.

सातमी पलटण डूटर मास्तर मुर थोडोनजमी थियो.

राईट्न लिंगेडनी ब्रन्च ब्राठमण ना इपतान जेंरोलना जरनलना डाथेनेन्ट मलायो.

तोपेखानुं इपतान ड्युमरी गयो. लेफ्टेनेंट वालेथाम मरी गयो. लेफ्टेनेंट फ्रेजर मरी गयो. रोयलइनिस्नीजर्स लेफ्टेनेंट टीन्डेल घणोनजमी थियो. जेकंदर उदुनण मरी गया. जनेउदुनण नजमी थिया. कुले जेकंदर १०२

सही

रो. जी. जडनाल. जेस्सक्रेटरी

ग्रान्युटंन नरल.

[illegible] सीपाई [illegible] ग्रात्मानदीधेपर

लडाईथी इतिमरी गया ना तथा नजमी थिया तेनी ईज्याद.

१उमी लाईट ड्रगुन १ घोडो नजमी थियो.

तोपेखानुं उ सरदार १ सीपाई २ दु घोडा मरी गया. जने जेकसारनंट त्रण २ सीपाई नजमी थिया.

रोयलइनिस्नीजर्स १ सरदार नजमी थियो.

१ल्लोडी वीनन.

ग्रेनेडीजर गार्डस १ सीपाई मरी गया. उ सरदार उसारनेंट १ सीपाई नजमी थिया.

सेकन्ड स्ट्रीम गार्डस् १ सरदार मरी गयो. २ सरदार तथा १७ सीपाई नजमी थिया.

सातमुं ड्युक्री तीनर्स उ सरदार १७ सीपाई मरी गया. १ सरदार १३ सारनंट २ ड्रमर १३ दु सीपाई जो नजमी थिया. १ सीपाई नो थाग लागतो नथी.

१२ मी पलटण १ सीपाई मरी गया. तथा २ सारनंट तथा ७ सीपाई नजमी थिया.

७८ मी पलटण २ सीपाई मरी गया. ७ सीपाई नजमी थिया.

८३मीपलटण-१सरदार७सीपाई मरीगऱ्या ३सारनंट८१सीपाई नेजमीथऱ्या. अेकंदर१सरदार-३सारनंट-८१सीपाई मरीगऱ्या.

१६सरदार२२सारनंट१६१मर३८८सीपाई नेजमीथऱ्या.

१सीपाईनोथागलागतोनथी.

२न्नेडीवीनन.

३८मीपलटण१सरदारतथा२२सीपाई मरीगऱ्यातथा८सरदार२सारनंट-१६१मर ३८सीपाईनेजमीथऱ्या.

२८मीपलटण२सरदार-१सारनंट-८सीपाई मरीगऱ्यातथा३सरदार८सारनंट८१सी पाईनेजमीथऱ्या.

८१मीपलटण३सरदार३सारनंट८१सीपाई मरीगऱ्यातथा१२सरदार१२सार नंट१६१मरतथा२२१सीपाईनेजमीथऱ्याअनेउसीपाईओनोथागलागतोनथी.

८१मीपलटण८सीपाई मरीगऱ्यातथा१सारनंट२१सीपाईनेजमीथऱ्या.

८७मीपलटण१सारनंट३सीपाई मरीगऱ्याने८सरदारतथा८सारनंट १६१मरतथा८३सीपाईनेजमीथऱ्या.

८८मीपलटण१सारनंट१सीपाई मरीगऱ्यो. तथा२सारनंट१६१मर१८ सीपाईनेजमीथऱ्या.

अेकंदर८सरदार३सारनंट७१सीपाई मरीगऱ्या तथा२८सारनंट८१६१ मर३८१सीपाईनेजमीथऱ्याउसीपाईनोथागलागतोनथी.

३थीडीवीनन.

८थीपलटण-२सरदार-८१सीपाईनेजमीथऱ्या.तथा३सीपाईनोथागलागतोनथी.

८८मीपलटण-१सीपाई मरीगऱ्यो३सीपाईनेजमीथऱ्या.

अेकंदर१सीपाई मरीगयो.१सीपाईनेजमीथयो.

४थीडीवीनन.

७मीपलटण-१सरदार.२सारनंट३८सीपाई मरीगया. तथा१२सरदार१६सारनंट१६१मर.१२१सीपाईनेजमीथया.२सी पाईनोथागलागतोनथी.

२३ मीसजरणा २सरघार१सारबंट १ ऊमर२० सीपाई मरीगआ २ सरघा
र ६ सारबंट २ ऊमर १७६ सीपाई न्नेजमीथआ २ ऊमर नोथागलागतोनथी.

२४ मीसजरणा १सरघार१सारबंट २२ सीपाई मरीगआ अनेदुसरघार१द
सारबंट २ ऊमर तथा१२० सीपाई न्नेजमीथआ.

१६ मीसजरणा २सरघार १ ऊमर २८ सीपाई मरीगआ अनेच सरघार २ सा
रबंट २ ऊमर १६८ सीपाई न्नेजमीथआ तथा दुसीपाई नोथागलागतोनथी.

७७ मीसजरणा १सीपाई मरीगआ १७ सीपाई न्नेजमीथआ.

८८ मीसजरणा २ सीपाई मरीगआ तथा१ सरघार २ सारबंट अनेछ सीपा
ई न्नेजमीथआ तथा१ सीपाई नोथागलागतोनथी.

२ ल्जनरालणाराई झलज्विगेउ २ सारबंट २ सीपाई मरीगआ अनेर सर
घार १ सारबंट २ ऊमर २० सीपाई न्नेजमीथआ.

अेईंदर२ सरघार १० सारबंट २ ऊमर १८ सीपाई मरीगआ तथा१६ स
रघार २८ सारबंट १२ ऊमर १८ सीपाई न्नेजमीथआ अनेछ सीपाई तथा२ ऊमर
नोथागलागतोनथी.

म्यावजरी १ घोडो न्नेजमीथओ.

तोपेजानुं १ सरघार २ सीपाई १ घोडो मरीगआ तथा१ सारबंट २ सीपाई
न्नेजमीथआ.

ईनूक्लिअर्स १ सरघार न्नेजमीथओ.

१. लोडीवीन्नर १ सरघार १ सारबंट २ सीपाई मरीगआ तथा १ दुसर
घार २ सारबंट १ ऊमर २५ सीपाई न्नेजमीथआ १ सीपाई नोथागलागतोनथी.

२. न्नेडीवीन्नर २ सरघार १ सारबंट ७ सीपाई मरीगआ तथा२ स
रघार २ सारबंट २ ऊमर तथा २५ सीपाई न्नेजमीथआ १ सीपाई नो
थागलागतोनथी.

३ न्नेडीवीन्नर १ सीपाई मरीगओ १ सरघार १ सीपाई न्नेजमीथआ
१ सीपाई नोथागलागतोनथी.

४ थोडीवीन्नर १ सीपाई मरीगओ तथा १ सीपाई न्नेजमीथओ.

लाईटडीवीन्नर १२ सरघार १० सारबंट २ ऊमर १८ सीपाई
मरीगआ. २८ सरघार २८ सारबंट १२ ऊमर १८ १ सीपाई न्नेजमीथआ २
सीपाई नोथागलागतोनथी.

अेईंदर जेरीन २१ सरघार २८ सारबंट २ ऊमर ३० १ सीपाई १ घोड मरीगआ. ७ सरघार २ सारबंट १७ ऊमर १२ २७ सीपाई १ घोडो न्नेजमी

थऱ्यो. २ ऊभरनथा वदसीपाईनोथागत्यागतोनथी.

सहीनेगजीनजमनाजनजेस्टफोर्ट.

आब्जुटरबगनरज.

मुख्यछापणी.

मुकामआत्मानदीतारीजनरलमीआहेसेपटेंजरसनवटचन्दशेंगरेछ.

बगनरनआर्डरअंक्र

आजलामहीनानीरुमीतारीजनीजजईमांझोनेसुजनानहीथाजनेतेरीते मेहेनतकरीनेरशीजनबुधशुंपाअदजबनेमोहोटुंतोपेआनुंनेलबंकरबगानंरक्षणनेसारुहतुंतेबगाडीधीजनेमोहोटीनांमांडीतइतेहुमेलवीजनेआजतनांदीनबनाडयांउरझोनेसुजारकजारीआपेछे.

आपेणाजाहारुरोक्तनीझोनजनेरीतेचालीतेजरीतेजनेझोनेपणआनीछे शत्रुजनेटकराणीपरहतातेनीदाजीआबुजनेरोक्तनीझोनेमोहोटीरीहिंमतथीहलोकरीनेइतेहुमेलवीनतेआपेणीझोनजनांध्यानमांआवीनेसरबेबगणजनेयाहयाडीधीबहुशे.

झोनेमोहोटीआहाडुरीथीआकरीजनवीतेनाअतझोनजनाकयांउरघणांजनेहेरान मंदथआछे. झोनजनीआकरीजनेएनेकयांउरनेघणोअतअभिमानजनेजानंदथओराणीनीवाहापाडेवीसारीरीतेमेलवीतथाब्रिटिशजनांमनीआजसूडेवीराजीतेआजतनोभयकुरकयांउरमोहोटाआनंदथीराणीनेजनहेरकरशे.

आपसंगेघणाजनेकशुरासरदारतथासीपाईओमरीगआतेनेलीधेझोनजनेवीदजगीरीथईतेवीजलाईराखजननेपणजरेजरथईछेजननेसरदुसरदारनीतथासीपाईनीईजारगारीहमेशांआपेणांईतिहासमांरहेशेतेणेकरीनेतेनाईष्टमित्रनांदुःखजनीशांततथशे.

सहीनेगजीजनीजेस्टफोर्ट.

वारडीपार्टमेंटनारीजनरलमीजकरोजरसनवटचन्दशेंगरी.

सचारनरासाडआनाचांगतां.

गेरसनंदीजनंमखदारतथासीपाईकोएकोएमरीगआतथाजनेजमीथआतेओनांनांमनीईजारहालमांआपेलांपत्रनीसाथेमोकलयासाडेसुरीनुंदीघसटएमांवेजतसरतेजारथईनथीवास्तेहुमोघणांदलगीरछेजनेतेवामजबुतनांसाडीराखजननांजनगीपत्रोन्यूझास्टलनाप्यूकणीपरआव्यांछेतेमांतेजनेवुंलजेछेजेआत्मानीलडाईथआपेछीझोनजनेघणांकामपडयांतेथीसरदुरुथआतेजारथईनथी.

14 ॐ

आईआदरांकभांनगरीनआवशेमेवीछोभेदन्यूज्यारस्तलनाथ्रुराजेछेअ
नेतेआव्यापछीजागतीनछेपार्नेप्रसिद्धथशे.

आजिरनुरीतारीजर भीमफरोजरसनवटचर.

राएनीआरभरेलुईसिसुद्रमांकेवीकेवीयाफरीदीधीतेजाणतछाईसआजिर
लडंडासनांलजेलांपत्रोआव्तारीजेआजिरनुरीनालार्इकमीशनरोनेआवीसुरंतेते
नीनफलोहेछलजीछे.

होस्तीनासंबंधथीमेंडथमेलीझेनेआत्मानदीछोपरनारशीअननांजेंछवा
जामोरयाछोपरहलोफीधोतेजाणत.

अंकवट. मुकामआत्मानदीजाहार.

वांहांएप्रिरानिआतारीजरभीमाहेसेपेंजरसनवटचर.

विनंतीविशेष.

आलतामहीनानीतारीजरभीलुंवटनंजरनुंपत्रआपनेलख्युंछेतेमांआजिर
नुरीनालार्इकमिशनरोनेमालमथपासाइमेआपनेलंख्युंहतुंकेहोस्तीनांसंबंधथीमेंड
थमेलीझेनआगलनवानेतैआरहती. हवेलार्इकमिशनरोनेआपेनहेरफरयुंकेव
भीतारीजेसवारनापोहोरमांआत्मानदीनीछेल्लरतरइसुभारेजेमेलछोपरमेंडनगा
छेत्यांहांतेझेनेगईअनेत्यांहांतेरात्रेतेऐसुफमफीधो. केंयतथानुईनभणीआनुमे
समुद्रनीनजदीकरहयाअनेंगिलशघाजीआनुमेसुभारेनमेलछोपरनुशफीनीतइहता

रशीअनेसुभारेपांचछहनरघोडस्वारतथातोपेआनुंतथाकएएपायदल
लेईनेनदीनीछेल्लरनीतरइगेलघाल्युंपणतेझेनेपासेआवीत्यारेतेपाछीहटी
नेसुरतआथमतीवजतेइरीथीनदीछेल्लरीनेपाछीगई.

आत्मानदीनीदक्षिणेरशीअननीछावणीतथाफोटहतोतेलेवासारहोस्तीना
संबंधथीमेंडथमेलीझेनएभीतारीजेनपोरेआगलत्यालीतथातेझमतेजोनेन
कलाइनीअंदरपारपाडयुंतथारशीअनलोकपाछाहट्याते सिप्यास्तोपोलनाभोहोगा
रस्तानीपूर्वतरफगआनेवुंलागेछे.

रशीअनझेनभोपालोलागकेंयनीसाथेजउतोहतोतेघणोअनदीपाछोहतो
अनेभणीआनुमेलोगोहतीतेमगेझेनेसंगलनोमारमारीनेलीधी.

आपणीनुफसांनीघणीथईछेअनेतेवुंथवानोमसंगहतोसुभारेएकभाए
सोमरीगलांतथाअगेनमीथयांछेअनेकेंयनासुभारेएकभाणासोमरीगलांतथाअनेनमीथयांछे.

रशीअननीपेणमोहोरीनुफसांनीथईछेतेनांचजेअनरतनइसरतथाकतोपोमा
पणांमांणशोलतीयांछेआपणीफ्यायजरीथोडीहतीतेनेलीधेअनेमीथअनेवासिवाय

जिन थोडाअेक इन्केरीपेक्डयांमांआव्याछे.

लडाईमांन्नरलआईराव्लननास्त्राइनीसाथेज्याराडाइवांहांणनोलेइनेनेटवेरीमनहतोअनेलआईराव्लननेइंईसंदेशोमोकलवानोहोय तेमनेपेंहोंयाडवासाइन्डियानिआवांहांणनालेइनेनेटग्लीननेपेणमेंमोकल्योहतो.

दरअेकवांहांणणीपरअेकअेकमेडीकलआफिसरसिवायआठीनासघलामेडीकलआफिसरतथादन्जेलआरीतथासघलामछवा; न्नेजमीथीअेलांमांणसोनेमदतकरेछेतथातेअेनेवांहांणीपरलेईन्यछे.तेवांहांणोआस्करसतरइन्जरीन्हंकराईन्शे.

होस्तीनरसंबंधथीअेकथनेलीइोन्नोफालेआगलन्वानोभनसुजोछेअेवुंभनेलागेछे.अनेरेरीजलवांहांणनीसाथेरीआमसनवांहांणआजरात्रेमेंसिआस्रोपोलआसेमोकल्युंहतुंतेणेअेवीईशारतकीधीकेरशिअनसिआस्रोपोलतरइनाहासीन्ताहतातथातेओअेआछानदीणीपरनांगामआलीनांज्यांछेअेन्विनंती.

सही.अे.डब्ल्यु.डी.उडास.

कार्ईस.आजिमरज.

आजिमरजूरीनासेक्रारीने.

आरमारनीतथाइोन्नीन्यानजाजत.

अंकरुद.

आछानदीआहारमुआमवांहांणव्हिरानिआतारीजरुमीमाहेसेपेरंअरसनरुन्जशे.

विनंतीविशेष.

मेंआपनेयालतामहिंनानीतारीजरुमीनेरोजेअंकरुद्धनुंपत्रमोकल्युंत्यारथीआरमारणीपरनांमांणसोतथामछवाआल्मानीलडाईमांन्नेजमीथीथेलाईंगिशनातथारशिअननांसरघरतथामांणसोतथाइोन्नमांहेनांमांहांमांणसोनेलडाईनीन्गाजेथीवांहांणणीपरलेईन्यवानेहंमेलाग्यांछेतेन्गासुमारेरुमैलनाअंतरणीपरछेअेवातत्यापेआजिमरजूरीनाआठअिभिशनरोनेमेहेरजांनीइरीनेन्एवावी.

२ वांहांणणीपरनामेडीकलआफीसरसघरुमांणसोनेओसडपांणीइरवानेदीलेअनथीमेहेनतकरेछे.अनेवांहांणोन्नेजमीलोइोनेलेईनेईस्तंबोलगजांतेनीसाथेइेरलाअेकआसिस्टंटसरन्जनोनेमोकलवानीमनेअगतपडी.

३ डाक्टरोन्नेवल्कनतथाआन्डिसअेजेणेवांहांणोरुन्नेजमीतथामांदांमांणसोनेलेईनेईस्तंबोलहंकराईगआंअनेआन्ओरीनोपोलतथाइोलोंबोअेवांहांणोन्नारछेतेमांरुन्नमांणसोमांदांतथान्नेजमीछेतेमांसाआसिस्टेररशिअनछे.

लाईराव्लननाकहयाथीजीनुंअेकवांहांणरवानाथशेतेमांरुन्नेजमीथीअेलां

रशिआनबशे.अनेतेओओरडिसेऊत्तरसेतेओनाजंगोजस्तनेसारुथुरियांहांणबशे.

४ २७मीतारीजेरातनारशिआनलोकोजेसिआस्टोपोलआगलनीआरमरनीरक्षा नामांघणीफेरझारडीघोशामसनवांहांणानाकपतानबनेनसेतेआजतहुंगतलगनीतेआ पत्रसाथेमोकलीछे.अनेसारीतकबनेछेनिबलरीनतेनीआगजनीहारमांहेनांवांहांणो ऊपरहलोकरवानोमारोविचारछे.

५ कपतानबनेनसबलीनेवुंलजेछेकेजुशकीऊपरनातथासमुद्रमांहेनाकोरभरजू तकरवाआजतघणोयत्नयलाव्योछेअनेवुंहेआजेछे.

अंदरमांआववानोरस्तोतथाकांठानुंसरक्षणकरवासाहुअंदरनीजेऊआनु अेनवामोरचाआंध्याछे.ऊत्तरतरफनामोरचाऊपर२०००वारनाटपानीमोहोरीतो पोछेशामसनवांहांणालगलग२०००वारनेछेरहुंतुंत्यारेतेऊपरथीजेगोलागयाः

६ फ्रेन्चनीजोराकीकीनारेऊतरीछेअनेआजरोजेफ्रेन्चसिआस्टोपोलतरफनानार छेअनेकाछानहीआहारलंगरेलरीआरमरोछेतेफ्रेन्चनीशापेनशेअेनविनंती.

सहीअे.उजन्युरीउंडास.

कार्डसआफिसरल.

आऊिआरलरीनासेक्रारीनेः

नामदारराणीनासाभसनवांहांणबाकपतानबनेनसेसनरटपत्रनासेपेंजरम हीनानीरक्षमीतारीजेसिआस्टोपोलआगलनीआरमरनीपांहांणीकीधी.

अंदरनेमोहोरेआवाअंगरेलांः

ऊत्तरथीदक्षिणसुधीहेठलालेख्याप्रमाणेवांहांणोछे.

१ लु अेकफ्रिगेटछेकेऊत्तरनेनाकेः

२ बलु जेभालनुं.

३ लु त्रणभालनुंतेनीपाछलीजानुंगोलछे.

४ थु जेभालनुः

५ मु जेभालनुः

६ रु जेभालनुंडोलनथीछेकेहलकुजनेनवांतांजांनांपत्रांआंगेलां देनाराछे.

७ मु मोहोरीफ्रिगेटः

तोपजांनांनीजाडीः

आवांहांणोनांडोलऊपरनीकाठीओमालोऊपरऊतारीमुकीछेअनेसऊंकांहा डीमुक्याछे.

ओलवगरनुंचांहांएनोपेनांनीजाडीमांआवुंराख्युंछे. तथामांहेनीजान्युंछे जेमाखनुंचांहांएछेतेआहारनवानीतैयारीमांछे. तथातेनीपाछलनीजान्युंनीतरफ नांओलणीपरआंगिरखनुंनीशांएछे.

अंदरनुंमाथुं.

अंदरनामाथांतरफनांचांहांएनोआनरीवससुधीअंदरनेमोहोडेआगंहतां- ए मणातेओनीनालमोहोडांतरफचालीछे.

अंक १ ऊत्तरतरफनेफ, जेमाखनुं.
२ जेमाखनुं.
३ जेमाखनुं.
४ जेमाखनुं.
५ जेमाखनुं.
६ त्रणमाखनुंजेगोदीनीजाडीनांमोहोडांआगखछे.
७ त्रणमाखनुंजेनीनालनीतरफनांओलणीपरआंगिरखनुंनी शांएछे.

जेनीपेनीतरफजेचांहांएछेतेमांजेफमोहोडुंअनेजेफनाहनुंछे.

आगजोरो.

५ आगजोरोऊत्तरतरफनाफीनाराहेठलछे- जेनाहनीआगजोरोअंदरनांमा थांआगखछेअनेतेफ्यारीनीगनाआजोखातमांछे.

सामान्यप्रकरणआखतपाहाणी.

नार्धनफोटिनामनांफीखानाआगमीफेणथीन्यारापुरवतरफगआतोगोदीनी जाडीनुंमोहोडुंदेखाजेनहींजेमथांनेछेअनेफखावातरफथीसुभारेचन्यापाजेद खनांमाणसनेहेरतरफनंतांनन्यरेपड्यां.

नीसांनन्नीरेफरीनाफीनाराउपरथीदनमाणसोसफेरफोटिनांमनाफीखातरफम रोडीलेईनंतांनन्यरेपड्यां.

सांनन्नापोएणाचारवागतेफेपफानस्टिनतथाचांहांएोजेफहारेनैरतफोए मांदीसतांहतां.

नफल.

सिआस्येपोलअंदरनांमोहोडांआगखरशिअनचांहांएोपुआव्यांतेआखत. नंअरदद

आखतदीआहारमुफमचांहांएआंगिरानिआ तारीजरनमासेपेंजरसनदद.

विनंतीविशेष

शत्रुंजयारमरेसिजास्रोपोळनांजंदरमांआनंदसुधीनेनगापेडीहतीतेमां घणोहेरफेरथयांनीहकीगतमेंमाहरांकालनांछंदमानंजरनांपत्रमांलखीनएवी हवेआपनेमाहरीविनंतीछेहेआपेआडिमरजरीनाकुमीशनरोनेहेहलजनेलो मनकुरनएवो तेनीविगत होस्तीनासंजंधथीनेहथनेलीआरमारोतेनदीवसे जपोरेंसिजास्रोपोलथीदीसवालागीत्यारेजंदरमांआडांलंगरेलांयांहांणोहतां तेसघलांरशिजनोनेहुआवीदीधांजनेतेओनांडोलनीफडीनोफांईदेनायतेवीयं एटीउपररागी जेचमत्कारिहयातजरीछेहेनहीजेजानतहुंआपनीपेरातरीहरवा सांहडालेसांजेजंदरनांमोहोडेपरगयोंहतो

इपेतानडमांडेआनंदसवारेजंदरजेवुंजनेतेजेवुंलहेरकरेछेहेवांहांणानीना हानीडोलहाडीओनाछेडाघणुंफरीनेपाणीउपरछे जनेउत्तरतरफनामोरच्यानी सामेजेंडांडोछेतेनीपासेनीथोडीजेहजगामुंहीरेईनेजानीनोसघलोरस्तोजंध कीधोछे जनेजंदरजवानोरस्तोजंधहरवासाहेमांहेनीजाणुंजेवडीआडोघा लीछेतेसदरहुथोबन्नाथीवधारेमजबूतथईछे

आरमारमांहेनांदवांहांणोआनीजंदरजवीथीमलंगरेलांछे तथागोला जुशकीउपरउत्तरनीतरफलागुथवासाहेतोपोवधारेऊंचीथाजेनेवाईघाघरीते वांहांणोनेजेहजाणुंजेवांडुंवाल्यांछे

२ जेहुशीआरजलाशीतारीजेरमांसेपटेंजररोजेसिजास्रोपोलथीना हाशीआव्योतेएमनेहेहलजेप्रमांणेजातमीआपीछे मोहोडांआगजनेवां हांणोआडांलंगरेलांछेतेउपरनाघणाजेराजलासीनेउतार्याहतांमांहेनोतेजला सीछे तथातेवांहांणोहुआवासारूतेनीगजडीहाहाडीमुंहीछे जनेतेउपरनी तोपोतथासामनफांईहाहाएंनथी तथाउत्तरतरहथीहलोपशेमोरेजंदरना जयाचवासारूजालीनांवांहांणोदक्षिणतरहलेईनेंगयांछे जनेतेएजे वुंहवुंहेआत्मानीलडाईथईत्यारथीरशिजनोनीउमेदघणीभन्नागीगईछे तथातेओनीझोनमुकामडीघावगरसिजास्रोपोलपाछीगईजनेतेनामतप मांणेरशिजननीझोन२०००उपरनथी तेएसदरहुमजबुरस्पष्टरीतेहथेन जनेनेजेवातोतेनाजेजांमांआवीतेजाजतनापुरावाजीजरीतेमाल्या छे जनेजेहामउपरतेहतोतेहामउपरथीतेनासमन्यामांनेमयकुरजापेतेनो बंदोबस्तकरीजेतोतेनीजातमीघणुंकरीनेतपरोसोराजेवालाजेहछे झोनसि जास्रोपोलपासेजावशेत्यारेतेनेरस्तोदेनावाशाहसदरहुजनासीनेनाना डिरागजनानाडेहवाउपरथीडिनारेमोकल्योछे

19a

होस्तीनासंबंधथी अेकथअेली झेन्ज्ञान्जपोरेसिजास्रोपोलनां
अंदरनीदक्षिणेसुकामकरवासाइगईतथाआरमारपणतेओनेत्यांहांम
लवासाइन्शे-अेनविनंती-

अे-डब्ल्यु-डीन्डास-
दाईसि-आज्मिरल-

आज्मिरलनीनासेकेदारीने-

ईंयनांपत्रो-

पारीस-सनीवारतारीजेज्मीअेफरोजरसांज्नादुवागतां-
आत्मानीलढाईनीहेठलजेलीहडीगतज्यादशाहानेमाशलिसेटआ
नडिनीतरइथीआवीपुगीछे-आमोहोटीइतेहनीआसारीहडीगतवांच्तां
होईनांमनमांअेआनंदथयावगररहेशेनही-तेहडीगतसांज्नरलईनथी
ईपोता
नेमुडीहेठनेजाहीनासरवेनीतारीहुईधीछे-पणतेओअेवीवजतेनेपोतानीश
क्तितथापराक्रमदेखाड्योतेनीजूब्सरकरनेसारीपेरेछे-तथाआइतेहुआन
लरतोपोमारवीअेवोआदशाहाअेहुकमआप्योछे-

आत्मानरीउपरनीलढाईनीज्गा-
तारीख्रवमीसेप्टेंजर-

विनंतीविशेष-

आपेएलीतोपोनोहुकडारथईनेहमेंल्याछेअेफ्रान्सदेशनाराजहरीए
तिहासमांदाज्जकरवालायअेकआअेहमोहोरोदिवसथयोछे-ईंयझेन्जांनि
शाणोनेअेतेहथीशोलायमानथयांछेतेहूतेहनीयारीमांवलीआअेहनाम
घोजनकरवानुंथयुंछे-आत्मानदीनोरस्तोरोकवासारूरशिअनोअेपोतानी
सघलीझेन्तथासामनसरंज्मकालरोअेअेहुंहीधुंहतुं-प्रिन्समेंचिकाईपोता
नीज्मतेझेन्नेचलावतोहतोतथासघलाटेकराउपरल्यंकरमोरचातथाहोरो
हता-क्रिमिआमांहेनीसघलांहेकंपणानीरशिअननीझेन्सुमारे२०००पायद
लछे-सवारनेपोहोरथीजोडेसिआथी१००घोडस्वारतथा१८०नाहलीमो
होरीतोपोआवीपुगी-१८मीतारीजथीहमेनजानाकुंपरआवीपुग्या-त्यां
हांसुधीरशिअनलोकअेटेकरीउपरहतात्यांहांथीतेओहमलोअेकअेकमांए
सगणीशकताहता-ज्यारलजोडेनाडीवीज्ननीमदतेटतुंईजलजलएहती-
तेडीवीज्नसुधांरु मीतारीजेसवारनेपोहोरेवागतांमेंझेन्नीअेवीयोज्ना
हीधीछेतेओकरीनेरशिअननीझेन्नोहाजोलागतथाकेरलीअेहतोपोहती-

ग्नरजनजोइनेहोशीआनीथीतथाजाहदुरीथीझेन्नीयोग्नाडीघीतेएे
इरीनेइतेहथई-मेंअेवी योग्नाडरीहतीइेंगिलशोएेपोतानीझेन्नीघाजी
जान्युवीजेरीनांजीनेरशीजनझेन्नीबमणीजान्युअेरेइंजनेमंबधे नां
त्यागणेपरहुलोइरघोपणएंगिलशानीझेन्साडाअेसयागतांसुधीआवी
पोहोंचीनहीं तेओनेमोटुंथयुंजइेपणतेजोअेघणीजाहदुरीडीघीनोस्ती
नासंबंधथीनेकथिअेलीझेन्नीजोएजमेलतांजीहतीं तेसाडाजारवा
गतांआज्यानहीउपरआवीपोहोंचीत्यारेतेनीउपरतोपोनोत्यारेमारटि
रेल्युअरतरइथीथयोन

अेरीतेझेन्आगलगईत्यारेग्नरजनजोइेनीझेन्नोआगलोत्याग
रेइरीणेपडग्योअनेमंअेकदमहुलोइरवानीईसारनडीघीत्यारेझेन्घणी
ग्नग्नलडीथीआज्यानरीणेतरीनेगईं अनेरशीजननामोरयानागोलाव्या
लुहतातेवांमोंप्रिन्सनिपोलिअनेपोतानाडीवीग्नसुधांग्रईनेआत्मानुं
गामहस्तगतडीघुंअनेतेघणीनिपोलिअनअेवांमोहोरांनामनेलाग्नेइछे
अेवीतेणेजातरीइरीग्नापीनेपछीरशीजननामोरयानागोलाव्यालता
हुतातोपणहमेरेइरीपासेग्रईपोंहोंव्याते३इंडाणेजंधीनग्गामेलग्रईशि
इथईअनेतेलग्रईमोहोरीइडाइरीथीथईं ग्नापेणासीपाईग्नापेग्नली
मानराजवालाग्नेइछे; तेओनाणुणमांइांईग्नामीपडीनहींग्नास्टरलीट
तथाग्रेनानातेशीपाईओछे-शाडाचारचागतांइेंचनीझेन्नीसघलेइेडाणे
इतेहथईं आदशाहालवनोरेहेअेवीगर्ग्निाइरीनेशत्रुनेसंगीननोमारमा
रीनेपाछाहटाव्यानअनेतेनांसघलांइेडाणांलीधांसदरहुगर्ग्निाग्नाओनो घा
हाडेसुधीग्यालेलीहतीं अेवीमोहोटीऊत्सुकताहोईवेजतेनेजांमाग्नावीन
हींग्नजमीनोपणलोंअेऊपरथीऊडीनेगर्ग्निाइरवालाग्यांहमारीघाजी
जान्युअेसंग्रेग्रहता तेओनेशत्रुनांमोहोरांमोहोरांरोलांसाथेलडवुंपड्युं
तथामोहोटीलडयणोपणशोसवीपडीनपणसर्वपारपड्यांतोपोग्यानुहु
तीतेवामांपणएंगिलशोअेडीकजंघोजस्तथारशीजननाडेडाणांऊपरहलो
डीघोअनेतेओनेपाछाहटावीनेतेओनाडेडाणांलीधांलाडीराजनजनुंशूर
पणुंअनसलनावेजतनायोद्धानांशूरपणांनेवुछेंतोपोनोतथाजंधुओनोमारया
लतोछतांपणनेग्रघजराओनहींइेंचझेन्टेडरीऊपरचढीअनेतोपो
शुइडीघीत्यारेशत्रुनुंपाछुंहटवुंअेकडोरहीनेतेओनोनाशथयोन्गलडीना
शीग्यांअेनेटलासाइतेओपोतानीजंधुओतथातोसघलोनांजीदईनेनाहा
सीग्रज्यांमाहरीपासेग्नेतेवेजतथोडयारहोतेतोघणोन्हजअेथातततथा

मेंथी डाइनीपासे झोन्गरहीन होत-पण मोटुं थयुं हतुं तथा आपणी झोन्गने भमपडेलो हतो तथा दइगोलो पुरो थयो हतो-रशीआनलो झोन्गडांटापीने भेशाहतां हांसां हांडे दुचागते हमेसुडामडीघो सवारने पोहोरने न्गाओ प्रिन्समेंथी डाइनोतंजू हतो तेन्गा ऊपर हालमांमाहारोतंजूछे-हमेन्ती सुंभेवीते नीआरलीआतरी हती इतेएपोतानी गाडीतांहांन्गराजीहती-तेगाडीतथातेनीस्मरणथीपडीतथाडागलपत्रोमेंइजन्गडीधां छे आनेतेमाडांमनोमन्गुरलेन्योछे तेवांथीनेहुंतेडांममांलावीशे-रशीआनझोन्सुमा रे दु मैलसुधीन्गशिडशेआनेनाऊमेरथभेलाभेवीतेडालेडाछानडीऊपरमलशे-पण होस्तीनासंजंधथीआइथभेलीझोन्तोहोसीआरतथालउवानेघणीऊत्सुछे-आपे णातथारशीआननाघाआलथयेलांमांणासोनेईस्तिनोलमोडलवासाडितथाआरमार ऊपरथीघडिगोलातथाजोराडीमंगावयाशाडिमाहारेआहीआंरेहुंवेचशुंछे-ईंगलिशनां १५०० मांणसोलडाईडरवानेनडामांथडीगयांछे-ईंडियनोज्युडशारोछे-तेनोतथास रन्नर्ज्योनलोडीवीन्गनघणोन्गसारोछे-आपणांपा०० मांणसोलडाईडरवानेनडामां थडीगआंछे-डसरघारमरीगआतथाचन्नगेजमीथआतथानाहानासरघारतथासी पाईचउकमरीगआतथा०००० न्गेजमीथआतेथीमनेघणीदलगीरीथईछे-आडतेहु थईतेमांन्गनरलडानरोजरनीमरतहती-तेनेडामरीगोलानीडाचरलागीनेछातीआंत थाहथेन्गान्गेजमलागयोछे-पणतेहमणांसारोछे-प्रिन्सनाडीवीन्गननान्गनरलरामस ननापेरमांगोलोलागयोतेथीतेघणोन्गेजमीथआछे-रशीआननांच०००मांणसोमरीग आं-लडाईनीन्गामुडधांथीलराईगईछे तथाआपणाडवाजांनांन्गेजमीमांणसोथीलरा ईगयांछे-मुडधानुंप्रमांणन्नेतांडेघलांमुडधांनेरशीआननांज्मुडधांपडयांछे-रशीआनन नीतोपोन्नेमाहारोनाशडीघोपणआपणीतोपोतेनीतोपोडरतांसारीछे-आडिडनया सुरनीमाहारीजेपलटणोमाहारीसाथेआवेजतेनहतीतेबातडुन्गनमसुधीवीसरीसन ही-ओल्याकनांमनीपलटणनीवाह वाजेछेझोन्मांथतीहतीतेसघलीपृथीमांआव लन्नतनासीपाईछेतेन्नाणछे-

---

मार्शलन्नेडी-सेंट-आर्नाड-

मार्सलडी-सेंट-आर्नाडनोहुकम-

सीपाईओनो झान्सतथाझान्सनोजादशाहातमाराऊपरराजथीछे-ईंग्लांतथा मरझोवानेन्गाओएबलीओतेनावशेनान्तमेसोलोछेन्नेवीतमोन्नेरशीआननीजेना तरीआनमानडीऊपरडरीन्तमोन्नेधीरन्गमांआपणांमीत्रईंगलिशनीआबरुरखीधीछे-आ नेतमोन्नेतमारीसंगीनथीलयंडरतथासारोजंहोजस्तडरेलीन्गाडीधी-शीपाई ओतमोनेरस्ताऊपरडरीधीरशीआननमलशेतथाजादशाहाथीनंबवीरहेनेवीगर्न्ना

इरीनेज्यानग्नीपेरेन्तमेतेन्योनेन्तशो वनीसिजास्रोपोलज्यागलन्तमारोमुकामथरो तथाजेइामगारीथियोपछीतमोनेविस्तामोज्यापेयोयोग्यथरो तेतमोनेसिजास्रोपोलमांमलशे मुकामज्यात्मानीलडाईनीनग्गा तारीजरुमीसेपेरेजर

ईस्तिंजोलमांहेनाङ्गेथनामुजल्यारचईलेइोरेनज्याङ्गेसीनामिनिस्टरनेपत्रमो कल्युंते

मुकामथेरापीज्यातारीजरुमीसेपेरेजर

होस्तीनासंजंधथीज्येइथजेसीङ्गेन्जाहादुरीईधीतेथीरशीजननजातो थिगयाज्यनेइछाजथयाज्यात्मेइनरीऊपरतेनीलयंइरन्गाज्योहतीलांहांतेओडो ल्यारहयानहीं ज्यात्मानरीऊपरतेओनासुमारे८०० माणसोमरीगयां तेजोसिजा स्रोपोलमांपेशछे ज्यनेकमोहोरांतथारनाहानांलडाईनांवांहाणोडुजावीनेसिजा स्रोपोलज्यानोरस्तोजंधइरीनांज्योछे तेसेहरनीसांमेमुकामकरवानेसांइहोस्तीना संजंधथीज्येइथजेसीङ्गेन्जरुमीतारीजेनीइसी ज्यात्मानरीऊपरछिंगिशलोइनां ८८०० माणसोलडाईकरवानेनइामांथईगयां सेनापतीनांपत्रोलेईनेलार्डरागलन नोज्येइजेडीङ्गापारीसतथालंडनमज्येछे

जे ज्यार जर्यइनसन
सेक्रेटारीनीसजतसरकारहिंदुस्थान
मिलटारीरिपार्टमेंट

Venayek Wassoodew
Oriental Translator to Govt

THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

THURSDAY, 28TH DECEMBER 1854.

BATTLE OF THE ALMA.—Translation in Goozerattee.

ન્યહેરનામું.

પોલીટીકલડીપારટમેંટ.

તા. ૨૭ મી ન્યવેંબરસને ૧૮૫૪ ઇંગરેજી મુકામ બંગ્લોરમુંજાહેર.

જાલ્માનદીનેકાંઠેરોસ્સીનાસંબંધીથી જે જે ખબરો જાહેરજનતાનેજણાવવી જોઈએતે ખબરો ગઈકાલે ટેલીગ્રાફથી આવ્યા તેમાં જણાવ્યા પ્રમાણે સેવાસ્તોપોલનાકીલ્લાપરથી રૂસીયાનાલશ્કરે ૬૦૦૦૦ સાઠહજાર માણસોનું લશ્કર ૧૨૦ બારસેંકડો તોપોસાથે ન્યવેંબરસને ૧૮૫૪ ઇંગરેજી ૫ પાંચમી તારીખે સવારે ૬ વાગે ઉપડીને ૭૦૦૦ સાતહજાર માણસોનું લશ્કર ૩૦ ત્રીસ તોપોસાથે ઇંગરેજી લશ્કરપર હુમલો કરવાને આવ્યું તેથી ઇંગરેજી લશ્કરે તેમનો સામનો કરીને તેમને હરાવ્યા તેમાં રૂસીયાના ૫૦૦૦ પાંચહજાર માણસો મરાયા અને ૧૦૦૦ એકહજાર માણસો જખમી થયા અને ૧૦૦૦ એકહજાર માણસો કેદ થયા અને ૧૨ બાર તોપો લેવાઈ ગઈ અને ૫૦૦૦ પાંચહજાર માણસો ઘોડેસ્વાર ફોજ તથા તોપખાનું ઇંગરેજી લશ્કરની પાછળ રહ્યું હતું તે ઇંગરેજી લશ્કરે ૫૦૦૦ પાંચહજાર માણસોનું લશ્કર ૩૦ ત્રીસ તોપોસાથે રૂસીયાપર મોકલ્યું હતું ત

नंबर ८८२४

फोर्ट विलियम.

फोरेन डीपार्टमेंट.

ता. १५ मी माहे नवेंबर सन १८२४ अंगरेजी.

आत्मानदीने मांहे दोस्तीना संबंधथी अेकथअेली फोबेरी जनफोजने लंती ते मूतेहु आबत ना कागलो लंडन थी अेट पत्रनी पुरवणीमां तथा मानीटुर नामनां बर्तमान पत्रमां छाप्यां छे तेनी नकलो नवाब मुस्तेताब मोजलाजलफाजनरी रुलजरी राइमोस्ट नोबलगवरनरजनरलरीाहेजबाहादुर इनलासकौंसलेमोहोटी जुरीथी प्रसीधकीधी छे.

गवरनरजनरल इनलारीकौंसल फरमावे छेके आमोहोटी फूतेहु थई ते आबत हींदुस्थान मांहेनी अधी लश्करी मुख्य छावणीमां आदरीाही माननी तोपो मारवी.

अमुज अेहुमनवाब मुस्तेताब मोजलाजलफाजनरी रुलजरी राइमोस्ट नोबलगवरनरजनरलरीाहेजबाहादुर इनलासकौंसल.

सही. जे. अेड. अेडमंडस्टन.

सेक्रेटारी नीा. रारकार. हींदुस्थान.

आत्मानीलडाई.

बारडीपार्टमेंट तारीख ८ मी अक्टोबर सन १८२४ ने दीने सवारना साडाआठ वागतां.

आनसवारे मेजर लार्ड अरचेरे आव्या तेओ नरल लार्ड आगलनो न्यूक्यास्टलना ड्यूक ऊपर कागल आंएयो तेनी नकल हेठल लख्याप्रमांए छे.

मुख्य छावणी मुकाम काछानदी.

तारीख २७ मी माहे सेपटेंबर सन १८२४

वीनंतीवीरोष

तमने नजेर करवामां आवे छेके आत्मानदीनी पेली तरफ रहीजनफोजने हेठांए थांणुं घाल्युं हतुं ते ऊपर दोस्तीना संबंधथी अेकथअेली फोबेना पालताम हिनानी २७ मी तारीखे हलोकीधो. जनेसवारना पोरहोरमां रहीजनफोजने हेठांणुं पकड्युं हतुं ते हेठांएथी ते फोजने त्रण कलाकनी अंदर नसाडी मुकीने पोते तांहांनथी छावणी कीधी. अे बात मोहोटी जुरीथी तमने नजेर कीधी छे.

ईग्लिशतथा ड्रेंग्य फोन क्रिमिआमांने हेठांए प्रथम छावणी करीने रही हती. तांहांथी ९ मी तारीखे नीकलीने तेनरात्रे अलगानाकनदीने हाजे हांठे बेसीने तांप्यां करती हती. कारडीगानना अरसनी लाईटक्याव सरीनी ब्रिगेडनो त्याग आगल गयो तेनी मदते ईग्लिशरा फोन जगाणी गई हती अने ब्रिगेडनो त्याग आगल गयेलो ते नेथी रात्रु अे डेगुन तथा कोसाकनी मोहोटी फोन ता. तोफेजानुं आगल कीधुं.

2a

ઈંગ્લિશ ફોનનો રશિઅન ફોન સાથે આપેલ બેફોન મુકાબલો થયો તે બંને રાણીની કચાવલરીના ત્યાગે દૃઢ નિશ્ચયથી કામ કીધું તે કરતાં વધારે દૃઢ નિશ્ચય કોઈ ફોનથી થાએ તેવું નથી.

અરે રાત્રુનું તોફાનું ચાલુ થયું ત્યારે સદરહુ કચાવલરી બીલકુલ અવ્યવસ્થીત થયા વગર પોતાને મદત કરનારી ફોનની તરફ આગલ ચાલી તાર પછીમાં મોરચા ત્રણ ડાબ્યા. તેથી રાત્રુનું તોફાનું બનતી બંદ પડયું.

ચાર માણસો ઘાએલ થયા બેટલું નુકશાન આપણું નુકશાન થયું.

તે દીવશે દુરથી જતીરો મેહેનત પડી અને બલગાનાફ નદીનાં નાંહાં નાં પણ સુબફારફ નાલાંઓ પર હમેશાં વી પોહોંચ્યા ત્યાંહાં સુધી પાણી મલ્યું નહીં અને તડકો ઘણો પડયો હતો તેથી દુર ઘણી ન લાગી.

બીને દીવસે રાબનાપોહોંચ્યા અને ઓફોને આત્માનદીતરફ ગઈ અને બેવોહાવદીધો હતો કે મરીલસેંટ આનદિ આત્માનદીનો સમુદાય બેનહાં સંગમ થાએ છે તાંહાં અને તેની ઉપરની બાજુએ તે નદી ઉતરીને રાત્રુનાઘા પાલ્યા ગઈ પર હલો કરવો અને બાકી ફુંજ ફરના લાગે સામેના કરાઈ પર ચઢવું અને ઈંગ્લિશ ફોને રાત્રુની ચાવણી નાનમણા તથા બચવા લાગી પર હલો કરવો.

ફાગલોનો વિસ્તાર ઘણો થાએ છે તો પણ રશિઅન ફોને બેથાંણાં પકડયાં હતાં તેનું વર્ણન આપને અગી મોકલ્યું છે. તે બેજ ચાલી મતલબ અહીં બતાવે છે કે રાણીની ફોને ચાહાડુરી કીધી તેનું તથા બેઉ યદ્ધો પડી તેનું બરાબર અનુમાન થાએ.

રશિઅન ફોનનુ થાંણું સમુદ્રથી હડી મેલ ઉપર મોહોટા રસ્તા ઉપર આડું હતું અને તે ન ગાનતે ઘણીન મનબૂત છે.

સમુદ્રથી નદીને ઘાએ કાંઠે કહણા અને તુરેલા કરાડા શિવાય કરાડા ત્રણ ચોથી તે યારસો ફુટ ઉંચા ઈનાડુંગરો છે. તે બહી જાં પુરા થાએ છે અને તાંહાં રશિઅન ફોનનો ઘા જો ત્યાગ હતો અને તાંહાંથી બેફોનની જીણ મુકીને ઉતરી છે તાંહાં રશિઅન ફોનનો નમણો ત્યાગ હતો અને તે ટેકરી ઉપરથી મેદાનની તરફ ચોડો ઢાલ છે.

ચાવણીની આગલની બાજુ બેએ ફેમેલ હતી.

આ મોહોટી જીણને મોહોડે આડી નાહાની નાહાની ટેકરીઓ દુરફુટથી તે ૧૦૦ ફુટ સુધી ઉંચાઈની છે અને તે નદીથી સિમાંતરલીટી માં ૬૦૦ થી તે ૮૦૦ વાર સુધી દુર છે.

તે નદિ ઘણુ કરીને ફોન પગે ઉતરી ન બેએ તેવી છે પણ તેના કાંહા ઘણાં નઉંચા નીચા તથા ઘણાં ન ઊતાને ઊતા છે અને હલો કરનારી ફોનને આરોરોન મલે બેએટલા રાઈફીનારા ઉપરના આડો કાપીનાં બેલાં હતાં રોકાંરોક હલો કરનારા ઓને કોઈ રીતે આરોરોન મલે બેવી તનવીન કરી મુકી હતી.

जात्मानशिनेन्मणेऊंडेवर आरऊपरछायणीनीसामेजुलीयूइनामनुंनाहानुंसर-
जुंगामछेतथातेनीपासेलाडांनेज्जे डुपलछेतेसमुजेथीऊंचेडुलांगीनांज्योहतो.

ऊपरडहेलीऊंच्चीटेइरीतथाडुंगरोरसीजननी छावणीनीडुंचीहतीन्यासेलेतुं
संरक्षणडरवासाडूमोहोटीतेयागीडेलीहती.

टेकरीनीजंघवचेसुमारेपन्चारलांजेजांडुहतोतेजांडुसोंसरानेसोंसवाय्डा
चऊपरथीडोनयढीजावेतो जास्तेमलवासाडूंधोहतो.नमणीडेरेथीऊंचेडुपा-
छलथीन्येडुमोहोटोमनजूतजाय्छाहितमोरथोहतो.अनेतेऊपरमोहोटीमोहोटी
तोपोहतीतेछावणीनाजंधानमणीलागनुंसंरक्षणडरवासाडूहती.

नहीनेपानऊतरवानारस्ताऊपरलथातेनेहीऊपरजावावानारस्ताऊपवनेटेकु
रीऊपरथीसारीरीतेगोलालागुथेलाहतालेटेकरीऊपरतोपोमुडीहती.

जाटेकरीजोनाडालनीसपारीऊपरसेमुनापाजेहलनांटोलेटोलांहतां
जनेसोजनऊपरराजरीमुडेलीडोनबएरीहलीजनेडेरडोनकथीलेपहु-
नरसुधीहतीन्येवुंलागेछे.

जेथजेलीडोनजेडुनहतमांजागलनीहलीनांएलीनांलसेडूनीजेडुलतमो
सेटलेजेऊलीहाडन्येडुनीरेथेन्येडुलागेलीहतीअनेन्येजेऊलागनीजागलनालसो-
दोनांरडाणजेसाडूलेट ईन्डूंडी जनेहार्सजार्टिलरीनोजेडुपहतोजनेजीजेनेलाग
लेडूटेनेंटनजरलसरडीलेसी ईक्वान्सनाताजामांहतोलेजमणीआमुजेहतोजनेतेडूं-
यडोनानुजनलागनीहाजीआनुजेलगतोहतोतेजिन्नलागनोसरदारप्रिन्सजेपोलिमजनहतो.
अनेलेडूटेनेंटनजरलसरजनजनऑफोनलाताजामांहनोलाईटडीवीजनडुरीजेनेलाग
हतोतेहाजीआनुजेहतोपेहेलालागनीमहतलेलेडूटेनेंटनजरलसरडिर्यडऑफ्लेंडनाताजा
मांहनोजिन्नेलागहतोजनेछेल्लालागनीमहतेडुंऑफीजनाडूसलेडूटेनेंटजनरलनाताजामांहनोपेहेलोलागहतो.

हलालागनीसरडूअनेपछडीरानुनी घरडीडुयावलनीलजनेपडीहती.तेनाजंगो-
जलरोडलेडूटेनेंटजनरलसरजजनजडियथेडुरनाताजामांहतोथोथोलागजनेलडुनजा
जरलमेजरजनरलनाताजामांहनीडुयावलनीपेजलताजीनुडीहती.

हमेतोपनाटपाऊपरगजातेथोजतेतेजांजेतोपेलोमानजतलीरींजगडलव्योत्यारे
जागलनाजेलागजेडुहतमांजेडुहाथेहनेरानुनालागनालागऊपरहलोडुंचासारडला-
गलयात्यांजनेमहतडुनागालागतेनीपुटेपुटोजालाजेरलांमांरानुनानांथलागनीशांते
जुलयूडुगांमछेतेनेरानुजेयांरेलरडूथीजागलगणोहीथीलेएडीनेसुमारेडुंचासु-
थीजेडुलाडोथेरनो अनेरानुनी छावणीजेजाजे नहीतेवुंथेगयुंजनेतोडुंजलानो
रजोपणडहणथेपडयो.सरडीलेसी ईक्वान्सनाताजामांहनीडोनमांजिगेडिजर
जनरलजाडमसनीब्रिगेडहतीतेब्रिगेडमांहनीजेपलटणोलेसाडुडारणजेजीथेमणीलडूनेनहीतेसीपडी.

4a

तेणीतरवानो रस्तो घोडो तथा कठण हतो. अने तांहां तोपोनो त्रारे मार थाल्यो हतो अने तेनी पेहेली ब्रिगेड मेनरअनरल पेनी झादरना ताबामां हती. ते तथा ब्रिगेडीअरअनरल जाडसनी बाकीनी पलटण टेकराणीपरथी रात्रुना गोला थाल्या हता तोपण आगनी हाली आनुअेरहीने नदीउतरी. तथा मोहोटी बाहादुरीथी तथा दृढनिश्चयथी रात्रुना हाथआत्लागणीपर थालीगई.

अेटलामां सरअनड्रीअनना ताबामांहेनो लाईटडीवीजनसामेथी आत्लानदीउतरीगअो. नदीना कांठाणीआनी बाहुलातेथी मोहोटी अडचण पडी. अने झोनने दरअेकना आगमांथी नवुं पडयुं. तथा रात्रुटि आडो जवीनांअेथां हतां तेथी वधारेहरकत थई अने रात्रुनी तोपोनो त्रारे मार थाल्यो हतो तेथी झोनने कोई पण रीते अेकठी थअेनि थालवानुं अन्युं नहीं अेहेवी मोहोटी मोहोटी अडचणो हती तोपण लेफ्टनेंटअनरल सरअनड्रीअन रात्रुपरथी आलीगअो.

अेवो कठण वअत हतो तोपण ते अेपीछो छाडयो नहीं. अने मेजरअनरल हाडिंगटनना ताबामांहेनी पेहेली ब्रीगेडे अेक मोरचो लीधो. अने ब्रिगेडीअरअनरल जुलरझोननी हाली आनुपर होंशीआरीथी थालतो हतो; तेथी तेने मोहोटी मदत थई. अने मेजरलारकटना ताबामांहेनी राईफलब्रिगेडनी थारकंपनी आगल थई तेथी पण ते ने मोहोटी मदत थई. मेनरलारकट लाईटडुपना सरहारोमांना मेलवरीअेवुं लागे छे.

पण आब्रिगेडपर ग्रेपशोट गोलीनो तथा बंधूकनो त्रारे मार थअो तेथी ७ मी तथा ८ मी तथा ७३ मी पलटणनी नुकसानी थई वास्ते ते ब्रिगेडने ते मोरचोडो मुकवो पडयो.

पेलाअेटलामां हेब्रिननो डयूक नदीउतरीने आव्यो. अने मदत ने राईफलागल थअो. अने मेजरअनरल अेन् रिंगना ताबामांहेनी फुटगार्डनी ब्रिगेड अेलफंतीआगल गई तेथी रात्रु पाछलहठी गआ. अने तेमोरचो अेकलो पाडो थयो.

मेनरअनरल सरहालीन् क्यांअेलना ताबामांहेनी हैलंड ब्रिगेड हाली आनुनीपेंथीनगाणीपर सारो बंदोबस्त थी यदी अने ते गार्डपलटणनी साथे हती अने ने लागसंरक्षण करीने पोतानाकअब्जामांराअेवारीराई रात्रुअे मोहोटीमेहेनत कीधी हती तांहांथी तेओने मेजरअनरल पेनी झादरनी ब्रिगेडे छेकनहांकी मुक्या. अेब्रिगेडलाईटडीवीजनना अब्जमणआत्लागनी बराबर हती.

रोयलअेञ्जुनिअिलिअरने आगल हता ते ओनीने बी मोहोटी नुकसानी थई ते बीजन तेनीनअणी आनुअेलअेम पलटण हती तेनी पण थई.

अेसधलांकांमोमां रोयलआर्टिलरीअे मदत कीधी. ते घणीनकांमआवी. तोपोथी आनुकरवारिरोकिंडआफिसरअेने टुपना तथा मोरचाना कपतानोअे मेंहेनतकरवामांकसरराखी नहीं. अने तेओ गोला मारताहता ते जराजरलागता हता तेथी ते दिवसेकृतेह मेलववाने घणीनमदत थई.

आगल गजेली मुलाकातनी मदत लेफ्टेनेंट नननल सरडी यई इंग्लंड पोतानो डीवीजनने लेई गयो. अने लेफ्टेनेंट ननरल सरनर्न क्रोथियर्ट झोननो ताबो लीधो. अने तेथी पोतानी फोजनी मदत लेवा मोकली. ल्युइनना ज्यरलना ताबामांहेनी केथावली नेडामां नानकडी गेबीयो ते नानहीस्टीपलाल-डर्फ पुरीथियापछी ते ज्यारथी हेस्टांजेड मांणसने पकडीने केदमां दीधां.

आगलमां लखाय तेरतुं बीगतवार लडाईनुं वर्णन मेजर्युं छे. तेपरथी तमा-रांध्यानमां आवशे के झोननाननरल अने बीजा आफिसरोने आम गारीओपर हलाते नेवी तेवी नहीहती अने तेवीशे तमोहि सारी रीते विचार करवो अेवुं आपने मोहोटा आनंदथी लखुं छुं.

लेफ्टेनेंट ननरल सरनर्न क्रोने मोहोटी लडाइयोनी वखते पोतानो डीवी-नन चलाव्यो ते वात हुमोने घणीपसंद पडी. तेना डीवीनन पर गोलानो मार थाव्यो हतो तथा तेने जीन्जडयणो पडी हती अेपरथी हुं साहज साभीत थाजे-छे के तेनुं अधुं ध्यान आम पार पाडवा तरफ हतुं.

लेफ्टेनेंट ननरल सरडी जेसि ईन्डीआनो पण रीहद्रुप्रमांणे तारीफ करी लाअेछे. अेणे पण घणीज सारी रीते पोतानो डीवीनन चलाव्यो. अने अे-ए प्रसंग तेणे रीतसर तथा वियार थी पार पाड्यो.

आर्टडीवीननी मदत नेराअे इंन्डीआन नोडयुइ पोतानो डीवीनन मोहो-टांसामर्थ्यथी लेई गयो. अने सांणी ओपर तथा अेझोननो तेनांमांकीत सरदार छे तेझोननपर पोतानी प्रीती मेटली छे अेराजुने लेई जवाने तेने अेपेहलवेहलो नोन प्रसंग हतो.

लेफ्टेनेंट ननरल सरडीयर्ड इंग्लंड तथा लेफ्टेनेंट ननरल सरनर्न क्रोथियर्ट तथा लेफ्टेनेंट ननरलसुइ ननो ज्यरल अेजोथी थइतिते अेकएे दीवोनननथी म-दतकीधी तेथी हुंतेनो आत्मार घणो मानुं छुं अने मेजरननरल जेन्टील तथा मेज-रननरल सरफालीन क्यांजेल तथा मेजरननरल पेनीफादर तथा मेजरजनरल माईंगरनतथा ब्रिगेडीअरननरल जाडमंस तथा ब्रिगेडीअरलनरलमुइरसने जोनीसीतकृष्ट यान यलएजावत आपने विशेष रीइतसनजवीजे मारोजसुराइनीने धर्मछे अेवुं हुं समजुं छुं.

कालनाकांममां मेजरननरल कयारडीग्याननो अरल घजरा थावगरहीमतथीया-व्योतथा तेणे पोतानी ब्रिगेड सारी रीते चलावी.

ब्रिगेडीअरननरल स्ट्रांगवे जे पोतानी तोपो घणीज सारीरीते चलावीत-था आगलथावधारीने घणीज मेहेनत करीते अमोने घणीपसंद पडी.

लेफ्टेनेंटननरल सरनर्न अरगाईल हुमेशां माहारीपासे हतो. अने ते मस-लहत तथा सलाह आपतो तेथी मने मोहोटी मदत थई अने कम्यांडींगरोअेल इन्जी-नीअरब्रिगेडीअरननरलटीलडेन इरमावे सुंकाम अन्नववाने हुमेशां हाजर रहेतो हतो.

જેમામગીરીજનવ્યાપછીતે વાજાના રોગથીમરીગઞોમેમોહોટીદલગીરીની વાતછે. જનેમેનરવેલસૂરીમાંરેહતોતોપણમારજનીઞમગીરીપરહાનરહતોતેપણતેવાનવાજાનાગે-ગથીમરીગઞોલથીતેણેમેનવનજનગનલાઈડીનાસમાંરેહતોતાતેતેનીવતેસારીરીતેકામચલાવ્યું. તથાબ્રિગેડીઞરજનરલજેસ્મોર્ટમાન્યુલટનરલતથાબ્રિગેડીઞરજનરલજેરીનીગમે તેટ-લીતારીફલખીજેતોપણથોડીનછે. બ્રિગેડીઞરજનરલજેરીજેમ્ફ્વાર્ટરમાસ્તરજનરલનુંકામ થોડીનમુદ્દતમુધીચલાવ્યુંપણતેમુદ્દતમાંતેણેતેકામમાંપોતાનીઘણીહુનીઞારીતથાલાજેકીરેખાડીછે.

મારોમીલીટરીસેક્રેટરીલેફ્ટેનેંટકરનલ્ સરીનતથામેજરલાર્ડઞરધેરીતથામાહારાસ્ત્રા-ઞુનાસરદારજેમધલાઞોજેપોતપોતાનુંકામદીલોજાનથીતથાહુનીઞારીથીતથાબાહાદુરી-થીકીધુંતેબાબતનુંઘણોબાતારીછું.

રોજેજનેવીનાલેફ્ટેનેંટકેરીબાલન્યાયેડાઇનોકમ્પાંડરજેલડાઈમામારીસાથેહતો જનેતેનેદુરબીનથીજોયાકરતાંનીલછેતેથીશત્રુનીહાનપરાલજબરદારીથીબગાડનેઈતેણેકરીનેમારેમોહોટુંકામથયું.

કેપ્ટનબાબરીરાઞજેલેફ્ટેનેંટ કરનલલાગોડીનેમારાકેડક્વાર્ટર્સનીતેનાતી-માંબાબ્યોહતોતેતારીજથકીમીસપરંજનેદીનેરાત્રુનાહાથમાંપડયો. મારોસંદે-સોપ્રીન્સનેપોલીબ્રજનનીપાસેમેકેરબાનીકરીનેતેલેઈગઞોહતોતાંહાંથીપા-છોબાવતોહતોતારેતેનેરાત્રુજેપકડયોજેબાતમોહોટીદલગીરીનીછે.

જેથીમનેતથામારાંસરદારોનેમોહોટીદલગીરીથઈછે

જનપ્રમાણેમેનરકેકોકરીનેજીબ્રેજમલદારમારીતેનાતીમાંબાબ્યોહતોતે-ણેપણકાંઈકસરકબ્યાવગરબનીતેટલીમદતકરી.

કોનમાંહેનીપલટણનાસરદારોનેબતીસેબડ્યણોપડીપણતેબાબતતેબોજેકાંઈ મનમાંબાણ્યુંનહીં. તેબાપનેબનેહરકીધાવગરમારાયીરેકેવાતુંનથી.

ક્યાવલરીનાતથાઈનફંટરીનામાંણસોનેટલાંલેઈનવાસાજેકહતાંતેટલાંલેઈનિ-વાંજેલરકમાહાડેઘણુંધ્યાનહતુંતેથીતેબોનુંસામનવેકેનાગાંબનાવબોનેવાંકાંણઊપરનગા-ડીનહીંજનેસરકુસરદારોનાંરોરીણઊપરનેકાંઈકાલમાંછેતેસીવાજેતેબોનીપાસે-બીજુંકાંઈનથી. બનેતેબોનેતથાતેબોનામાણસોનેતંબુબ્યથવાબીનુંબાબ્છાદનનથી.

પણજેવીરોમોઈનિબડબડકરતારીબાલબ્યુંનથી. ને યોબનાકરીતેનકેરી-હતીજેવીસરવનીબાતરીથઈજેવુંદેબાજેછેબનેતેબોનાલાસ્કરદારીઘોડાબ-લદીનકુમગાવીરાજેપણતેબોનીબાતરીછેજેવુંલાગેછે.

સીપાઈબોઘણીનસારીરીતેચાલ્યાછે. ગયાજેમહિનામાંમંદવાડનેલીધેતેબોઘ-ણાકેદનથબાતથાકિમિબામાંણિસ્ત્યાસ્યથીતેબોનેસરદીનોતથાશકાડનોતથાગરમીનો ઘણોબોપ-ચથયોતથાપણીલાંવરામાંકેતેબોનેરોગઘણુંકષ્ટપડેછે. તથાલડાઈમાંપણવોબાલાગોગેને

ओनो पीछो छोड्यो नहीं. जेम घणी वातो मनमां आणीजे नेटले तेओ घणी वस्तुतीने योग्य छे. जेवुं कहेवाने मांहेलाय आवनार नथी.

तेओजेने दुःओ वेह्यां ते सघलां तेहलो करवाना जावेरीमा वीसरी गया. अने ब्रिटिशसिपाई घणा धीरनवान तथा जाहादुर जेवीने तेओनी कीर्ति छे ते प्रमाणे तेओ याल्या. लढाई मांनतां पेहेलां रीनुजेनुं तवा वीरो जे तेओनो कृत संकल्प हतो तेन प्रमाणे तेओ याल्या अने गोलानाल्यारे मारने लीधे तेओ पाछा हठ्या नहीं. रोयल नेवीना सरदारोजे तथा मांणासोजे आग्रसंगे जमुलीद मदत आपी तेवीरी माहारी जेहेरानमंदी आपने नजराववी तो हुं तेवी रीथी हांहां हांहां तेओथी मदत करावी त्यांहां त्यांहां तेओजे हमेशां मदत कीधी.

तेघाहाडेरोवरकेवोयेरो तेनी तेओ हालना करता हता. अने हमनेनथमत्यो तेनेईने तेओने आनंदथ्यो. तथा नजमीथजेलांमाणासोनुं दुःजेईने तेओने दलगीरी थई. तेथी लढाई पुरी थई त्यारथी हमे आन सवारे तेनगा छोडीनेनई जे त्यांहांसुधीतेनजमीओने तथा मांघाओने जोईजे तेनन सपुरी पाडता हता. तथा तेओने समुद्दांडे लेईनता हतां अने ईकांमकेटलाजेक सरदारोजे पण पोताना संतोषथी कीधुं जे आजतनो तेओनो उपकार हुं कदी वीसरनार नथी.

नांमोल्लेजीजे तो कदापी कोई महीनथ वास्ते हुं कोईनुंनन नांम लेजतो नथी पण हमारी साथे नेहतातेमांथी कोईजे मदत करवामांकसूर कीधी जेवुं जन्युं नथी.

सरवेने माथे मुख्य सरदार जेडमंडलायन्स मदत करवाने हमेशां जागे वान हतो. अने जेकांजेकने कांईनोईजे ते ते पुरुं पाडतो.

जे मरीगया तथा नजमीथया तेओनी ईजादी मोकली छे ते घणी मोहोटी छे वास्ते हुं दलगीर छुं पण वगर कारणे जेहेनुं वन वादीधो नथी. अने जेहेवी मृतेथवा ते घणो नारीथया विनाथवानी नहीं तेनी जातरी सघली वातनो विचार कीधाजेपरथी थरी जेहेवी कुणी मदत राजुं छुं.

रशीअन लोकोनी नुकसानी केटली थई ते माहारायी कहेवातीनथी. मने लागे छे के घणी नुकसानी थई. अने लोको पण तेवीन वातता करे छे.

केदी मांहेना नजमीथया वगर नाथोडा जेमन छे पण नजमीथये लाटन्न नथी वाटन्न छे. मेनरननरल कयार्गिनाकृत थारीलो कयानाकृ जे जे मोहोटा ननरल नजादिसरो माहारा हाथमां आव्या. तेमांथी पेहेलाने घणा नजमो लाग्या छे.

केंयनी कोनकेवी रीते याली ते आजत माहारे लेजवानी नइरनथी. लेजनारा लोकोनी नणावरी. पण केटलुं माहारे लेजवुं जोईजे के तेओजे नेने कीधुं तेमांतेओने इतेहमली. तेओघणा जाहादुर छे तेन प्रमाणे तेओजे नामहार कमांडरसेट

आनंदिबा हुकममां रहीने घणी आहादुरी करी तथा मोहोटी ऊत्कंठाथी हलो कीधो.

जे पत्र आपने मेनरलाई जरघेरी पोंहोंचाडशे ते जनसविस्तर मनहुरसमन्व-यात तथा तेनी ऊपर आपे विशेष मीहेरबानी जे माहारी शीफारश छे. जनवीनंती.

सही.

रागलन.

तानकलम.—रणतूमीजेरलेलडाईनामेदाननोनकारोफगलनीसाथेमोकल्योछे. न्यूक्यासरलनाडयूकनीसेवामां.

क्रिमिआता २७मीमाहे सेपटेंबरसनरटपन्ना

त्मानदीऊपरनेसरहारलोकलडाईमांमरीगआ

तथानजमीथयासेओनां नांमनी ईआदी.

ननरलस्राइ—रोयलहार्सगार्डसना लेफ्टेनेंट लेसलीसेनापतीनोजार्डलीआ-ईसरघणोनजमीथयो. तथापनमीपलटणनोकपतानपीजरघणोनजमीथयो.

रलोडीवीनन.

स्राइ—फोल्डस्ट्रीमगार्डनोकपतानकस्टमेनरननरलजेंटीकनोजेडीकांगमरीगयो.

ग्रेनेडिअरगार्डस—लेफ्टेनेंटकरनलपर्सीथोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट हामिल-टन थोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंट जरगार्डनिथोडोनजमीथयो.

फोल्डस्ट्रीमगार्डस लेफ्टेनेंट जेरींगघणोनजमीथयो.

स्काटश्युत्रिलिअरगार्डस लेफ्टेनेंटकरनलडालरिंपल थोडोनजमीथयो. लेफ्-टेनेंटकरनल जईलीघणोनजमीथयो. लेफ्टेनेंटकरनलहेपजरनघणोनजमीथयो. ले-फ्टेनेंटकरनलहेगार्थ घणोनजमीथयो. कपतानलार्डगूटनघणोनजमीथयो. कपतान आस्टले घणोनजमीथयो. कपतानजुलवर घणोनजमीथयो. कपतानजक्सले घणो नजमीथयो. कपतानगिप्स थोडोनजमीथयो. लेफ्टेनेंटलार्डजेनीसमोर घणोन-जमीथयो. जने लेफ्टेनेंट जेनीसली घणोनजमीथयो.

लंडमीपलटण लेफ्टेनेंट जानजरक्रोंजी मरीगयो.

रनेडीवीनन.

स्राइ—लेफ्टेनेंटननरल सरडी लेसी ईक्वान्स नुंनमणुंजेतुंजुजरयाईगयुं. लंडमीपलटणना लेफ्टेनेंटकरनल हेजर्टजासिस्टंट क्वार्टरमास्तरननरलनीगरजघ-णीकयराईगई. कपतानटामसन डीप्युटीजासिस्टंटक्वार्टरमास्तरननरलनुंजावुंकय-राईगयुं. लंडमीपलटणना जेनसाईनसेंटक्लेरजाफिंगहंटरशीटरनानमणाडमांथीगोली

9a

ज्यरपरनीइसीगई. ८२ मीपलटए० लेफ्टेनेंट लड्डस मोरमरीगयो. ड्रपतान पैरन हाम घणोनजमीथियो. ड्रपतानडिफ्सन घणोनजमीथियो. ड्रपतान डानोली थोडोनजमीथियो. ड्रपतानजानुटन चाडर थोडोनजमीथियो.

२५ मीपलटए० ब्रिवेटमेजर रोज मरीगयो. ड्रपतान स्कॉट मरीगयो. मेजर ड्रिंपरजतिरोनजमीथियो. ब्रिवेटमेजर मोस्स घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जिसेर घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जार्मस्ट्रांग घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट थोमान्टुंटर पोनथोडोनजमीथियो.

८७ मीपलटए० लेफ्टेनेंट जोनोकोंज घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट ड्रीलिफ्स घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट मेडाक थोडोनजमीथियो.

८५ मीपलटए० लेफ्टेनेंट कर्नलजसिथ घणोनजमीथियो. ड्रपतान डोडानमरीगयो. ड्रपतान जेडींगटन मरीगयो. लेफ्टेनेंट जेडींगटन मरीगयो. लेफ्टेनेंट पालहिल मरीगयो. लेफ्टेनेंट जनेथान्टुंटर ड्रिंगस्टे मरीगयो. सिलोनराईफलनो लेफ्टेनेंट जेम्सु

८८ मीपलटए० नीतेनाती मांजापैनोहतो ते मरीगयो. मेजर ह्यूमथोडोजेड्डयागयो. ब्रिवेटमेजर हेलांडनो हाथकाप्यो. ड्रपतान पींगिनजमीथियो. ड्रपतान रीनलंटथोडो नजमीथियो. लेफ्टेनेंट मांडडोनल्ड थोडोजेड्डयागयो. लेफ्टेनेंट नुराडनुंपेटड्डयागयुं. जेनसाईनि जेम्सु घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जुडजेहकांएनजमीथियो. जेनरीसाईनि नुथणीनोपगकाप्यो. निरीसाईनि मार्क्सलगेटनजमीथियो. सालंगार्डनथोडोनजमीथियो.

उ० जेडीवीजन.

८थीपलटए० लेफ्टेनेंट कर्नलजाक्सथोडोनजमीथियो. ड्रपतान तानसन. थोडोनजमीथियो.

लाईटडीवीजन.

७मीपलटए० ड्रपतान भोंडमरीगयो. ड्रपतान हेर घणोनजमीथियो. ड्रपतानचाटसन घणोनजमीथियो. ड्रपतान ड्रिंस लेवल्ड घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंटपर्सी घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जापलयार्ड थोडोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट डानी घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जाक्टन थोडोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट डार्पर थोडोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जेन्स घणोनजमीथियो.

२३ मीपलटए० लेफ्टेनेंट कर्नलचेस्टर मरीगयो. ड्रपतान वीन मरीगयो. ड्रपतान एक्लन्स मरीगयो. ड्रपतान डानोली मरीगयो. लेफ्टेनेंट राडक्लिफ मरीगयो. लेफ्टेनेंट सरयंगजागोनेर मरीगयो. सेकंड लेफ्टेनेंट जान मट्चर मरीगयो. सेकंड लेफ्टेनेंट जरलर मरीगयो. ड्रपतान क्यांपजेल घणोनजमीथियो. ड्रपतान हापरन थोडोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट जायर्स घणोनजमीथियो. लेफ्टेनेंट सेजर थोडोनजमीथियो. लेफ्टे

नेटअेन्ड आर्टिंग आनुरंटन अरथ्रेट घणोनअमीथयो.

उभीपलटण मेनरगाद्द घणोनअमीथअो. अपेतान डीटस् नेरल्ड थोडोनअमीथअो लेझ्टेनेंट ड्युमीमन् टेगमरीगअो. लेझ्टेनेंट वालेस घणोनअमीथअो. लेझ्टेनेंट वरडिंगटननो अेकपेग ऊडीगअो. अेनेसाईनसीरी घणोनअमीथअो. अेनेसाईन ग्रीन ऊडथोडोनअमीथअो.

वळीपलटण लेझ्टेनेंट थीआनुरंट डरड्युमरीगअो. अेनसाईन शाहवेल मरीगअो. लेझ्टेनेंट डनलप सांडर्स घणोनअमीथअो. मेनरमेगीथोडोनअमीथअो. अपेतान वूईन थोडोनअमीथअो. लेझ्टेनेंट वार्डला घणोनअमीथअो. लेझ्टेनेंट डरी घणोनअमीथअो.

टटभीपलटण डूर्टरमास्तर मुरथोडोनअमीथअो.

राईझ्लरब्रिगेडनीनुं जरानरणानाअपेतान अेरोअलना अरअलना हाथेनअ-मलाग्यो.

तोपेअानुं अपेतानड्युमरीगअो. लेझ्टेनेंट वालरियाममरीगअो. लेझ्टेनेंट डाअेलमरीगअो. रोअेलअर्निलनीअमर्स लेझ्टेनेंट टीआडेल घणोनअमीथअो. अेकंदर २दुनरणानरी गअा अअेछदुनरणानअमीथआ. कुले अेकंदर १०२

सही

ने. जी. जडनाल. अेसरडोर्ट

आनुरंटननरल.

क्रीमीआता २० मीसेपटेंअरशनरट पर आत्मानदीडीपर

लडाईथिठत्तिमामरीगआतथानअमीथआ तेनीईआद.

२७मीनाईरड्रगुन २घोडोनअमीथअो.

तोपेअानुं ३ सरदार ८ सीपाई २दु घोडामरीगआ. अनेअेकसारनंट त-थाअ सीपाईनअमीथआ.

रोयलअर्निलनीअमर्स १ सरदारनअमीथअो.

२घोडी वीनअन.

ग्रेनेडीअर गार्डस ८ सीपाईमरीगआ. ३ सरदार ३ सारनंट ८ सीपाईनअमीथआ. होल्ड स्ट्रीम गार्डस् १ सरदार मरीगअो. १ सरदार तथा १७ सीपाईनअमीथआ. स्कॉटस फ्युजीलीअर्स ३ सरदार १७ सीपाईमरीगआ. ८ सरदार १३ सा-रनंट १ ड्रमर १३८ सीपाईअोनअमीथआ. १ सीपाईनोथागलागतो नथी.

८ मीपलटण १ सीपाईमरीगआ. तथा १ सारनंट तथा ७ सीपाईनअमीथआ.

७८ मीपलटण १ सीपाईमरीगआ. ७ सीपाईनअमीथआ.

८३मीपेक्षटरा-१सरदार७सीपाई मरीगञ्जा३सारनंट८१सीपाई नेजमीथिञ्जा. त्रेकंदर२सरदार-३सारनंट८१सीपाई मरीगञ्जा.

१६सरदार२१सारनंट१६ड्मर३५८सीपाई नेजमीथिञ्जा.

१सीपाई नोथागलागतोनथी.

२न्मे डीवीनन.

३०मीपेक्षटरा१सरदारतथा११सीपाई मरीगञ्जातथा८सरदार२सारनंट-१६ड्मर ६०सीपाई नेजमीथिञ्जा.

२८मीपेक्षटरा२सरदार-१सारनंट-८० सीपाई मरीगञ्जातथा६सरदार८सारनंट८२सी पाई नेजमीथिञ्जा.

८५मीपेक्षटरा६सरदार३सारनंट८२सीपाई मरीगञ्जातथा११सरदार११सार नंट१६ड्मरतथा११८सीपाई नेजमीथिञ्जा अने३सीपाई ञ्जोनोथागलागतोनथी.

८१मीपेक्षटरा८सीपाई मरीगञ्जातथा२सारनंट३३सीपाई नेजमीथिञ्जा.

८७मीपेक्षटरा१सारनंट३सीपाई मरीगञ्जा ने८सरदारतथा८सारनंट १६ड्मरतथा८६सीपाई नेजमीथिञ्जा.

८८मीपेक्षटरा१सारनंट१सीपाई मरीगञ्जो. तथा२सारनंट१६ड्मर १० सीपाई नेजमीथिञ्जा.

त्रेकंदर८सरदार६सारनंट७१सीपाई मरीगञ्जा तथा२८सारनंट८ड्मर उपर सीपाई नेजमीथिञ्जा३सीपाई नोथागलागतोनथी.

३त्रे डीवीनन.

८थीपेक्षटरा-२सरदार८थीपाई नेजमीथिञ्जा. तथा३सीपाई नोथागलागतोनथी.

८८मीपेक्षटरा-१सीपाई मरीगञ्जो ७सीपाई नेजमीथिञ्जा.

त्रेकंदर१सीपाई मरीगञ्जो अने२सरदारतथा१५सीपाई नेजमीथिञ्जा. तथा३थीपाई नोथागलागतोनथी.

८थी डीवीनन.

२१मीपेक्षटरा-१थीपाई मरीगञ्जो.

१ली जरालरा-राईफलब्रिगेड-१सीपाई नेजमीथियो.

त्रेकंदर१सीपाई मरीगयो-१सीपाई नेजमीथियो.

लाईट डीवीनन.

७मीपेक्षटरा-१सरदार-२सारनंट३८ सीपाई मरीगया. तथा १२ सरदार१६ सारनंट१६ड्मर-१५१सीपाई नेजमीथिया-२सी-पाई नोथागलागतोनथी.

२३ मीसजरण० ८सरघर० सारबंर ९ ऊमर० ८० सीपाई मरीगआ० ५ सरघ
र ८ सारबंर० ८ ऊमर० ९० ८ सीपाई बणेजमीथआ० २ ऊमर नोथागलागतोनथी०

२४ मीसजरण० ९ सरघर० सारबंर ८२ सीपाई मरीगआ० अने ८ सरघर० ९
सारबंर० २ ऊमर० तथा ९५० सीपाई बणेजमीथआ०

१९ मीसजरण० २ सरघर० ९ ऊमर० ८८ सीपाई मरीगआ० अने ५ सरघर० ८ सा
रबंर० २ ऊमर० १९ ८ सीपाई बणेजमीथआ० तथा ८ सीपाई नोथागलागतोनथी०

७७ मीसजरण० ८ सीपाई मरीगआ० ९७ सीपाई बणेजमीथआ०

८८ मीसजरण० ८ सीपाई मरीगआ० तथा १ सरघर० २ सारबंर० अने १८ सीपा
ई बणेजमीथआ० तथा १ सीपाई नोथागलागतोनथी०

२ ब्रजलालणाराई झलब्रिगेड० २ सारबंर० ८ सीपाई मरीगआ० अने १ सर
घर० १ सारबंर० ५ ऊमर० ८८ सीपाई बणेजमीथआ०

अेकंदर २ सरघर० ९० सारबंर० २ ऊमर० १८ ५ सीपाई मरीगआ० तथा २८ स
रघर० ८८ सारबंर० १२ ऊमर० ८८ सीपाई बणेजमीथआ० अने ८ सीपाई तथा २ ऊमर
नोथागलागतोनथी०

ब्यावजरी० १ घोडेबणेजमीथओ०

तोपेजानुं ५ सरघर० ८ सीपाई २८ घोडा मरीगंआ० तथा १ सारबंर० २० सीपाई
बणेजमीथआ०

ईनूकनिअर्स० १ सरघर बणेजमीथओ०

१० जोडीबीबण० २ सरघर० ५ सारबंर० ८ १ सीपाई मरीगआ० तथा १८ सर
घर० २१ सारबंर० १ ऊमर० ५५० ८ सीपाई बणेजमीथआ० १ सीपाई नोथागलागतोनथी०

२ बेजोडीबीबण० ८ सरघर० ८ सारबंर० ७१ सीपाई मरीगआ० तथा २२
सरघर० २५ सारबंर० ८ ऊमर० तथा ५२५ सीपाई बणेजमीथआ० ५ सीपाई नो
थागलागतोनथी०

३ बेजोडीबीबण० १ सीपाई मरीगओ० २ सरघर० १५ सीपाई बणेजमीथआ०
५ सीपाई नोथागलागतोनथी०

४ थोडीबीबण० १ सीपाई मरीगओ० तथा १ सीपाई बणेजमीथओ०

लाईटडीबीबण० १२ सरघर० १० सारबंर० २ ऊमर १८ ५ सीपाई
मरीगआ० २८ सरघर० ८८ सारबंर० १२ ऊमर० ८८ २ सीपाई बणेजमीथआ० ८
सीपाई नोथागलागतोनथी०

अेकंदर बेरीबण २ ८ सरघर० १८ सारबंर० २ ऊमर ५० ८ सीपाई २८ घोड
मरीगआ० ७५ सरघर० ८५ सारबंर० १७ ऊमर० १८ २७ सीपाई १ घोडेबणेजमी

थनो रक्षमरनथावदसीपाईनोथागलागतोनथी.

सही-ब्रेन्जी-जनरल-जेस्ट्र फोर्ट.

आन्सुटरन्नरल.

मुख्यछायणी.

मुक्तामआत्मानदीतारीजरुमीयाहेसेपटेंबरसनरटचन्द अंगरेज.

ब्रनरानआर्डरअंक १

आजलामहीनानीरुमीतारीजनीलगईमांझोनेसुलनानहीथाअेतेरीतेमेंहेंनतकरीनेरशीअनसुंधपुंपाअरलअनेमोहोटुंतोपेनानुंब्रेलअंकरब्गानांरक्षिएनेसारेहुंतेब्गाजीधीअेमोहोटीनांमांकीतअेहमेलवीअेआपतनाथीनानाकथांउरझोनेमुआरकजारीआपेछे.

आपेएआजाहाडुरघोस्तनीझोनबेरीतेव्याीतेबरीतेअेझोनेपएव्यानीछे शत्रुनेरेकराडापरहतातेनीदाजीआबुअेघोस्तनीझोनेमोहोटीहिंमतथीहतोकरीनेकृतेहमेलवीतेआपेएगीझोनांध्यानमांआवीनेसरवेब्गएअेवाहवाकीधीबहुशे.

झोनेमोहोटीआहाडुरीथीव्याकरीअनवीतेआजतझोनाकथांउरघएांअेहेपनमंदथआछे झोनीव्याकरीनेएनेकथांउरनेघणोअभिमानअनेआनंदथरहोराएीनीवाहवाकेवीसारीरीतेमेलवीतथाब्रिटिशअेनांमनीआजकूकेवीराजीतेआजतनोभयकुरकथांउरमोहोटाआनंदथीराएीनेअनहेरकरशे.

आप्रसंगेघएाअेकशुरासरदारतथासीपाईओमरीगआतेनेलीधेझोनबेवीदलगीरीथईतेवीअलाडराखनबेपएआरेअरथईछेअनेसरहुसरदारनीतथासीपाईनीईआदगारीहमेशांआपेएांईतिहासमांरहेशेतेएेकरीनेतेनाईष्मिअनांदुःअेनीशांतताथशे.

सही-ब्रेन्जी-जी-अेस्ट्र फोर्ट.

बारडीपार्टमेंटलारीजनरलमीअनरोअरसनरटचन्द ईशवी.

सवारनासाडाआवागतां.

गेरसनरीअंमलदारतथासीपाईओएकओएमरीगआतथाअनेमीथरमातेओनांनांमनीईआरहाअमांछापेलांपत्रनीसाथेमोकलवासारेबुरीनुंदीपत्रटएमांवेजलसरतेआरथईनथीवारतेहमोघएांरलगीरछेअनेबीजामनुननांडाडरोसलननांजानगीपत्रोन्यूझास्टलनाअंकुशीपरआव्यांछेतेमांतेसेवुंलखेछेकेआत्मानीसडाईथआपछीझोनबेघएांझमपडयांतेथीसरदुईआदतेआरथईनथी.

14 ब

આઈ આદરાંકુમાંગલદીનઆવશેએવીઓમેરન્યૂઝાસ્તલનાબ્યૂકરાજેછેઅ
નેતેઆવ્યાપછીબાગલીનઅપાઈનેપ્રસિદ્ધથશે.

આબ્મિરબૂરીતારીજટમીમકરોબરસનવટચર.

રાણીનીઆરબારેલુઈસમુદ્રમાંકેવીકેવીબ્યાકરીકીધીનેજાબતબ્રાઈસઆબ્મિર
બૂરઉરાસનાંબાબજેબાંપત્રોઆબ્તારીજેઆબ્મિરબૂરીનાલાઈકમીશનરોનેઆવીપુગ્યાતે
નીનકલ્યોહેકલલજીછે.

દોસ્તીનાસંબંધથીએકથએલીફ્રેન્જેઆબ્માનદીઉપરનારશીઅનનાંબંદકવા
બાબોરબ્યાઉપરહુકોકીધોતેબાબત.

બંકવટચર. મુકામઆબ્માનદીબાહાર.

વાંહાંએબ્રિટાનિઆતારીજચવમીમાર્કેસેપેરેંબરસનવટચર.

વિનંતીવિશેષ.

બાલતાબહીંનાનીતારીજવટમીનુંવટબનંબરનુંપત્રબ્રાપનેલબ્યુંછેતેમાંબ્રાબ્મિર
બૂરીનાલાઈકમિશનરોનેમાલમથવાસારૂમેબ્રાપનેલબ્યુંહતુંકેદોસ્તીનાંસંબંધથીએક
થએલીફ્રેન્બ્રાગલબ્યાનેતૈયારહતી. હવેલાઈકમિશનરોનેબ્રાપેબ્નહેરકરવુંકેવટ
મીતારીજેસવારનાપોહોરમાંબ્રાબ્માનદીનીઊત્તરતરફસુમારેજેમેલઊપરબ્રેઉબ્ગા
છેત્યાંહાંતેફ્રેન્જેગઈબ્નેત્યાંહાંતેરાંત્રેતેણેસુબ્રામકીધો. ફ્રેંચતથાનુઈબ્નબ્રણીબાબ્નુબ્રે
સબુદ્રનીનબ્દીકરહ્યાબ્નેઈંગ્લિશઘાણીબાબ્નુબ્રેસુમારેબ્મેલઊપરનુશકીનીતરફહતા

રશિબ્નેસુમારેપાંચછહબ્બરઘોડસ્વારતથાતોપેબાનુંતથાકબ્બપાયદલ
લેઈનેનદીનીઊત્તરનીતરફઊતરઘાબ્યુંપણતેફ્રેન્જેપાસેબ્રાવીત્યારેતેપાછીહઠી
નેંસુરબ્બાથમતીવબ્નેફરીથીનદીઊતરીનેપાછીગઈ.

બ્રાબ્માનદીનીદક્ષિણેરશિબ્નનીછાવણીતથાકોટહતોતેલેવાસારૂદોસ્તીના
સંબંધથીબ્રેકથએલીફ્રેન્બ્રમીતારીજેબાંપોરેબ્રાગલબ્યાલીતથાતેઝમતેબ્રોબ્રે
ઝબાકનીબ્રંદરપારપાબ્યુંતથારશિબ્નલોકપાછાહટ્યાતેસિબ્બાસ્તોપોલનાબ્મોહોરા
રસ્તાનીપૂર્વતરફગબ્બાબ્રેબુંલાગેછે.

રશિબ્નફ્રેન્બ્નોરાબ્રોલાગફ્રેંચનીસાથેલડતોહતોતેબ્રણબ્રોબ્બલરીપાછોહઠ્યો
બ્નેબ્મણીબાબ્નુબ્રેતોપોહતીતેબ્રંગ્રેબ્રફ્રેંચસંગીનનોમારમારીનેલીધી.

બ્રાપેણીનુંકસાનીબ્રણીથઈછેબ્નેતેબુંબથવાનોપ્રસંગહતો. સુમારે૨૬૦બ્માણ
સોમરીગબ્બાંતથાબ્બેજમીથયાંછેબ્નેફ્રેંચનાસુમારે૬૦૦બ્માણસોમરીગબ્બાંતથાબ્બેજમીથયાંછે.

રશિબ્નનીપેણમોહોરીનુંકસાનીથઈછેતેનાંરબ્નેબ્બરલબ્રફિસરતથાકતોપોબ્મા
પેણમાંબ્રણશોબ્નેલીધીછેબ્રાપેણીબ્યાવલરીથોડીહતીતેનેલીધેબ્બેજમીથબ્નેલાસિવાય

15 ca

जिन्थोजाजेइन्केरीपइउयांमांआव्याछे.

लडाईमांन्नरजलाडीराज्जननास्त्राइनीसाथेज्यारेडाइवांहांणनोलेइनेनेटउे-रीमनहतोज्ननेजाडीराज्जननेहांईसंदेशोमोइलवानेहोयतेमनेपेंहोंयाउवासाइन्जिरानि ज्ञावांहांणनालेइनेनेटग्लीननेपणमेंमोइल्योहतो.

दरजेइवांहांणऊपरजेइजेइमेडीइलआइसरसिवायजाडीनासघलामेडी इलआइसरतथादज्जेलाडीनतथासघलामछवा; ज्जेमाथीथजेलांमांणसोनेमदतइरे छेतथातेज्ञोनेवांहांणऊपरलेईन्वयछे.तेवांहांणोजास्त्रसतरइन्जलदीबहुंइराईन्शे.

दोस्तीनासंजंधथीजेइथजेलीइोज्नोफालेआगलज्ववानोमनसुजोछेजेवुंम नेलागेछे.ज्ञनेरेरीजल्वांहांणनीसाथेशामसनवांहांणइालराज्रेमेंसिज्नास्टोपोलपेा सेमोइल्युंहुतुंनेएजेवीईशारतडीधीइरशिज्ञनसिज्नास्टोपोलतरइनाहासीब्ताह तातथातेज्ञोजेइछजनदीऊपरनांगामज्नालीनांज्यांछेजेज्वचिनंती.

सहीन्जे.उज्न्युडीउंडास.

इार्ईस.ज्नाज्भिरज.

ज्नाज्भिरज्यूरीनासेक्रेटरीने.

आरमारनीतथाइोज्नीच्यानजाजत.

जंइन्दु.

इाजनदीआहारमुकामवांहांणज्झिरानिआ.
तारीजरुभीमाहेसेपेंजरसनवज्वरीवी.

विनंतीविशेष.

मेंज्नापनेयाज्लतामहिनानीतारीजरुभीनेरोजेजंइन्दुवज्चुंपत्रमोइल्युंत्यारथी आरमारऊपरनांमांणसोतथामछवाज्नाल्यानीलडाईमांज्जेमीथये लाईंगिशना तथारशिज्ननानासरघरतथामांणसोतथाइोज्मांहेनांमांहांमांणसोनेलढाईनीन्गाज्जे थीवांहांणऊपरलेईन्वानेइंमेलाज्यांछेतेज्गासुमारेन्भेजनाज्जंतरऊपरछेज्जेवा तज्ञापेज्ञाज्भिरज्यूरीनाजाडुंभिशनरोनेमेहेरज्ञानीइरीनेब्रणावबी.

२ वांहांणऊपरनामेडीइलआइसरसघरहुंमांणसोनेज्ञोसडपांणीइरवानेहीतो ज्ञनथीमेहेनतइरेछे.ज्ञनेवांहांणोब्ज्जेमीलोइोनेलेईनेईस्तंज्ञोलगज्ञांतेनीसाथे इेरलाज्जेइन्जासिस्टंरसरज्ञनोनेमोइलवानीमनेज्ञगतपडी.

३ इाजरोजेवइनतथाज्ञानिसज्जेजेवांहांणोदज्जेज्जेमीतथामांहांमांणसो नेलेईनेईस्तंज्ञोलहुंइराईगज्ञांज्ञनेज्ञान्ज्ञोरीनोइोतथाइोलोंज्ञोजेवांहांणोज्ञना रछेतेमांदज्जेमाणसोमांहांतथाब्ज्जेमीछेतेमांसाइसिन्तेररशिज्ञनछे.

डाडीराज्जननाइहयाथीजीनुंजेइवांहांणरवानाथशेतेमांचज्जेज्जेमीथजेला

रशिआनबंशे.अनेतेओमोठीसेउतरसे.तेओनाजंगोजस्तनेसारूथुरीवांहांएबंशे.

४ २२मीतारीजेरातनारशिआनजोझेजेसिआस्टोपोलआगलआरमारनीरक्ष्य नामांघएलेरझारडीघो.शामसनवांहांएनाकपतानबेन्सेतेजाजतहडीगतलजीतेआ. पत्रसाथे मोकलीछे.अनेसारीतबेछेनिंग्लरीनतेनीआगलनीहारमांहेनांवांहांएो ऊपरहलोकरवानोमारोविचारछे.

५ कपतानबेन्सवलीजेवुंलजेछेकेजुशडीऊपरनातथासमुद्रमांहेनाझोटमब्जू तकरवाजाजतघणोयत्नथलाव्योछे अनेवुंदेजाजेछे.

अंदरमांआवावानोरस्तोतथाकांठानुंसंरक्षणकरवासाटेअंदरनीजेऊजानु अेनवामोरचाबांध्याछे.ऊत्तरतरफनामोरचाऊपरछ००० वारनारपाणीमोहोरीतो पोछे.शामसनवांहांएलगलगछ००० वारनेछेरहतुंत्यारेतेऊपरथीजेगोलागया.

६ झोब्नीजोरांडीडीनरेऊतरीछे.अनेआबरोजेझोबसिआस्टोपोलतरफनाल छेअनेफाछानदीनाहारलंगरेलीआरभरोछेतेझोब्नीसाथेबंशे.अेबविनंती.

सहीबे.उब्ल्युडी.उंडास.

कांईसआब्भिरल.

आब्भिरलटीनासेक्रारीने.

नामहारराणीनासामसनवांहांएनाकपतानबेन्सेसिनटबन्नासेपेटंजरम हीनानीरुमीतारीजेसिआस्टोपोलआगलनीआरमरनीपाहांएडीधी.

अंदरनेमोहोटेआकालंगरेनां.

ऊत्तरथीदक्षणसुधीरहलवेन्याप्रमाणेवांहांएोछे.

१ लु अेडब्रिगेटछेकुंऊत्तरनेनाकें.

२ ब्लु जेभालनुं.

३ ब्लु त्रणभालनुं.तेनीपाछलीजाजुगोलछे.

४ थु जेभालनु.

५ लु जेभालनु.

६ थु जेभालनु.डोलनथीछेकुंकलकुंअनेनवांतांजांनांपत्रांबंडेलां देजाजेछे.

७ लु मोहोरीब्रिगेट.

तोपेजांनांनीजाडी.

आवांहांएोनांडोलऊपरनीकाढीमोभालोऊपरऊतारीमुकीछेअनेसडोकाहा डीमुक्याछे.

1/11

ઊલવગરનું વાંઢાંણાનોપેનાનાંનીજાડીમાંબનાવું રાખ્યુંછે. તથામાંહેનીજાનુએ જેમાલનું વાંઢાંણાછે તેજાહારબગવાનીતૈયારીમાંછે. તથાતેનીપાછલનીજાનુનીતરફ નાંગોલણીપરબાજિરજનુંનીશાંણાછે.

જંઘરનુંમાથું.

જંઘરનામાથાંતરફનાંવાંઢાંણાનાનદીવસસુધીંજંઘરનેમોહોડેબાજંહતાં. હમણાતેબોનીનાલમોહોડાંતરફવાલીછે.

અંક ૧ ઊત્તરતરફનેફ, જેમાલનું.
૨ જેમાલનુ.
૩ જેમાલનુ.
૪ જેમાલનુ.
૫ જેમાલનુ.
૬ ત્રણમાલનુ બેગોદીનીજાડીનાંમોહોડાંબાગલછે.
૭ ત્રણમાલનુંબેનીનાલનીતરફનાંગોલણીપરબાજિરલનુનીશાંણાછે.

બેનીપેલીતરફજેવાંઢાંણાછે તેમાંબેફમોહોટુંબનેબેફનાહાનુંછે.

બાગજોડો.

૫ બાગજોડોઊત્તરતરફનાફીનારાહેલછે. બનાહાનીબાગજોડોજંઘરનામાથાંબાગલછેબનેબ્યારીનીગનાબજોબતમાંછે.

સામાન્યપ્રકરણજાબતપાહાણી.

નાર્ધનફોર્ટનામનાંકીલાનાબગમીફોણથીબરાપુરવતરફગબાતોગોદીનીજાડીનુંમોહોડુંદેખાબેનહીંબેમથાંબેછેબલાકલાવાતરફથીસુમારેબબ્બાપાબેંદલનાંમાણસસેહેરતરફબ્બતાંનબરેપડ્યાં.

નીસાંનનીરેફરીનાકીનારાઊપરથીદબમાણસોસ્ક્વેરફોર્ટનાંમનાકીલાતરફમરોડીલેઈબ્બતાંનબરેપડ્યાં.

સાંબ્બનાપોણાબારવાગનેફેપ્રનસ્ટરિનતથાવાંઢાંણાબેફહારેનેરતફોણમાંરીસતાંહતાં.

નકશા.

સિબાસ્ટોપોલજંઘરનામોહોડાંબાગનરશિબનવાંઢાંણેડુબાબ્યાંલેબાજાત.

નંબરબ્દલ

ઝબ્બનદીનાહારમુકમવાંઢાંણબ્બિરાનિબ્બાતારીબરબ્બમીસેપટેંબરસનબ્દબ્બ.

विनंती विशेष

शत्रुंजी नदीनो आरभरे सिजास्रो पोलनां अंदरमां आनंद सुधी नेनगारा पडी हती तेमां घणो फेर फार थयानी हकीगत मेमाहेरांश लनां नंद भानंजरनां पत्रमांलखी नगावी हवे आपने मारी विनंती छे के आपे आ भिखलरी ना कुमीशनरोने हेड लखनेलो मनकुरनगावयो तेनी विगत हेस्तीना संबंधथी नेहथे नेली नार मारो तेनदीवसे जपोरे सिजास्रो पोलथी दीसवा लागी त्यारे अंदरमां आडांगरेलां वांहाणो हतां तेसघलांरशिननो नेहुजावी दीधां नने ते ओनां ओलनी हाजीनो कांई हेनाय तेवीपं एणीओपर राजी नेथयमत्कारिक वात जरी छे के नहीं ने जाणत हुं आपनी जानतरी हवा साहे हाले सांने नंदनां मोहोओपर गयो हतो.

हुंपेतानाक्रमे आनंद सवारे अंदर नेथुंअने तेजेवुं नहेर हरे छे के वांहाणानीना हानी ओलहाडी ओनां छे उघणु करीने पाणीओपर छे- अने ओत्तरतर हना मोरचानी सामे नेहांडो छे तेनी पासेनी थोडी ने हनगामुडी हेई ने जाडीनो सघलो रस्तो अंध डीधो छे- अने अंदर नवानो रस्तो अंध करवा साहे मांहेनी जानुने जेवडी नाडो घा लीछे ते सदरहु योनगाथी वधारे मनजूत थई छे.

नारमारमांहेनांद वांहाणो नाडानी अंदर पश्चिम लगरेलां छे- तथा गोला जुशडीओपर ओत्तरनी तरहलागु थवा साहे तो पोवधारे ऊंची थानेजेवाई राघथी ते वांहाणोने नेहजानुजे वांहांवाल्यां छे.

२ जे हुशीनार जलाशी तारीजे रमीसे पेरे जरशेने सिजास्रो पोलथीना हुशीनाव्यो ते ओमने हेड लखनेल्या प्रमाणे जानतमीनापी छे- मोहोटांनागलने वां हांणो नाडांगरेलां छे ते ओपरना घणोनरा जलासीने ओलाव्या ते मांहेनो ते जलासं छे- तथा ते वांहांणो डुजाववा सारू तेनी गाजडी हाहाडी मुडी छे- अने ते ओपरनी तोपो तथा सामन कांई हाहाड्युं नथी- तथा ओत्तरतर हथी हलो पशे मांरे अंदरना जव्याववा सारू जाडीनां वांहांणो दक्षिणतर हलेई नई ने लगाव्यां छे अने ते ओजे वुं हथुंहे आत्मानी लगाई थई त्यारथी रशिननो नी ओमे घणी नलागी गई छे तथा ते ओनी झोन मुकामडी घावगर सिजास्रो पोलपाछी गई अने तेना मतप्र मांणे रशिननी झोन ४००० ओपरनथी- ते ओसदर हुमनकुरस्पेषरी ते हथो- अने नेजे वा तो ते नाजे नांमां नावी ते जानतना पुराव ाजोगरीते मल्या छे- अने नेकामओपर ते हतो ते कामओपरथी ते नास मन्यामांजे मयकुरनावे तेनो वींयार करीने तो ते नी जातमी घणुंकरीने लरोसो राजवाला जे छे- झोन सि जास्रो पोलपासे नावशेत्यारे ते ने रस्तो देनाडवा शाहे सदरहु जनासीने जा डीराखतनना हेवाओपरथी हिनारे मोकल्यो छे.

दोस्तीना संबंधथी अेकथअेली झेन्ज्ञान्जपोरेसिज्ञास्रो पोजनां
अंदरनी दक्षिणे सुक्षामकरवासारु गईतथा आरमारपणते ओनेत्यांहांम
लवासाइन्शो-अेन्ज विनंती-

अे-उल्यु-डी-उंडास-
कार्डिस-आज्मिरल-

आज्मिरलनुंनीनासेकेटारीने-

झेंचनांपत्रो-

पारीस-सनीवारतारीजेजमीअेरोजरसांज्नाडुवागतां-
आत्मानीलढाईनीडेहलजेलीहडीगतज्ञादशाहानेमाशलिसेंटज्ञा
नडिनीतरफथीआवीपुगीछे-आमोहोरीहतेहनीआसारीहडीगतवांचतां
झोईनांमननेआनंदथयावगरहेहरोनहीं-तेहडीगतमांज्नरलजेनथीझेपोता
नेमुडीदेईनेज्ञाडीनासरवेनीतारीहडीधीछे-पणतेओअेवीवजतेज्ञेपोतानीश
क्तीतथापराक्रमदेज्ञाड्योतेनीजूब्बसरकारनेसारीपेरेछे-तथाआहतेहजाज
तरहतोपोमारवीज्ञेवोज्ञादशाहाअेहुकमआप्योछे-

आत्मानदीउपरनीलढाईनीज्ञगा-
तारीज्ञेहरमीसेपरेंजर-

विनंतीविशेष-

आपणीतोपोनोहडकारथईनेहमेंब्रुल्याछेज्ञे-झ्रान्सदेशानानरुरीछे
तिहासमांदोज्ञनकरवालाज्ञेहआज्ञेहमोहोरोदिवसथयोछे-झेंचझेन्जनांनि
शांणोज्ञेहतेहथीशोलायमानथयांछेतेहतेहनीयादीमांवलीआज्ञेहनामं
दोज्ञनकरवानुंथयुंछे-आत्मानदीनोरस्तोरोकवासारुरशिज्ञनोज्ञेपोतानी
सघलीझेन्जतथासामनसरंज्ञमझालरोज्ञेज्ञेहुंहीधुंहतुं-प्रिन्समेंबिझाइपोता
नीज्ञतेझेन्जनेयज्ञावतोहतोतथासघलारेकराणेपरत्यंइरमोरचातथाकोरो
हता-क्रिमियामांहेनीसघलांहेंणांनीरशिज्ञननीझेन्जसुमारे२०००पायद
लछे-सवारनेपोहोरथीज्ञोडेसिज्ञाथी१००घोडेस्वारतथा२८०नाहानीमो
होरीतोपोज्ञावीपुगी-२८मीतारीजेथीहमेंजज्ञानाकणीपरज्ञावीपुग्या-त्यां
हांसुधीरशिज्ञनलोझनेरेकरीणेपरहतात्यांहांथीतेओहमारीज्ञेहनेहमांणे
सगणीशकताहता-नरलजोहेनाडीवीज्ञननीमदतेटतुंकीनरालणहती-
तेडीवीज्ञनसुधांरुमीतारीजेसवारनेपोहोरुवागतांमेंझेन्जनीज्ञेवीयोज्ञना
कीधीझेतेओकरीनेरशिज्ञननीझेन्जनोहाजोलागतथाकेरलीज्ञेहतोपोहडी-

ન્નનરાજાનોઇનેહોશીઆરીથીતથાબાહાદુરીથીફોજનીયોગ્યનાકીધીતેએ
કરીનેફતેહથઈ-મેંએવીયોગ્યનાકરીહતીકેંઈલિશોએનેપોતાનીફોજનીપાછી
જાનુવીજરીનાંજીનેરશીઅનફોજનીન્મણીજાનુએરેહેવુંઅનેમેંવચ્ચેનાં
ત્યાગઊપરહલ્લોકરયોપણઇંલિશનીફોજસાડાદસવાગતાંસુધીબાકી
પોંહોંચીનહીંતેઅનેમોડુંથયુંઅનેપણતેઓનેઘણીબાહાદુરીકીધીનોસ્તી
નાસંજંઘથીનેકથનેલીફોજનીઓલ્કમેલવાંજીહતી-તેસાડાબારવા
ગતાંબાજમાનદીઊપરબાકીપોંહોંચીત્યારેતેનીઊપરતોપોનોત્મારેમારવિ
રેલ્યુઅરલરફથીથયો-

જેવીતેફોજબાગલગઈત્યારેન્નનરાજાકેનીફોજનોબાગલોત્યાગ
રેફરીઊપરહલ્લોઅનેમેંનેફરમહલ્લોકરવાનીઈસારતકીધીત્યારેફોજઘણી
ન્નનલરીથીબાલ્માનદીઊતરીનેગઈ-અનેરશીઅનનામોરચાનાગોલાચ્યા
લુહતાતેવાંમોપ્રિન્સનિપોલિઅનનેપોતાનાડીવીજનસુધાંન્નઈનેબાલ્માનું
ગામહસ્તગતકીધું-અનેતેઘણીનિપોલિઅનનેવાંમોહોરાંનામનેલાગેછે
જેવીતેણેઊતરીકરીઆપીપછીરશીઅનનામોરચાનાગોલાચ્યાબંધતા
હતાતોપણહમેરેકરીપાસેબ્રઈપોંહોંચ્યાતેહેઠાંણેબંધીનગાગેલઉઈશી
ફતેહથઈઅનેતેલડાઈમોહોરીફ્રાકકીધીથઈ-બાપણાસીપાઈબાપેબલ્જી
માનરાજવાલાગેછે;તેઓનાંગુણમાંકાંઈખામીપડીનહીં-બાસ્ટરલીટ
તથાબેનાનાતેશીપાઈઓછે-શાડાચારવાગતાંફ્રેંચનીફોજનીસઘલેહેઠાણે
ફતેહથઈ-બાદશાહાબ્વનોરેહેજેવીગર્જનાકરીનેશત્રુનેસંગીનનોમારમા
રીનેપાછાહરાવ્યાઅનેતેનાંસઘલાંહેઠાણાંલીધાં-સદરહુગર્જનાબાનોબા
હાડેસુધીબાલેલીહતી-જેવીમોહોરીઊલ્સુકતાકોઈબોલતેનોબાંમાબાવીન
હીં-ન્નજમીબોપણલોંજેઊપરથીઊડીનેગર્જનાકરવાલાગ્યા-હમારીફાજી
બાલુજેજંગ્રેન્હતા-તેઓનેશત્રુનાંમોહોરાંમોહોરાંરોલાંસાથેલડવુંપડ્યું
તથામોહોરીઅડચણોપણશોસવીપડીન્પણસર્વપારપડ્યા-તોપોબાલુહ
તીતેવામાંપણઇંલિશોજેડીકજંદોબસ્તથીરશીઅનનાહેઠાણાંઊપરહલ્લો
કીધો-અનેતેઓનેપાછાહરાવીનેતેઓનાહેઠાણાંલીધાં-લાડીરાજનનુંશૂર
પણંઅસલનાબોલતનાયોદ્ધાનાંશૂરપણાંજેવુછે-તોપોનોતથાજંબુકનોમારચા
લતોછતાંપણતેનરાઘનરાજોનહીંકેંચ્યફોજેકરીઊપરચઢીઅનેતોપો
શુરૂકીધીત્યારેશત્રુનુંપાછુંહઠવુંએકકોરેરહીનેતેઓનોનાશથયોન્નજદીના
શીબ્વાજેનેરલાસાઇતેઓપોતાનીજંબુકોતથાતોસઘનોનાંજોદઈનેનાહા
સીગઆ-બાહરીપાસેબ્રનેતેબોલતબોડચારહોતેતોપણોબ્રઅનેઘોથાતતથા

मेंथी इइनीपासे झोन्ग्रहीन होत-पण मोडुं थयुं हतुं तथा आपणी झोन्गे श्रमपडेलो हु
तो तथा दइगोलो पुरो थयो हतो-रशीआनलो झोन्ग डांरांपीने जेहा हता तां डांसां डांगे
दु चाग ते हमे सुडामडी घोसवारने पोहोर बेन्ग गाओ पिन्स मेंथी इइनो तंजू हतो ते बन्ग गा
ऊपर हातमां मा हारो तंजू छे-हमे बन्ती सुंगे वी ते नी ओटली जातरी हती इ ते ए पोतानी
गाडी तां डांग शोजी हती-ते गाडी तथा ते नी स्मरण थी पडी तथा इ गलपत्रो में इ जन्ग डी घां
छे आने ते मा इ मनो मन्ग डुरलप्यो छे ते बांयी ने हुं ते डांम मां लावी श-रशीआनझोन्ग सुमा
रे दु मैलसुधी न्ग शिइशेआनेनाओमेंथी ओलाबेवी ते इले इ छानरिओ पर मलशो-पण
हो स्तीना संजंधथी ओइथी ओलीझोन्गो हो सी आरतथा लडवाने घणी ओत्सुइछे-आपे
णातथा रशीआनना घाओलतथा ये लांमाणसोने ईस्तिनोलसो इलवासा इतबाआरमार
ऊपरथी घइगोलातथा जोराडी संगावरा शाइमाहारेजहीआंरे हेवुंपड्युं छे-इंग्लिशनां
बच्चांमाणसोलडाइ करवाने नडामांथइगयांछे-इंग्लिन्नोज्युइशारोछे-तेनोतथास
नन्ग झोनलोडीवीन्ग्रापणोन्सारोछे-आपणांबच्चांमाणसोलडाइ करवाने नडामां
थइगआछे-कसरतमरीगआतथा बन्ग जमीथआतथा नाहानासरघरतथासी
पाइ इन्कमरीगआतथा बच्चांबन्ग जमीथआतेथीमने घणीलागीरीथइछे-आइतेहु
थइतेमांबन्ग नडानरोजरनीमरतहती-तेनेजमरीगोलानीइच्छारलागीनेछातीमेंत
थाहाथेबन्ग बेजमजाच्योछेपणतेहमणांसारोछे-मिन्सनाडीवीन्ग्ननाबन्ग नडानमस
नापेरमांगोलोलाग्योतेथीतेघणोबन्ग जमीथआछे-रशीआनांबच्चांमाणसोमरीग
आं-लडाइनीबन्ग गामुडांथीलडाइगइछेतथाआपणाघोडांनांबन्ग जमीमाणसोथीलड
राइगयांछे-मुडानुंप्रमाणबेतांइंग्लांमुडांनेरशीआनांनांमुडांपडयांछे-रशीआनन
नीतोपोन्ग माहारोनाशइधोपणआपणीतोपोतेनीतोपोइरलांसारीछे-आइंइनया
सुरनीमाहारीजेपसरणोमाहारीसाथेबन्ग आवजतेनहतीतेबातहुंबन्ग नमसुधीवीसरीसन
ही-झोआइनांमनीपसरणनीवाह वाजेछेझोबन्ग मांथतीहतीतेसघलीपृथ्वीमांबच्च
बच्चतनासीपाइछेतेबन्ग णाबेन

मार्सिलिज-डी-सेंर-आनडिनो हुइम-

सीपाइनो झान्सतथा झान्सनोजादशाहातमाराऊपरराज्यशो-छीलातथा
मस्झेवाबेन्ग गडेएबलतीओतेनावंशनाबन्तमेसोलोछोबेवीतमोमेरशीआननींजा
तीबेनाबच्चानडीऊपरइरी-तमोबेधीरबन्ग मांबच्चापणांमीत्रइंग्लिशनीआराजरीइंधी-बच्च
बेनतमोबेतमारीसंगीनथीलयंइरतथासारोजंहोजस्तइरेलीबन्ग लीधी-शीपाइ
ओ तमोनेरस्ताऊपरइरीथीरशीआनमंजशेतथाजादशाहाथीरंबलवीरहेबेवीगर्बना

इरीनेज्ञान्नीपेरेन्तमेतेन्नोनेन्तशो वनीसिजास्रोपोलन्नागलन्तमांगोमुडामथरो
तथान्नेडाभनीथियोपछीतमोनेकिसांमोन्नोयोयोग्यथरो नेतमोनेसिजास्रोपोलमांमनरो

मुडामन्नाल्लानीलडाईनीनगा
तारीजरुमीसेपरेंजर.

ईस्तंज्रोलमांहेनाइंग्रेजनामुजल्यारवडीनेझोरेनन्नाइंर्सनामिनिस्टरनेपत्रमो
इल्युंते.

मुडामथेरापरीन्जातारीजरुमीसेपरेंजर.

होस्तीनांसंबंधथीन्नेडथन्नेलीझोनेन्नाहादुरीईथीतेथीरशीन्जननजल्याथ
ईगयान्नेइछान्नथवान्नाल्नेइनरीणीपरतेनीलयंइरन्गान्नोहतीतांहांतेन्नोणी
त्यांरहयानहीं.न्नाल्मानरीणीपरलेन्नोनासुमारे ८०० माणसोमरीगयां.तेन्नोसिजा
स्रोपोलमांपेराछे.न्नमेकमोहोरांलथारनाहनांनडाईनांवांहांणोडुन्नावीनेसिजा
स्रोपोलन्नवानेरस्तोजंघइरीनांप्योछे.तेसेहेनासांमेमुडामइरवानेसाइहोस्तीना
संबंधथीन्नेडथन्नेलीझोन्नरुमीलारीजेनीइलीन्नाल्मानरीणीपरईंग्लिशलोडोनां
८०० माणसोनडाईइरवानेनइमांथईगयां.सेनापतीनांपत्रोलेईनेलाडिरान्नन
नोन्नेइन्नेरीइंगपारीसतथालंडनन्नमोछे.

के.न्नार.जर्यडरनल
सेक्रेटारीनीसजतसरडारहिंदुस्थान
मिलटरीडिपार्टमेंट.

Venayek Wassoodew.
Oriental Translator to Govt.